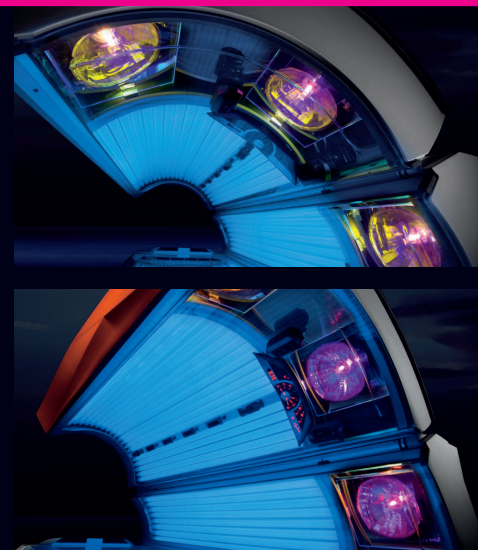
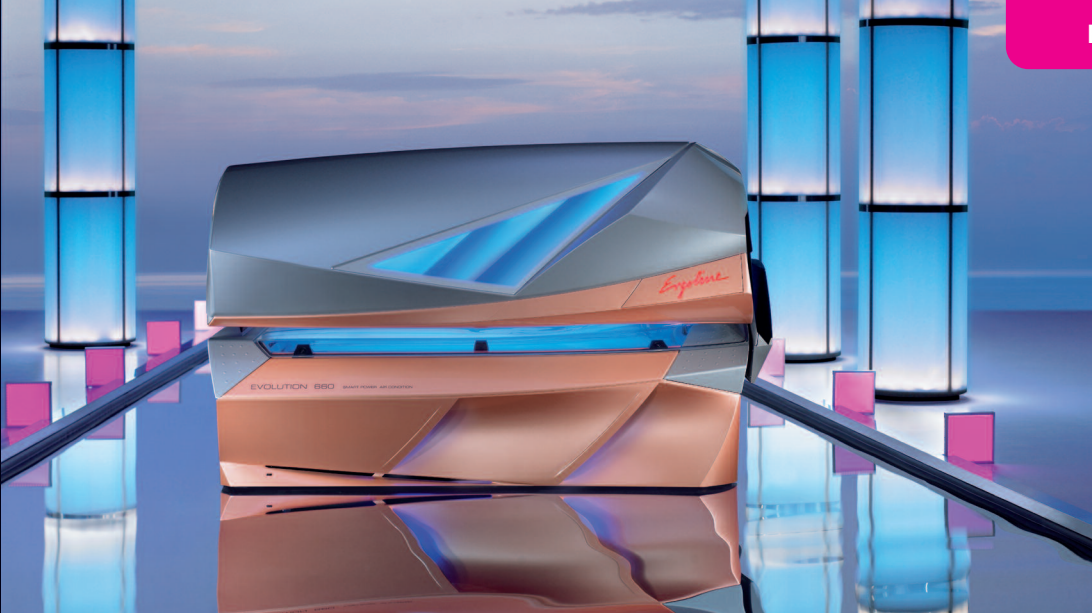




- OPERATING INSTRUCTIONS
- INSTRUCTIONS DE SERVICE

Ergoline

Ergoline Evolution

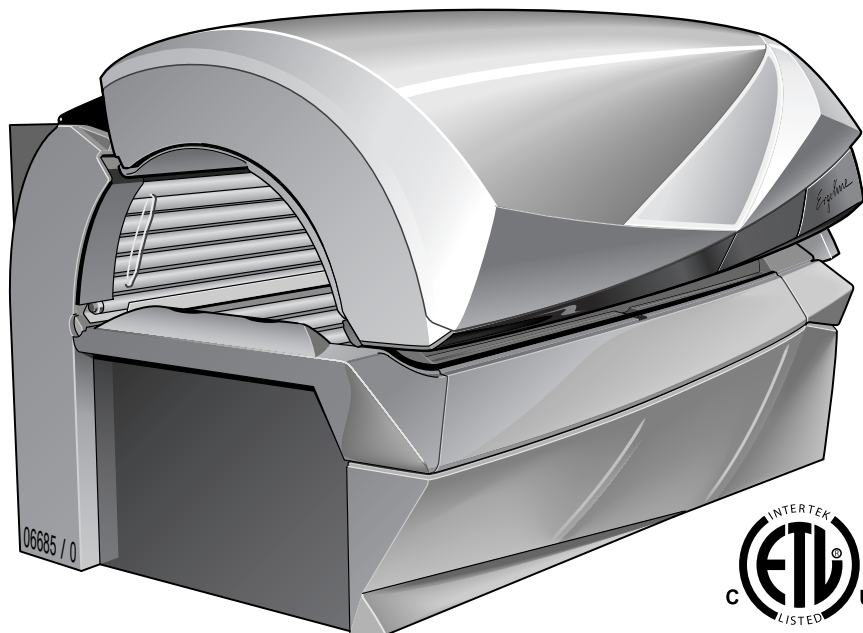
843277 / Index _" / us / fr / 11.2005

Operating Instructions Instructions d'utilisation

USA

F

Evolution 660 Turbo Power
VHP 12



USA	Operating Instructions	3
------------	-------------------------------	----------

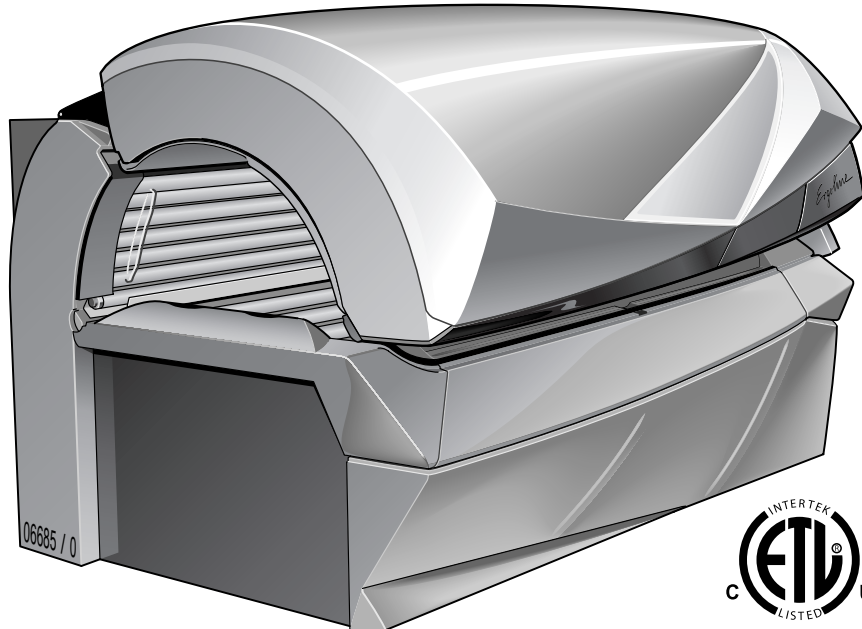
F	Instructions d'utilisation	99
----------	-----------------------------------	-----------

Ergoline Evolution

Operating Instructions

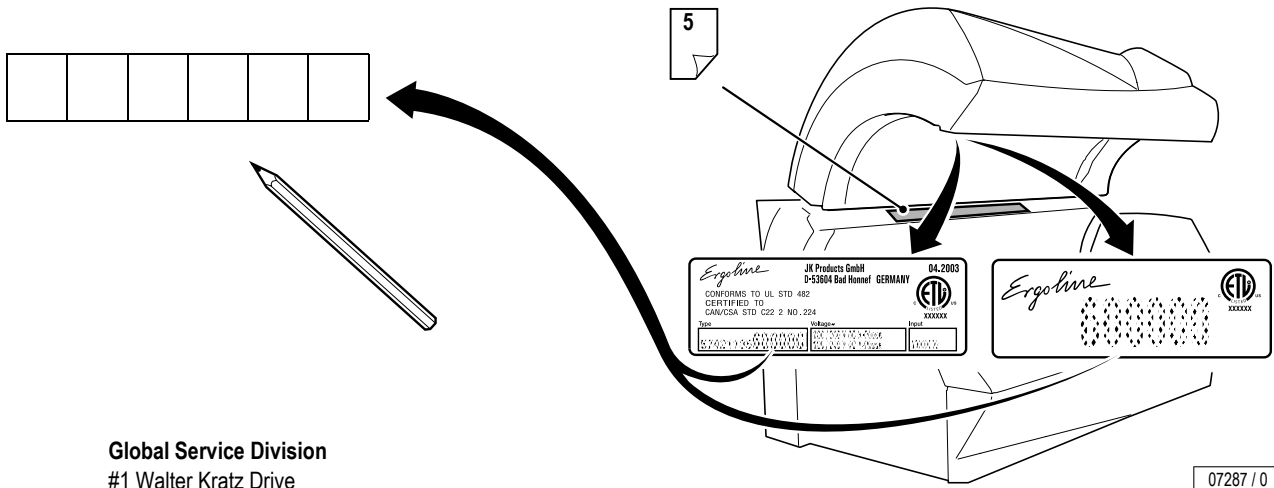


Evolution 660 Turbo Power
VHP 12



Identify your tanning device

For contact with customer service, please write down the device number of your tanning device.



Global Service Division
#1 Walter Kratz Drive
Jonesboro, Arkansas 72401



☎ (800) 445 0624

DANGER ULTRAVIOLET RADIATION

Follow instructions. Avoid over-exposure as with natural sunlight. Over-exposure can cause eye and skin injury and allergic reactions. Repeated exposure may cause premature aging of the skin and skin cancer.

Maximum Tanning Time is 12 Minutes

Recommended Exposure Schedule

Skin Type	Week 1 1st - 3rd Treatments	Week 2 4th - 6th Treatments	Week 3 7th - 10th Treatments	Week 4 11th - 15th Treatments	Weekly Subsequent Treatments
I - Sensitive	NOT ADVISED	NOT ADVISED	NOT ADVISED	NOT ADVISED	NOT ADVISED
II - Fair	2 Min.	5 Min.	8 Min.	10 Min.	12 Min.
III - Average	2 Min.	5 Min.	8 Min.	10 Min.	12 Min.
IV - Brown	2 Min.	7 Min.	10 Min.	12 Min.	12 Min.
V - Dark Brown	2 Min.	7 Min.	10 Min.	12 Min.	12 Min.

WEAR PROTECTIVE EYEWEAR! Failure to do so may result in severe burns or long term injury to the eyes.

Certain medications or cosmetics may increase your sensitivity to the ultraviolet radiation. Consult a physician before using sunlamps if you are using medication, have a history of skin problems or believe yourself to be especially sensitive to sunlight. If you do not tan in the sun, you are unlikely to tan from the use of this product.

This unit utilizes UVA lamps. Replace only with **Ergoline VHP 12 160W Turbo Power, Ergoline VHP 25W Power (shoulder-/ neck-tanner) and JK Ergoline 520W C12645 (high pressure)** or recognized equivalents. To obtain recommended exposure at a minimum distance of 1/2" (13mm) measured with a standard ruler, lie on acrylic surface of lounge and lower canopy. Canopy will stop at the correct distance from lounge acrylic surface.

Warning: The use of any other position may result in overexposure!

Tanning can begin on a regular basis. An appearance of tanning normally appears after a few exposures and maximizes after four (4) weeks of exposure following the recommended exposure schedule for skin type. In order to provide for maintenance of a tan a maximum of two (2) weekly 12 minute sessions is recommended from the fifth week onward.

Do not tan more than once in a 24 hour period.

Use protective eyewear (Part No. Schmerler 2255 Red or recognized equivalents) when equipment is on. Read and follow instruction booklet before using this product. To avoid electrical shock during maintenance disconnect power from unit.

Part No: 843335



Note:
Description of
skin types see
Page 22.

07270 / 0

"This product is in conformity with performance standards for sunlamp products under CFR21 Part 1040."

Foreword

Dear Customer,

The Ergoline device you have purchased is a technically advanced and powerful microcomputer control system. Your device was manufactured with the greatest care and precision. It went through numerous quality and safety checks in order to guarantee trouble-free, safe operation. But you too may make a significant contribution to your long-term satisfaction with your device. Following the tips and instructions in the instruction manual will ensure you enjoyment and pleasure with your device.

In case of any questions, we are always at your disposition¹⁾.

Your sincerely

JK-Products, Inc.

- Read and observe the information in this instruction manual. This will enable you to prevent accidents and provide you with a reliable device ready for use.
- Always observe the local and federal regulations and legal requirements as well as the valid environmental protection regulations.

1) ☎ (800) 643 0086

Table Of Contents

Intended use	10	Regulating face tanner	29
Danger of damage to persons	10	Switching shoulder tanner off and on	30
Meaning of symbols	13	Regulating air condition	31
Guidelines	16	Regulating body cooling	32
Export	16	Regulating facial cooling	33
Equipment	16	Voice Guide	34
Accessories	16	Listening to INFO texts	35
Product information	17	Selecting music channel	36
Maintenance and care	17	Adjusting volume	37
Cleaning	18	Technical Data	38
Environmental protection information	20	Maintenance	Fold-out page, 41
Use the sunbed – but use it properly!	21	Maintenance, overview	41
Skin types	22	Maintenance intervals, installed lamps and order numbers	42
Operation	23	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in sunbed base	49
Operating table	Fold-out page, 23	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in neck tanner	51
Overview	23	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in shoulder tanner	53
Accessories	25	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in side section	55
Settings during start-up	27	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in canopy	57
Terminate tanning session	27	Cleaning/replacing interior lighting	59
Running time of accent lights	28		
IR function	28		

Cleaning/replacing UV high-pressure lamps/filter panels in side section	61
Cleaning/replacing UV high-pressure lamps/filter panels in canopy	64
Cleaning/replacing accent lights in canopy	67
Cleaning/replacing accent lights in frontpanel	70
Cleaning filters in sunbed base	71
Cleaning/replacing filter mats in canopy	73
Cleaning/replacing filter mats in shoulder tanner	74
Air Condition: cleaning/replacing filter mat, emptying condensate container	76
Presettings	78
Changing presettings with the control panel	78
Changing presettings with a hand-held unit	80
Troubleshooting	83
Index	93
JK-Products, Inc. Warranty	95
Timer operation.....	see separate manual

**Note:**

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this instruction manual. Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.

Safety notes

Description of warning signs

Danger notes, damage to persons:



DANGER!

Type and source of danger, e.g. "DANGER – High voltage!"

Description of the consequences, e.g. "You can be killed or injured by an electric shock!"

Countermeasures:

- Disconnect device from power supply before opening.
- Do not reach into the inside or change lamps with the device switched on.

Countermeasures:

- Do not touch the lamps and nearby surfaces.
- Wait until lamps and surfaces have cooled down.

Caution notes, property damage:



CAUTION!

The word "CAUTION" with this label points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

Important information:



Note:

This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

Warning notes, damage to persons:



WARNING!

Type and source of danger, e.g. "Warning – hot surface!"

Description of the consequences, e.g. "You can burn your hand (skin, face)!"

Intended use

The tanning device is intended exclusively for cosmetic tanning of the human skin:

- This device is used for tanning one adult person at a time.
- The user wears suitable eye protection that blocks UV radiation during tanning.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from improper use. The operator bears the sole risk for this.

The proper use also includes compliance with the manufacturer's instructions, operating, maintenance and regulation conditions. The device may only be operated, maintained and repaired by persons familiar with these tasks and that have been informed of the dangers involved.

Important notes for the studio operator

- As the operator you are responsible for informing users on possible risks during tanning.
- All danger and safety labels attached to the device must be observed! Do not remove them!
- No safety equipment (e.g. panel switch) may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!

Danger of damage to persons



DANGER!

DANGER – High voltage!

You can be killed or injured by an electric shock!

Assembly and electrical connection must comply with the national and local regulations.

– Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.



WARNING!

Warning – ultraviolet radiation!

Unprotected tanning may result in eye injuries and eye diseases.

The unprotected eye can become inflamed on the surface, and in certain cases the retina can be damaged by excessive radiation. Cataracts can form after frequently repeated exposure to radiation.

– Inform users to close their eyes during tanning and use the included protective goggles that block UV (Order No. 84592).

Danger of damage to persons



Warning – ultraviolet radiation!

WARNING! As with natural sunlight, overexposure can cause eye and skin injury and allergic reactions. Repeated exposure may cause premature aging of the skin and skin cancer. Wear protective eye wear; failure to may result in severe burns or long-term injury to eyes.

Occasionally, persons using the tanning device will experience a slight reddening of the skin – usually in small patches – after the second or third session. This redness is often accompanied by an itching sensation. This may be nothing more than a heat “rash” caused by heat from the lamps within the device. It is generally very limited and caused by constant contact of the skin with the acrylic surface. It should go away within approximately 24 hours and should not reappear. This rashing can be lessened or prevented by applying moisturizer lotion to the affected area after the tanning session is completed.

- Follow instructions.
- The time between two tanning sessions must be at least 24 hours!

- Increasing tanning also requires an extension of the exposure time (= radiation time) or after a certain degree of tanning has been achieved, a further intensification is not possible. However, the radiation time may not be extended as desired within the scope of the permissible radiation doses! Therefore, only a certain degree of final tanning dependent on the skin type can be achieved without endangering your health.

- Inform users about proper tanning – see page 21.



Warning – ultraviolet radiation!

WARNING! Danger of long-term consequences.

- Nursing infants and small children through age 7 years may not use this device.
- The following applies to minors under the age of 18 years: Only use tanning devices in agreement with a parent or guardian, or after consulting a physician.
- While there is no immediate clinical evidence of UVA exposure and its effects upon expectant mothers, it is strongly advised that expectant mothers be discouraged from using the tanning unit.

**Warning – risk of infection!****WARNING!**

Infections can be transferred through skin contact.

All items/equipment components, with which the user can come into contact during tanning, must be disinfected after every tanning session.

- Protective goggles
- Headrest
- Acrylic sunbed
- Handles and control panel

Please read and observe ...

Meaning of symbols

Symbols for Description, Operation and Maintenance

General Symbols



Inform Customer Service



Ergoline key



Do not touch, hot surface!



Low-pressure lamp(s)



UV low-pressure lamp(s)



Starter for low-pressure lamp(s)



UV high-pressure lamp(s)

General Symbols



Filter panels



Cleaning and disinfectant agents



Part/article number (for orders)

Operation



Display of tanning time



Display of run-on time (fan run-on)



Fault display (example)



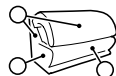
Display of Info Track 1



Display of Music Channel 1 (Channel 1)
 Factory setting: 1 channel
 Customer service can set up to 7 channels



Display when adjusting volume



Description



Accent lighting



Press button



Press button for 2 seconds



Duration: 3 minutes



Loudspeaker



Headphone connection

Technical data



Maintenance



Caution, safety switch!



Unscrew/release screw



Tighten/lock screw



Suction cup



Cleaning



Replacing

Please read and observe ...



Clean or replace depending on soiling



Draining



Visual inspection



Air Condition



Filter/filter mat



Filter and filter mats must not be damp.

...

Continuation of work steps
on next page



End of work step

Presettings



Troubleshooting



Meaning of symbols

Guidelines

This device was built according to UL STD 482, certified to CAN/CSA STD C22.2 2 No. 224.



CAUTION – Air inflow and outflow

Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorized changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.

Export

We would like to point out that the devices are exclusively intended for use in the US and Canada, and may not be exported to other countries and operated there! The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasize that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

Equipment

The equipment of the devices differs depending on the model.

In this instruction manual all standard and optional components/functions are taken into account which must be observed during operation and/or when performing maintenance.

The control panel is also affected by the differing equipment: Only those buttons are visible that can be operated, i.e. the corresponding function must be part of the equipment of the device.

Accessories

Some accessory parts are taken into account in the maintenance schedule beginning on Page 44, however this does not automatically mean that your device is provided with this equipment.

An overview of the possible accessories is provided in the sales documentation.

Product information

Acrylic glass panels

The acrylic glass panels for the tanning devices are produced of acrylic glass developed especially for this application. The acrylics used are characterized by a particularly high UV permeability and resistance, as well as an easy-care, hygienic surface that is gentle to the skin.

The acrylic glass panels are formed to their shapes for the specific devices in a technically complex production process. Despite state-of-the-art production know-how, the presence of minor spots, air bubbles or streaks in the acrylic panels is unavoidable. In addition, hairline cracks can occur on the bed surface during operation.

These occurrences are material-dependent and are unavoidable in processing, however have no significant effect on the utility value and can therefore not be recognized as defects.



CAUTION!

Cosmetics or sun screen products must be removed prior to tanning as they can cause damage (e.g. cracks on the surface) when used continuously.

Maintenance and care



DANGER!

Extreme danger! High voltage!

During maintenance work there is a danger of touching live parts and receiving a fatal electrical shock.

- Disconnect device from power supply before opening – also see Page 41.
- Do not reach behind covers, do not open the device and do not replace lamps with the device switched on.

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. The compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary – see Page 44 ff.

The current operating hours of the parts requiring maintenance can be displayed in the Presetting mode – see Page 78 ff.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.



CAUTION!

Only use original spare parts of the same type or compatible parts! The use of other parts voids the conformity! Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-original spare parts.

Cleaning

Acrylic glass surfaces

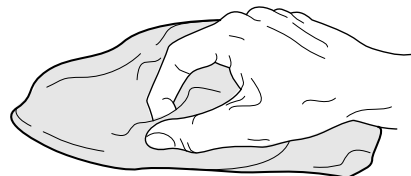
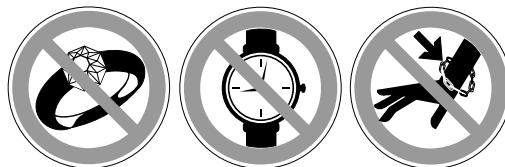
**CAUTION!**

Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!

For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use the specially developed fast disinfectant cleaner Acrylic-Clean disinfectant or equivalent.

Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol) must never be used for cleaning.

Failure to observe this voids all warranty claims.



02756 / 0

Plastic surfaces

For cleaning the other plastic surfaces, it is best to use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol, e.g. the commercially available Sagrotan, or essential oils. These may lead, in the long run, to damages not covered by the warranty.

During cleaning a slight discoloration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.

**Note:**

Prevent damage to the acrylic glass and plastic surfaces. Remove rings, watches, bracelets etc. before the start of cleaning work.

Please read and observe ...

Filter and filter mats



Filters in sunbed base

Dry cleaning: vacuum cleaner (depending on the degree of soiling)

Moist cleaning: water and detergent, also a dish washer.



Filter mats in canopy, in shoulder tanner

Dry cleaning: vacuum cleaner

Moist cleaning: water and a mild detergent. **Do not** use a dish washer.



Attention! The system can be damaged by moisture!



When re-assembling, the cleaned filters and filter mats must be dry.



Attention! Risk of damage to the system!

Check the filter mat and the cooling fins on the air conditioner regularly and clean as necessary – see page 44.

Environmental protection information

Environmental Declaration – The JK Corporate Group

The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard ISO 14001, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps.

Your local environmental agency will be happy to assist you with the disposal of UV lamps.

Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposal of recyclable materials

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. Sun Ergoline will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

Please read and observe ...

Use the sunbed – but use it properly!

A few things need to be noted to get maximum enjoyment from a sunbed. Here are some answers to some frequently asked questions.

Make-up on the sunbed?

Please don't. Clean skin absorbs UV light better.

A wide variety of materials is found in cosmetics. Again, whether these are emulsifiers, greases, or so-called scents – in conjunction with UV radiation, these can cause allergic reactions of the skin.

Accordingly, a must before using a sunbed is: Remove all make-up. This is essential. Make-up clogs the pores in the face. The UV light from a sunbed re-opens these clogged pores so that not only does the light penetrate the skin, but also the allergenic components of the make-up.

A further negative consequence of make-up is that the appearance of the skin deteriorates irreversibly over a period of time. However good a decent make-up might be – in conjunction with UV light, it causes more harm than good. Therefore: Remove all make-up before a session on your sunbed – it will be much better applied afterwards.

Showering after leaving the sunbed?

The browning is in the skin, not on it. Therefore you cannot wash it off. Treat your skin to a moisturizing cream after showering.

Are medications and the sunbed compatible?

It is known that some medications increase the skin's sensitivity to UV light. This probability is particularly high with antibiotics, sulphonamides, psychiatric drugs, tranquilizers, anti-diabetes treatments and diuretics. Sun creams which contain psoralen or kumarin also increase skin sensitivity. If you are in any doubt, first ask your doctor - then you can enjoy the sun at no risk.

Contact lenses on the sunbed?

The answer is: Yes! Like any other sunbed user, contact lens wearers should also wear special protective goggles which protect the eyes against UV radiation. To guarantee better protection, wearers of spectacles and contact lenses can ask their optician for exchange contact lenses with UV protection. The UV-A and UV-B filters built into exchange contact lenses will protect the cornea and the internal parts of the eye against almost 100% of the energy in UV radiation.

This will benefit sunbed users not only in the open air, but on the sunbed itself. You can wear these contact lenses even on the sunbed without any restrictions. For more information, ask your optician or optometrist.

Which tanning times are recommended?

Although there is virtually no reason to worry about sunburn with the UV tanning method, some consideration should initially be given to individual skin sensitivity.

**Danger of skin injuries and skin diseases!**

DANGER! Although UVA radiation is relatively harmless compared to natural sunlight, excessive tanning times can lead to the skin becoming red and to burns.

- Comply with the recommended tanning times, see Page 5.

Once you have a tan, 1 to 2 tanning sessions per week are usually sufficient to maintain it.

Skin types

For the recommended exposure schedule (see page 5):

Skin type II:

This is the individual that usually burns easily and severely, tans minimally or lightly and peels.

Skin type III:

Often referred to as “Average” complexion, burns moderately and tans about average.

Skin type IV:

This individual burns minimally, tans easily and above average with each exposure.

Skin type V:

This individual's system rarely burns, tans easily and substantially.

Operation

Mandatory reading

Always read and follow all instructions for proper usage prior to using any tanning device. The operating instructions included with this device must always be followed to prevent possible injuries or to reduce them to a minimum.

Inform users

- to use provided UV-blocking protective eyewear whenever the equipment is energized.
- to follow the exposure schedule in accordance with their skin type. Failure to do so may result in overexposure.

A tanning system is not a toy. You cannot vary the strength of the lamps in your unit.

Should you have any questions regarding the proper use of your tanning system, contact Global Service Division at:

☎ 1-800-445-0624

7:00 a.m. to 5:00 p.m. (CST)



WARNING – ultraviolet radiation!

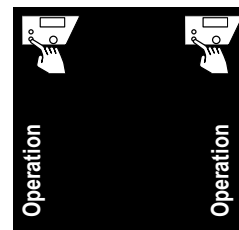
WARNING! Danger of skin injuries and skin diseases!
– The sunbed may never be used when a filter panel is missing or damaged, or the timer is defective!



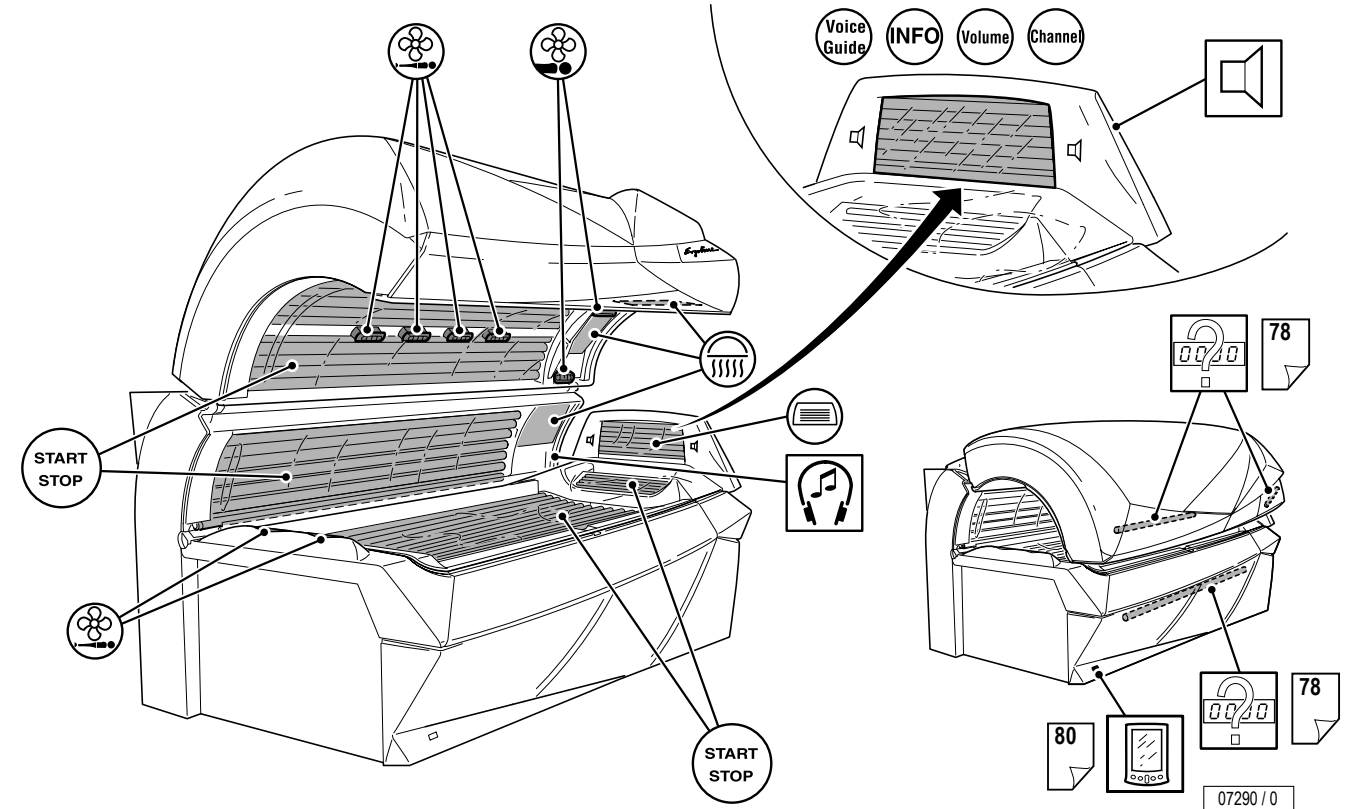
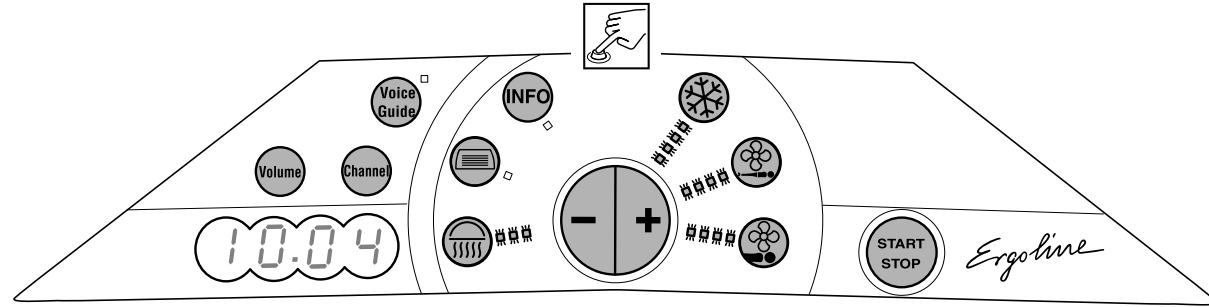
Note:

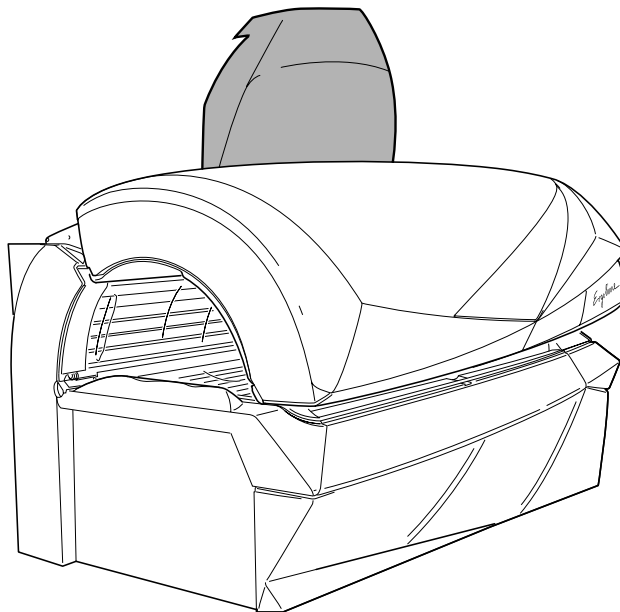
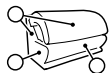
When describing the operation, the tanning device is often shown with the canopy open. During tanning the canopy must always be closed.

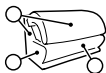
No proper operation is possible with the canopy open.



Please open this fold-out page.







Tanning

Start and end of tanning

The device is started automatically with an internal or external timer and automatically stopped after the preselected time. The fan continues to run for approx. 3 minutes (fan delay) to sufficiently cool the device.

**Note:**

Timer instructions: see separate manual.

Preparation time

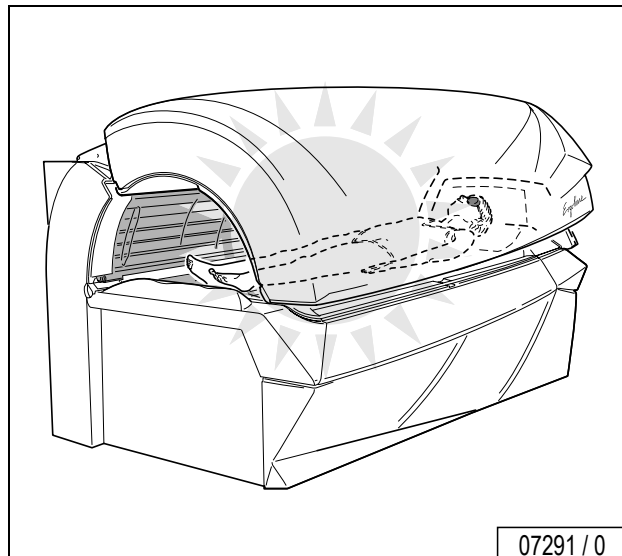
Before the UV lamps automatically go on, you have a few minutes to prepare yourself. During the preparation time you can switch on the UV lamps at any time by pressing the START/STOP button.

- Remove your clothes and all jewelry.
- Remove make-up and other cosmetics.
- Remove glasses. Contact lenses can be worn under the protective goggles.
- Put on the protective goggles.
- Lie down on the bed surface.
- Close the canopy.

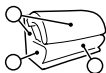
Depending on the controller, the tanning device starts up after a short time automatically. The tanning device is operating when the UV lamps are on and the fans are running.

If the device fails to start up when you have closed the canopy:

- Press START/STOP to start tanning.



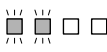
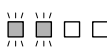
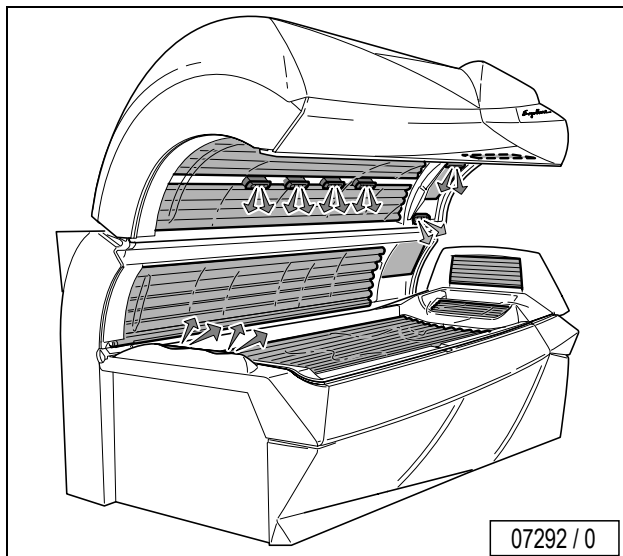
07291 / 0



START
STOP

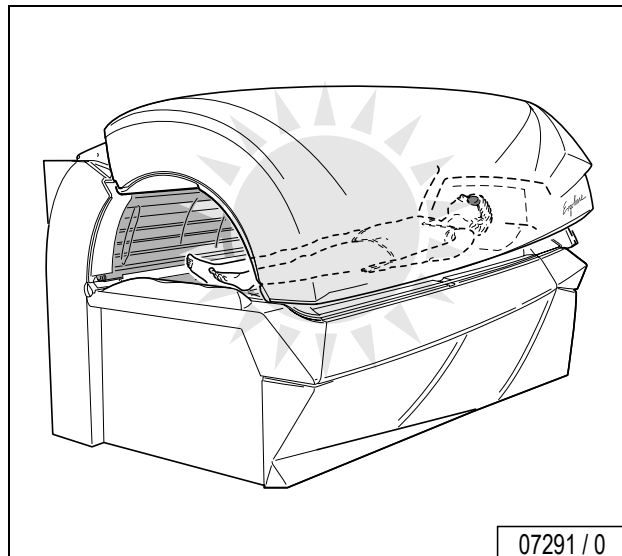
USA

Settings during start-up



Voice
Guide

To interrupt tanning session



The tanning time can be interrupted during tanning by switching off the UV lamps:

- Press START/STOP for three (3) seconds to pause or stop tanning.
- Press START/STOP again for three (3) seconds to restart the lamps.

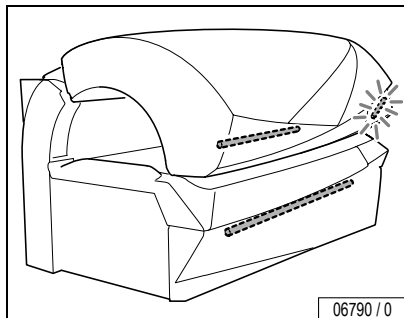
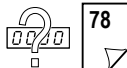
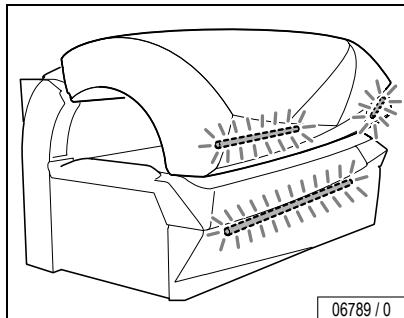


Operation





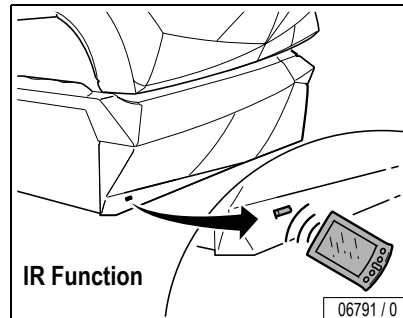
Running time of accent lights



The accent lights are running during and after the tanning session and are automatically switched off at the end of the predefined time.

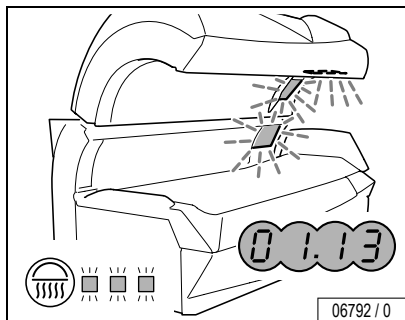
The running time of the accent lights in the Standby mode can be changed with the presettings – see from Page 78 on.

IR function





Face tanner

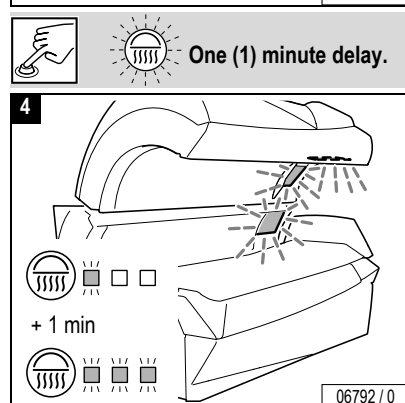
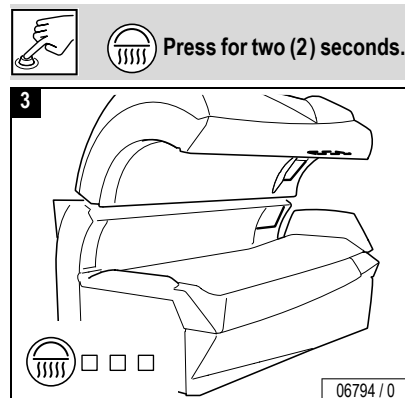
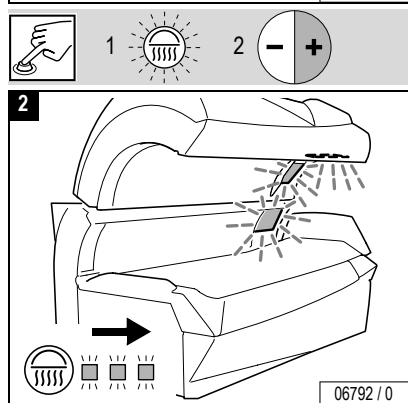
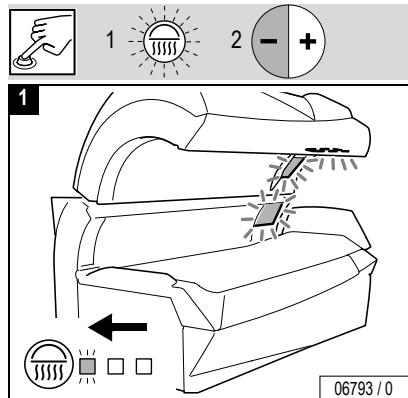


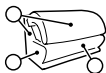
Switching the face tanner OFF:

– Press button  for two (2) seconds.

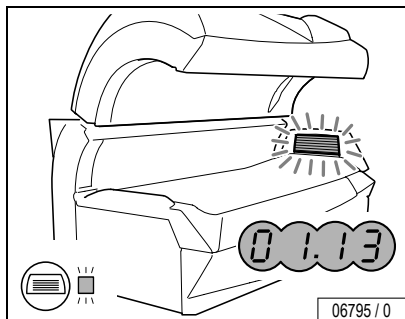
Switching on face tanner again:

– Press button  again. It takes approx. one (1) minute until the face tanners reach their full output.





Shoulder tanner



Switching the shoulder tanner OFF:

- Press button  for two (2) seconds.

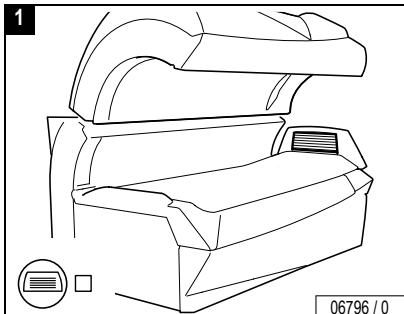
Switching the shoulder tanner on again:

- Press button  again.

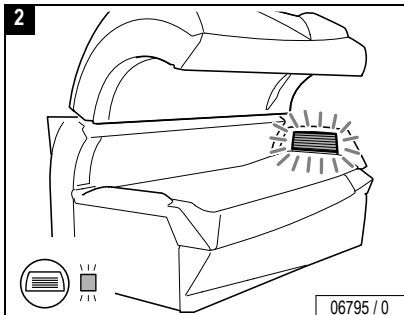


Press for two (2) seconds.

1

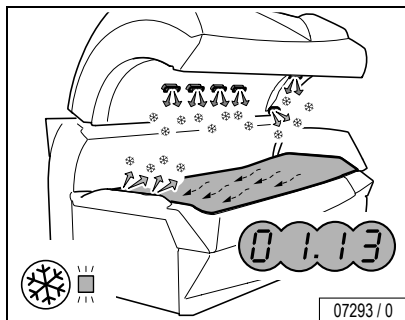


2





Air condition



During start-up the air condition is active.

Switching the air condition OFF:

- Press button  for 2 seconds.

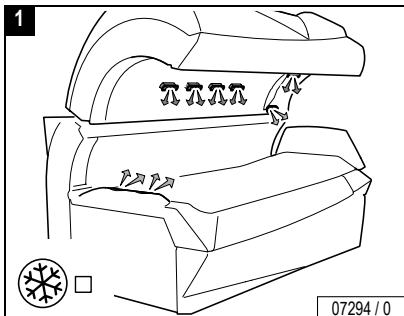
Switching on air condition again:

- Press button  again. It takes approx. 3 minutes until the cooling effect of the air condition is reestablished.



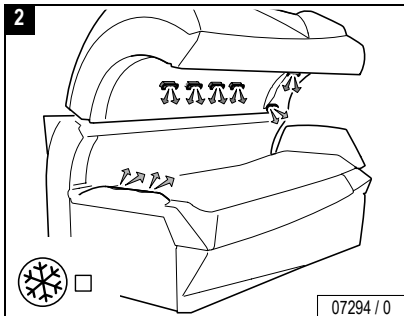
Press for two (2) seconds.

1

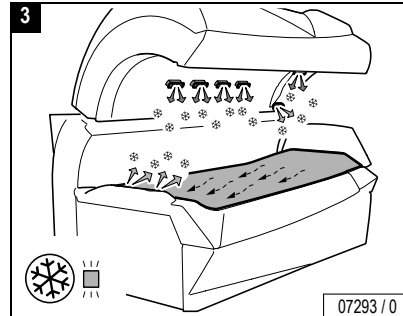


Three (3) minutes delay.

2

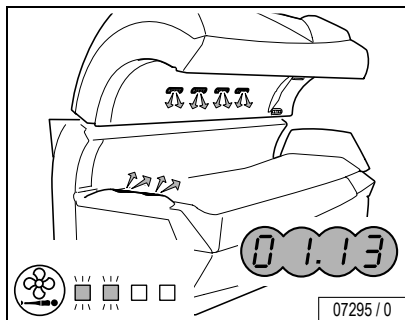


3

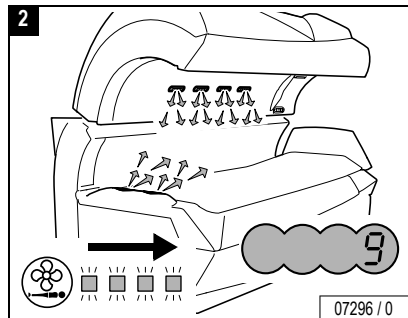
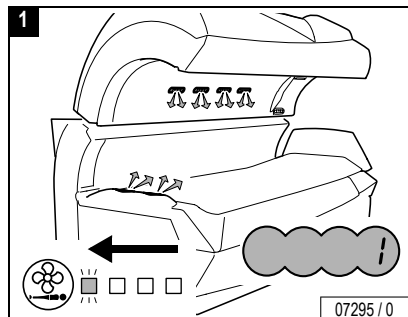




Surround cooling body nozzles – Adjust speed

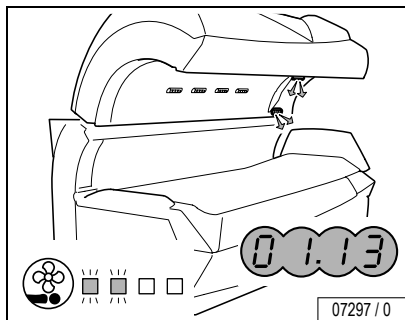


- Press button .
- While the button flashes, press the plus or minus button to change the intensity of the air stream.

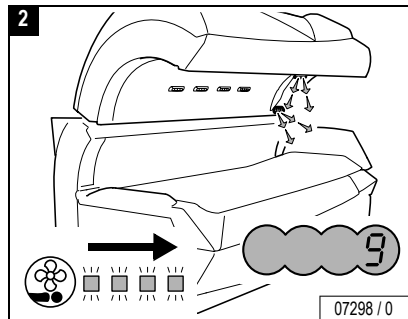
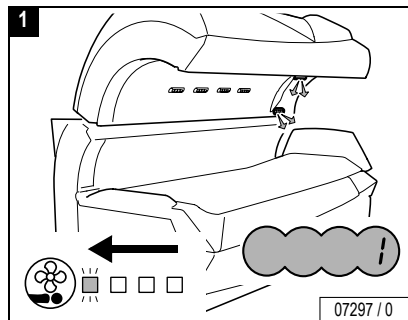


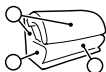


Surround cooling head nozzles – Adjust speed



- Press button .
- While the button flashes, press the plus or minus button to change the intensity of the air stream.

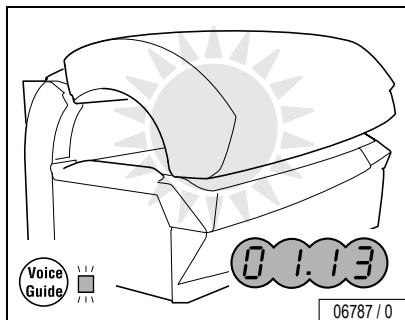




Voice Guide



Operation

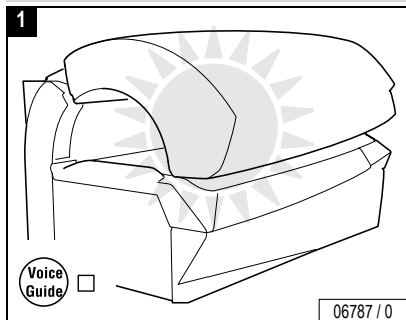


When Voice Guide is switched on, you hear an explanation of the button function each time a button is pressed.



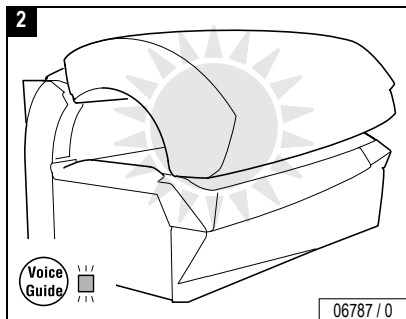
Voice
Guide

1



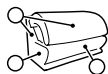
Voice
Guide

2

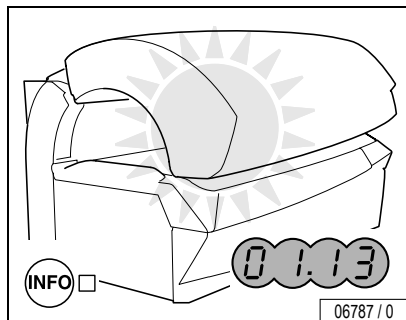


Voice
Guide

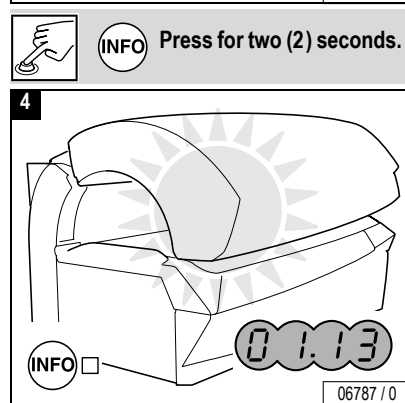
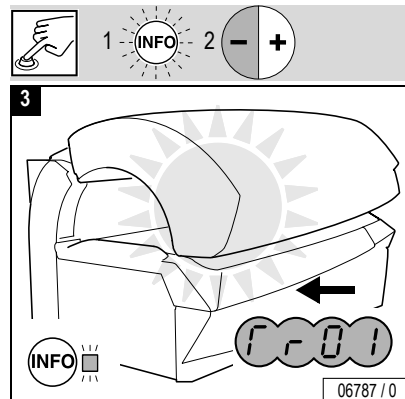
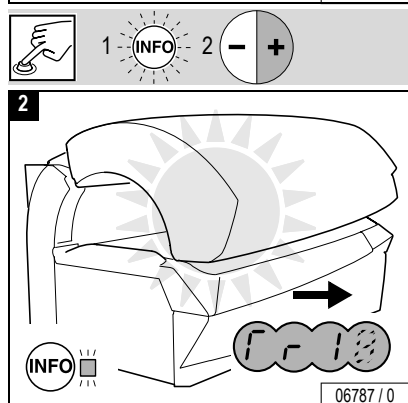
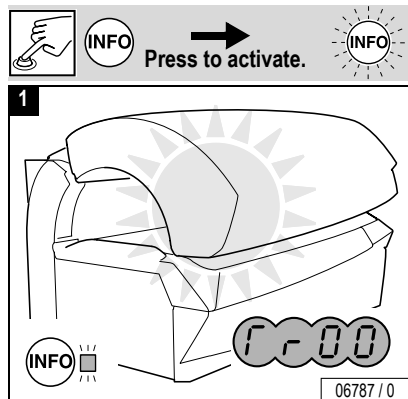




INFO

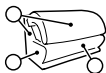


When you press the **INFO** button, general texts on tanning are played.

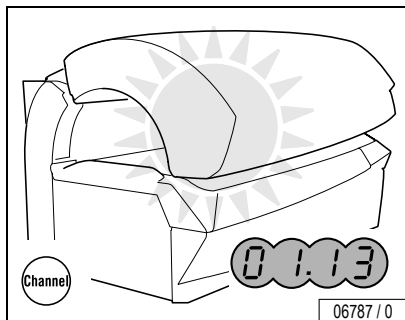


Operation





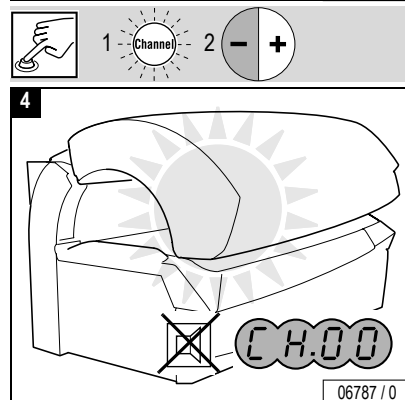
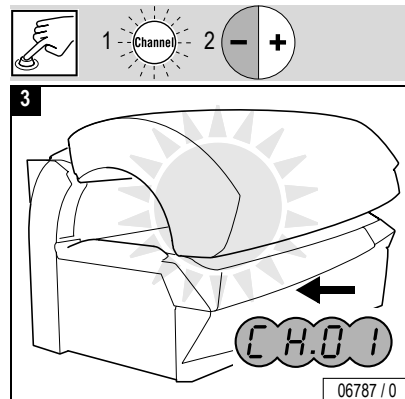
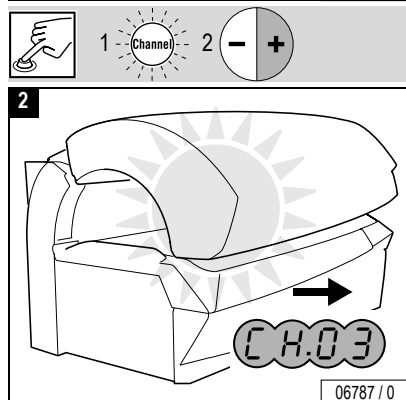
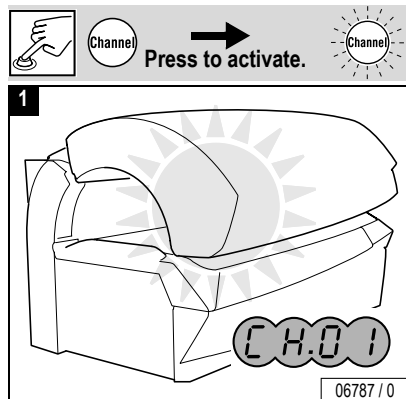
Channel



– Press button .

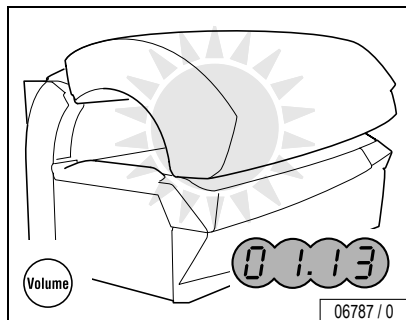
– While the button flashes, press the plus or minus button to select a channel.

 means: no Channel selected, there is no sound, music is "OFF".

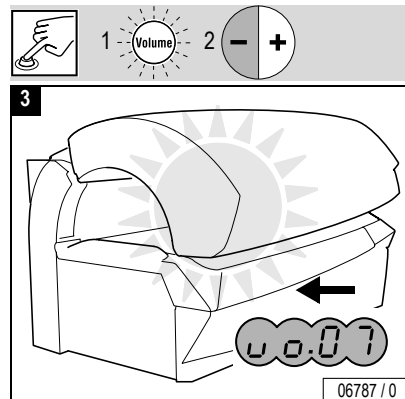
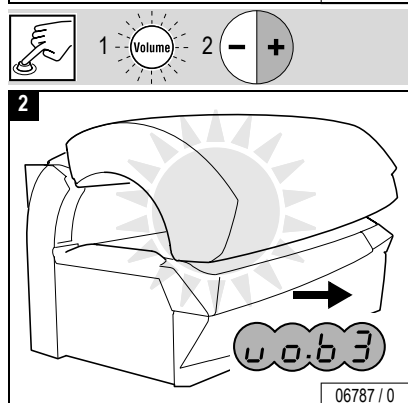
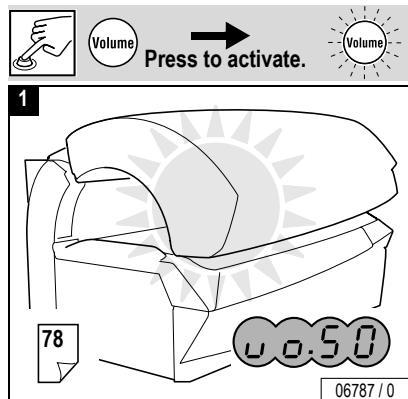




Volume

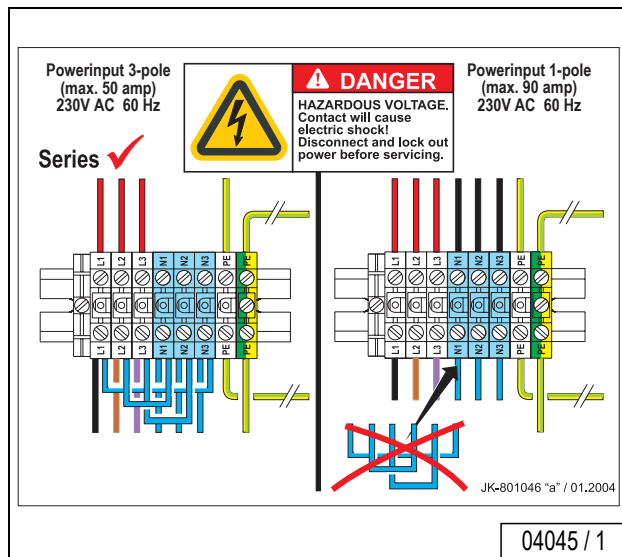


- Press button .
- While the button flashes, press the plus or minus button to change the volume.



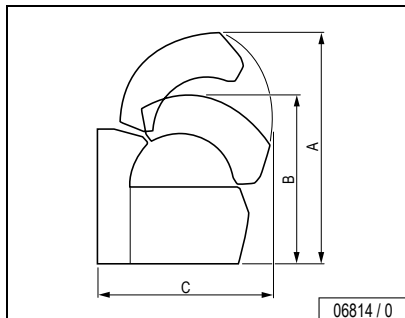


Model:	Ergoline Evolution 660 Turbo Power
Rated power consumption:	 13,700 W
Rated voltage:	230 V
Rated frequency:	60 Hz
Rated fusing:	50 amp 3-pole 80 amp 2-pole
Conformity mark:	

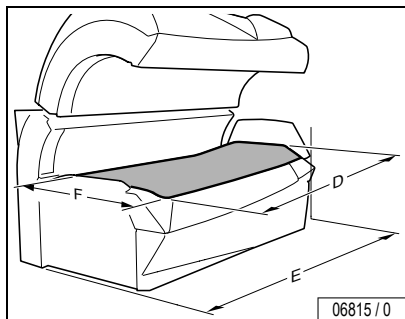




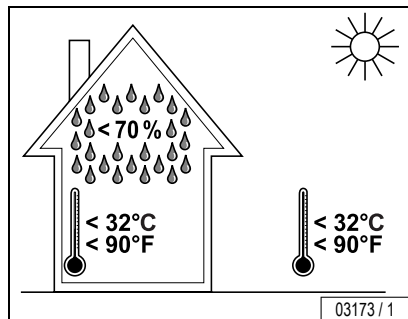
Bed tolerance in room



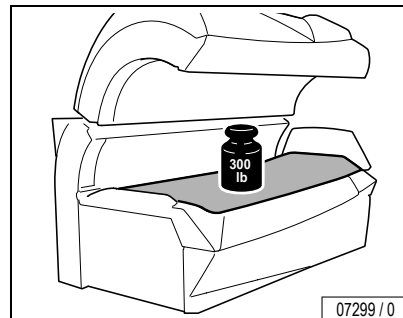
A = 1820 mm	A = 71 5/8 in
B = 1425 mm	B = 56 1/8 in
C = 1380 mm	C = 54 5/16 in
D = 2045 mm	D = 80 1/2 in
E = 2323 mm	E = 91 7/16 in
F = 770 mm	F = 30 5/16 in



Maximum room temperature / Humidity



Maximum permissible load



WARNING!

Warning – possible breakage of the acrylic panel!

Severe cuts from glass and burns from hot lamps may result.

- Only one adult person is allowed at the same time.
- People that weigh more than 300 lbs must not use the device at all.





Maintenance

Power off device and secure against being switched on again



DANGER!

Extreme danger!

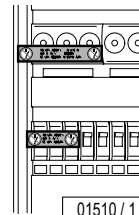
If work is to be performed on the devices, they must be powered off. That means that all electrical lines must be switched off.

Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energized. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.



04049 / 0

- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.



01510 / 1

A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
- “Place: ”
- “Sign may only be removed by: ”

must always be securely mounted immediately.



01511 / 1

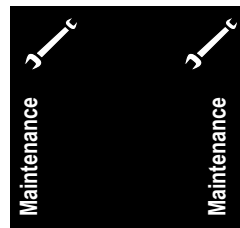


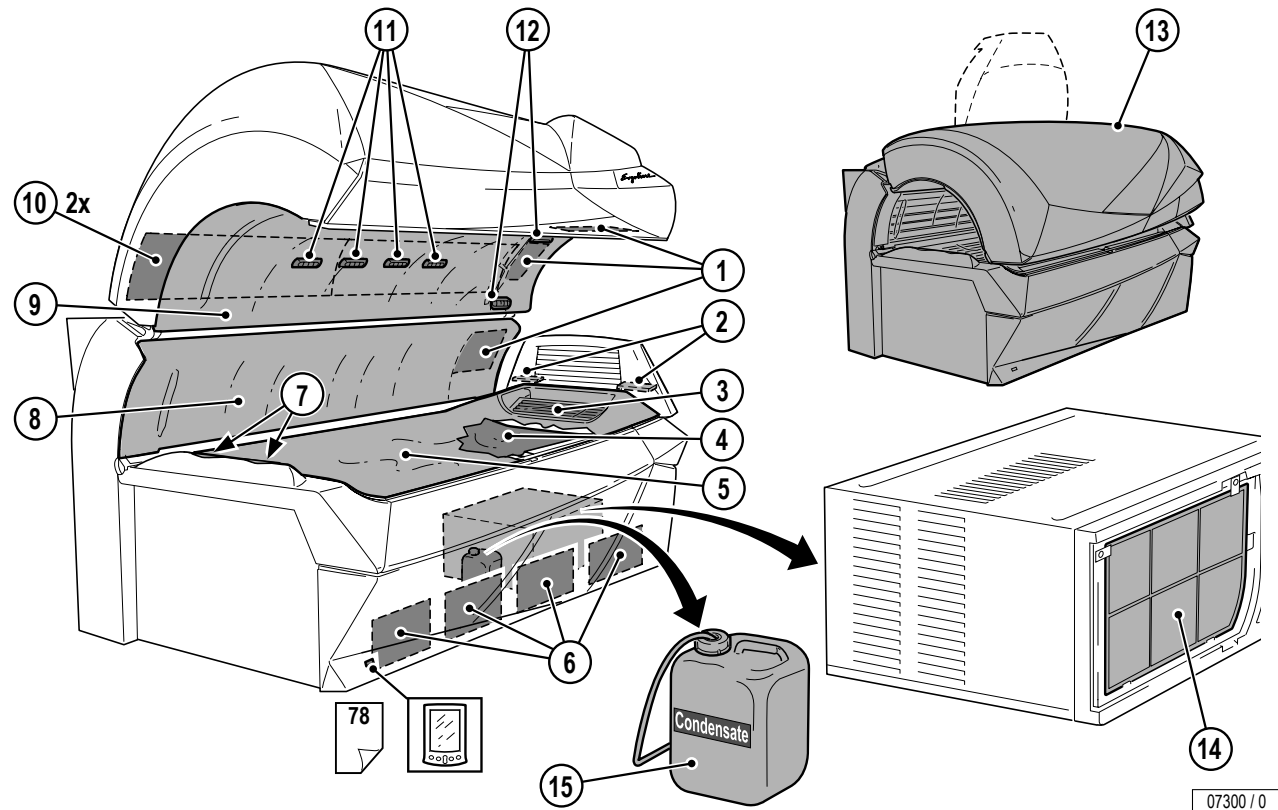
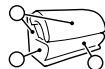
DANGER!

Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Please open this fold-out page.





USA



Scheduled cleaning

	⑤	
		i Note: Clean after every use.

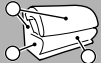
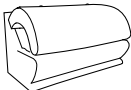


Warning – risk of infection!
Protective goggles may only be cleaned with an approved disinfectant.



Scheduled cleaning

USA

		
 Clean if necessary!	①  ⑮ 	 
	⑬ 	
	④ 	



Scheduled maintenance – filters

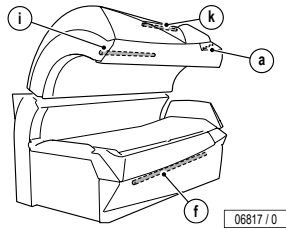
/50 h	⑥ 4 x		51 937		71
	⑩ 2 x		800 601		73
	⑭ 1 x 1)		51 975		76
	② 2 x		800 278		74

1) see page 19



Scheduled maintenance – accent lights

USA

				
	 06817 / 0	a) 1 x  white 8 W		11839 67
		f) 1 x  blue 30 W		12377 70
		i) 1 x  blue 30 W		12263 70
		k) 1 x  blue 36 W		11792 67
		a) f) 4 x  S10 i) k)		10047
1000 h				

Maintenance



Scheduled maintenance – UV lamps, starters

	Evolution 660 Turbo Power			
500 h				45
	a) 3 x Ergoline ultra 520 W		12645	61, 64
	e) 17 x Ergoline VHP 12 160W Turbo Power		12557	49
	g) 8 x Ergoline VHP 12 160W Turbo Power		12557	55
	h) 21 x Ergoline VHP 12 160W Turbo Power		12557	57
	d) 6 x Ergoline MaxTan 25 W		12832	51
	c) 7 x Ergoline MaxTan 25 W		12832	53
1000 h	e) g) h) 46 x S12 c) d) 13 x S10		10002	
			10047	



The UV high-pressure lamps used, Ergoline ultra 12645 (face tanner), are broadband radiators that can be operated with different wattages (approx. 240-520 W).



UV low-pressure lamps: Clean with plain water (damp cloth).



1,500 h	⑤		700 672	49
3,000 h	④		800 400	49
	③		800 389	51
	① Ergoline ULTRA PERFORMANCE TECHNOLOGY		735 433	61, 64



Filter panels: Clean with plain water (damp cloth).



Relamping / maintenance instructions

It is imperative that you, the owner and/or operator, check all components for any signs of wear which may occur through normal use.

- Observe the cleaning and maintenance schedule specified in the maintenance table on Page 42 to 47.
- Only replace UV low-pressure lamps with the original lamp type or with compatible lamps.
- Only replace UV high-pressure lamps with the original lamp type or with compatible lamps.

Should you require any assistance or need additional information, please call Global Service Division at 1-800-445-0624, Monday through Friday 7:00 a.m. - 7:00 p.m. (CST)



CAUTION – Damage due to improper maintenance!

Improper maintenance can cause the device to be damaged or to become unusable.

- Always comply with the specified maintenance intervals.
- Follow the cleaning instructions.
- If the maintenance intervals for the UV lamps are exceeded or incompatible UV lamps are installed, the share of harmful UVB radiation may increase. Sunburn and other skin damage may result.



Danger of burns from hot lamps and device parts

WARNING! If the tanning device was operated before being switched off and opened, lamps and housing parts may be hot.



- Before replacing lamps or other spare parts, wait until lamps and metal parts of the device have cooled down sufficiently.



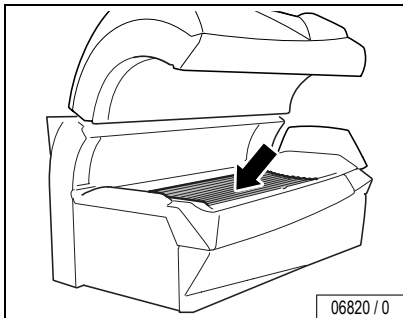
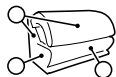
Danger of pinching!

When opening and closing the tray, panels and covers, you can pinch your fingers.



UV low-pressure lamps, lower section

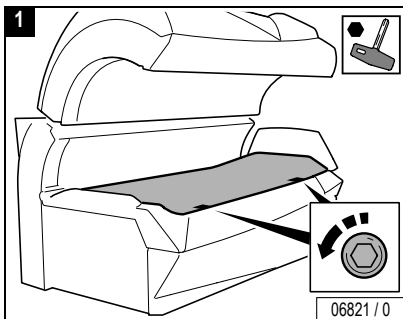
USA



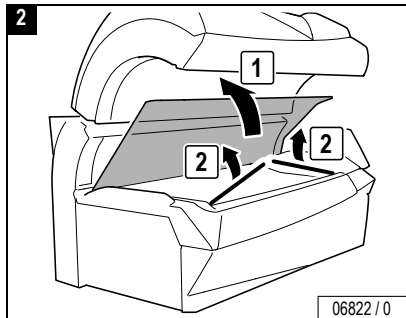
06820 / 0



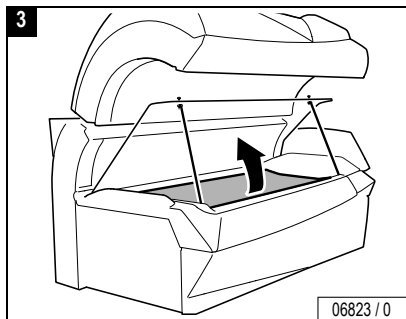
Power off!



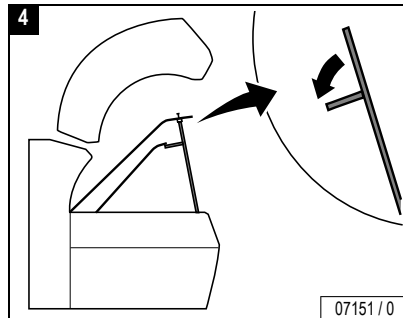
06821 / 0



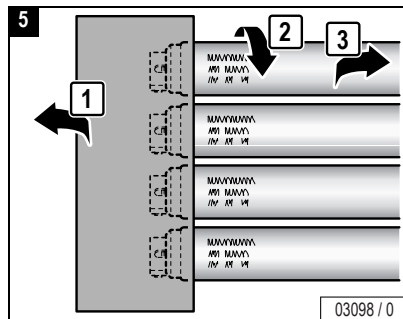
06822 / 0



06823 / 0

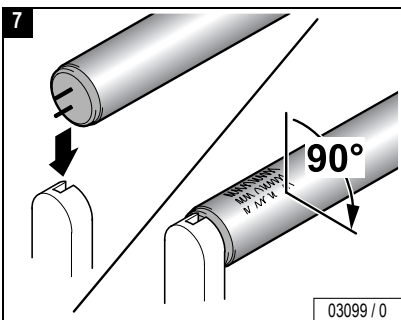
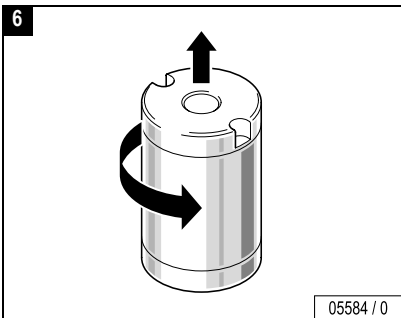


07151 / 0

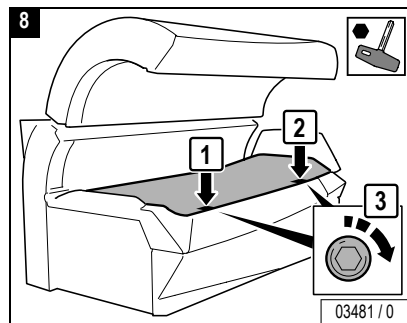


03098 / 0

Maintenance



Close:



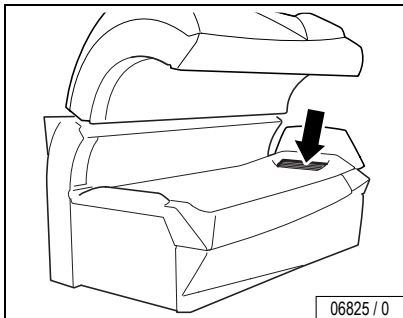
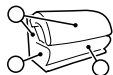
Maintenance



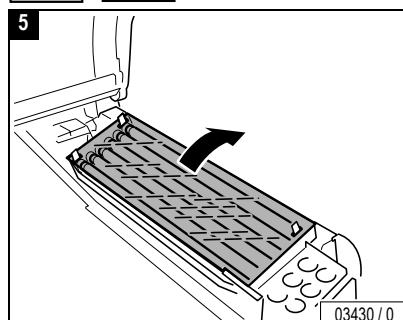
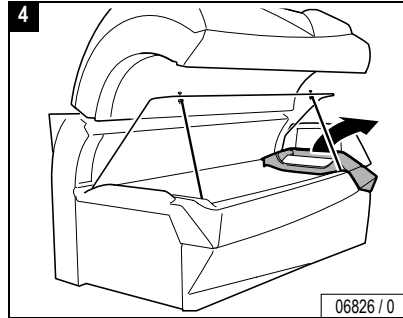
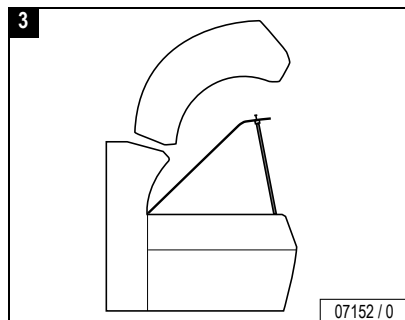
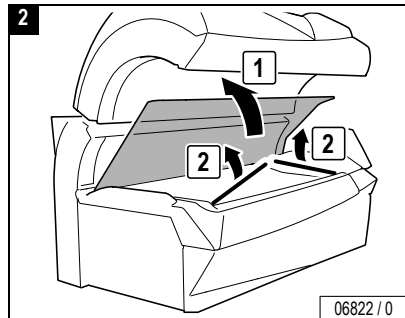
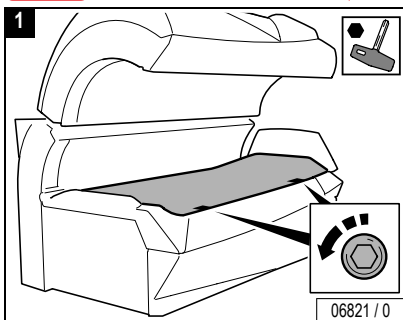


UV low-pressure lamps, neck tanner

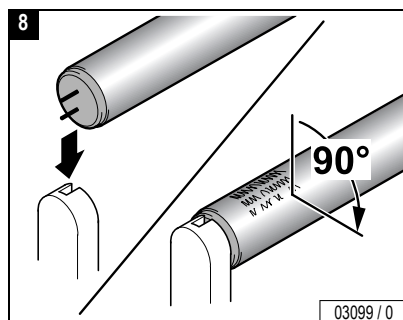
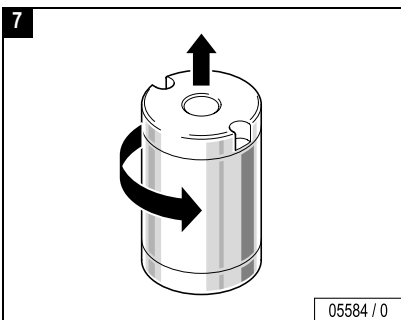
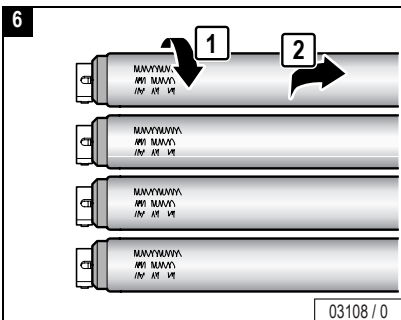
USA



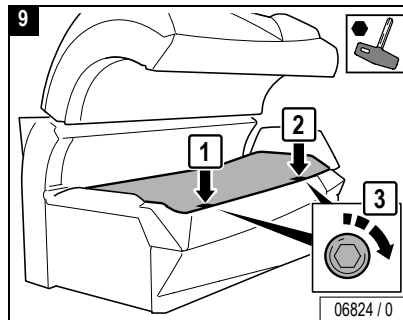
Power off!



Maintenance



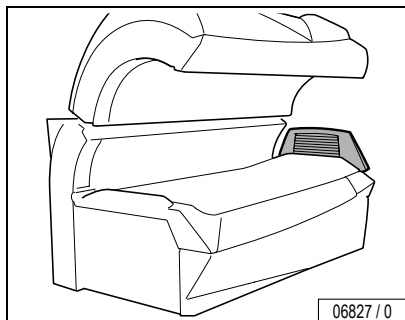
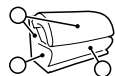
Close:



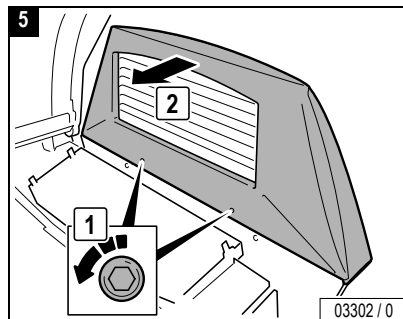
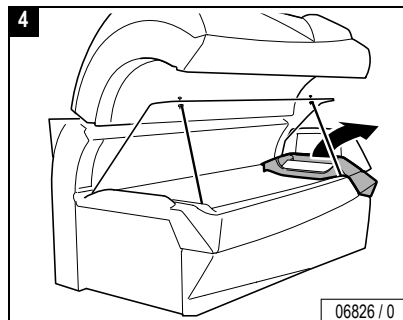
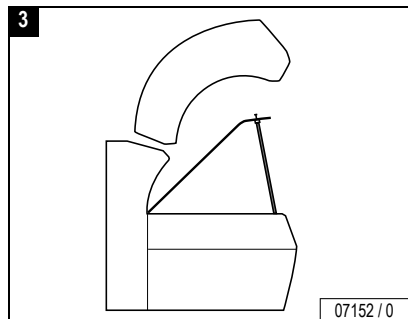
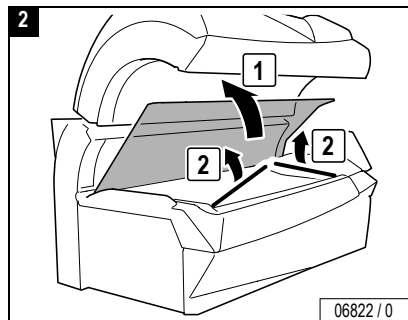
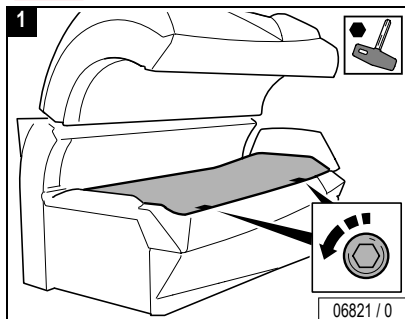


UV low-pressure lamps, shoulder tanner

USA

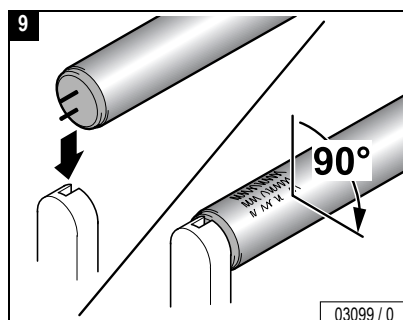
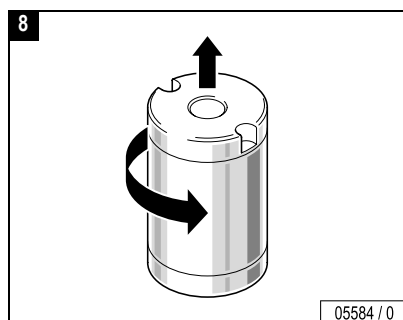
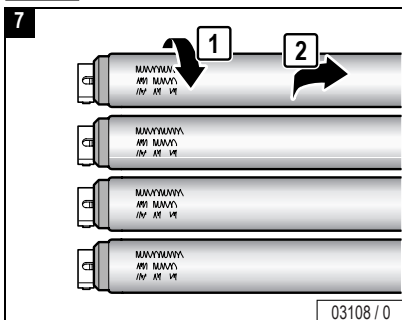
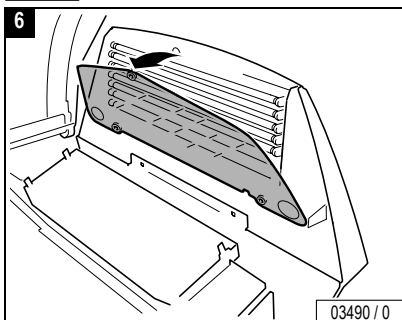


Power off!

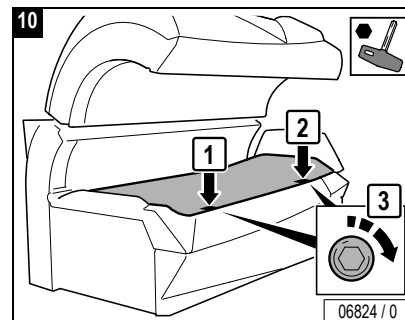


Maintenance

...



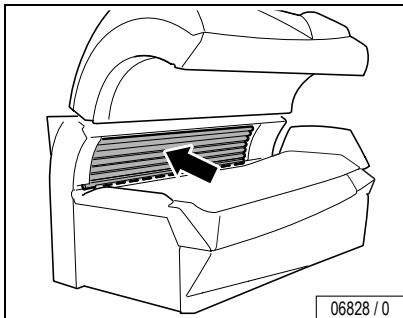
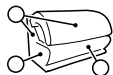
Close:





UV low-pressure lamps, side section

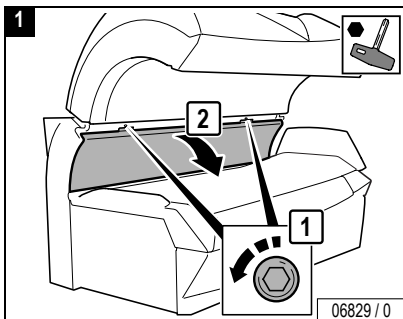
USA



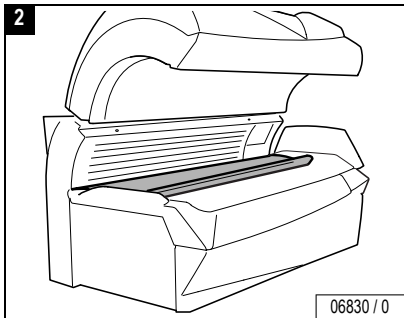
06828 / 0



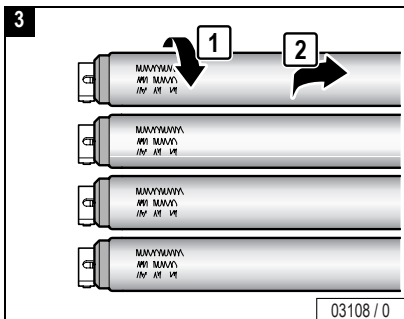
Power off!



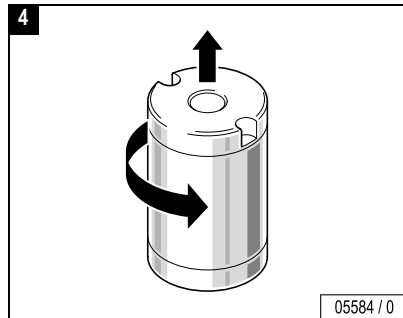
06829 / 0



06830 / 0



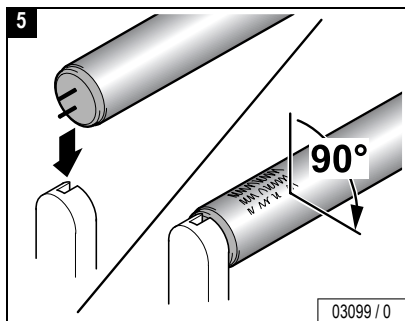
03108 / 0



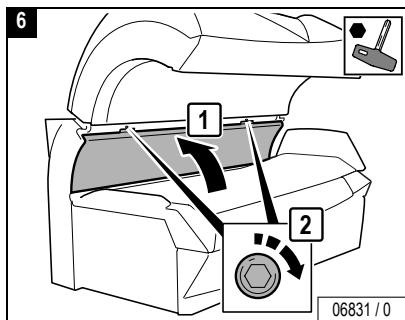
05584 / 0

Maintenance

...



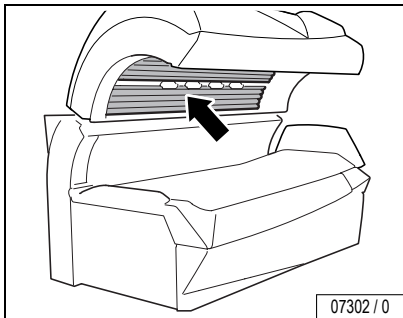
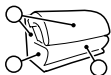
Close:





UV low-pressure lamps, canopy

USA



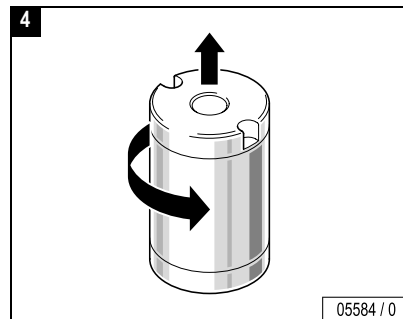
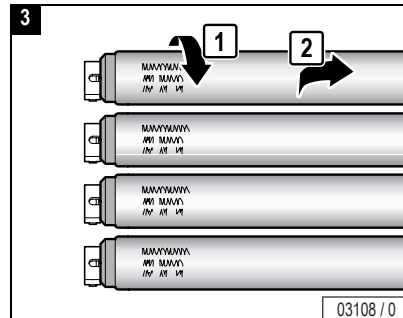
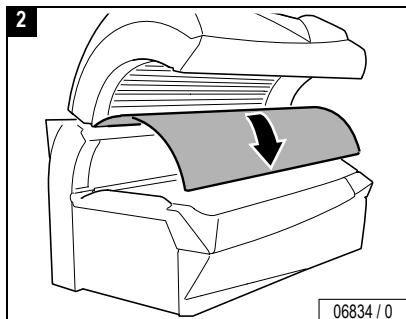
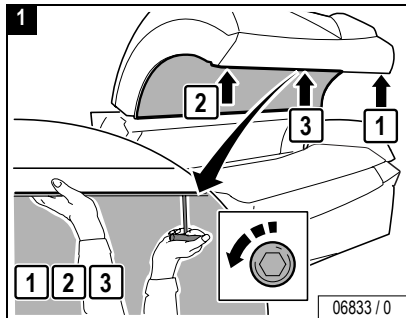
Danger of injury from the canopy panel!

WARNING! The canopy panel is heavy and falls down by itself after unscrewing the 3 screws.

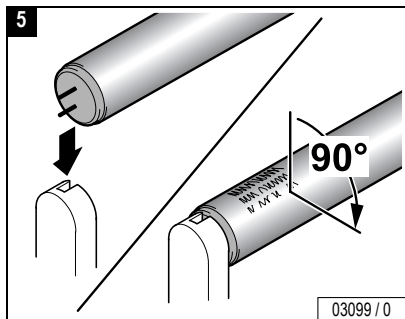
- Support canopy panel.
- Loosen screws in the specified order.



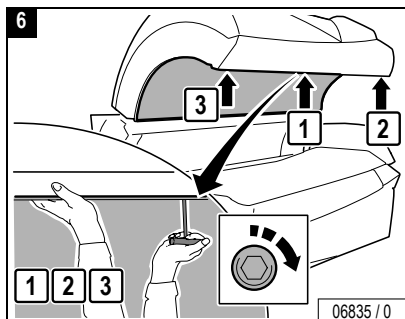
Power off!



Maintenance



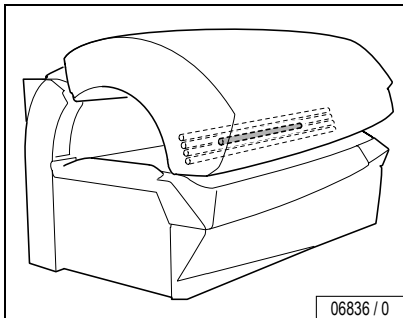
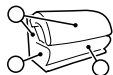
Close:





Interior lighting, canopy

USA



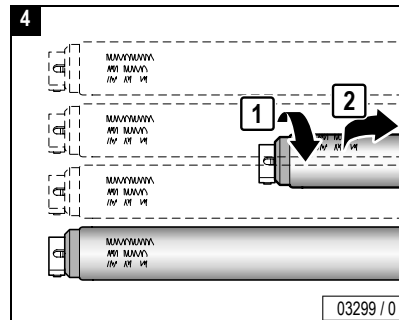
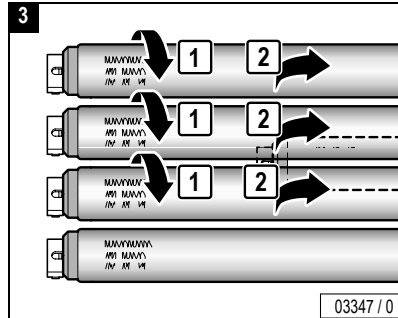
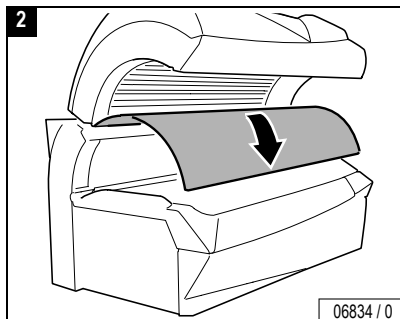
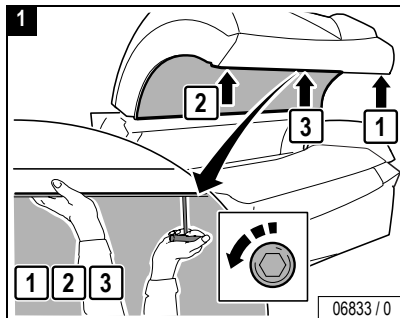
Danger of injury from the canopy panel!

WARNING! The canopy panel is heavy and falls down by itself after unscrewing the 3 screws.

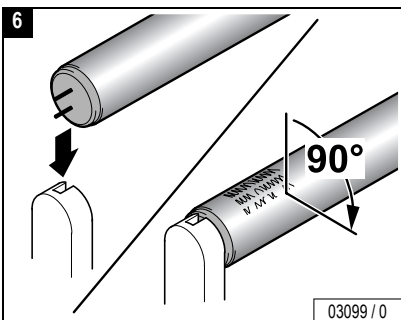
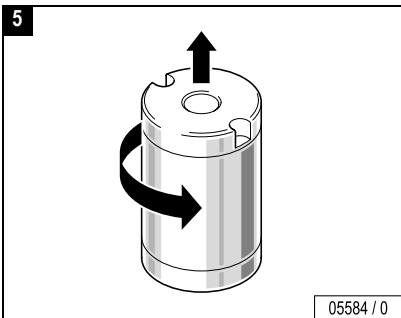
- Support canopy panel.
- Loosen screws in the specified order.



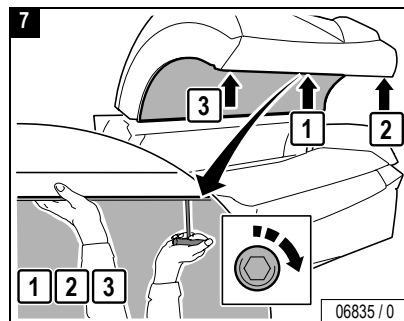
Power off!



Maintenance



Close:



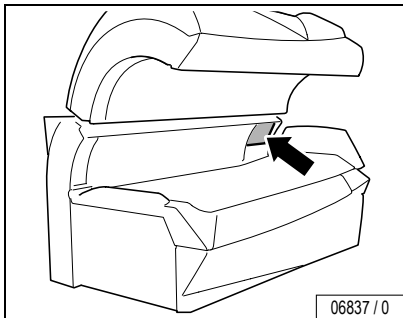
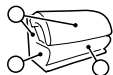
Maintenance



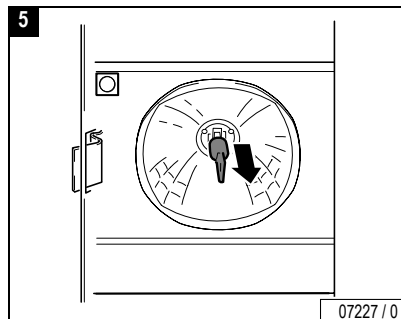
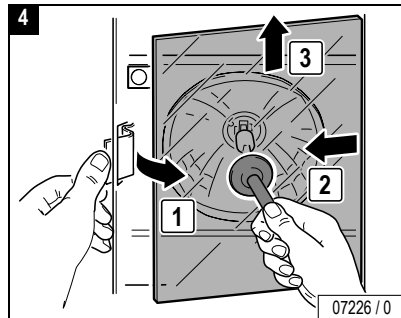
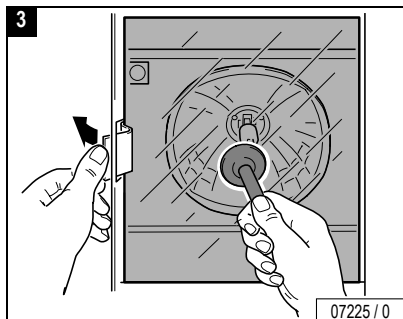
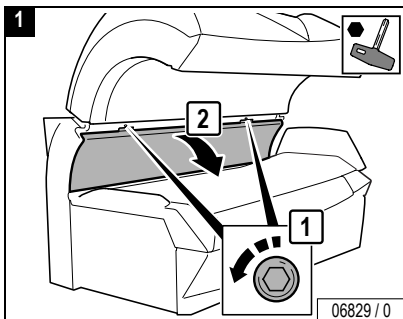
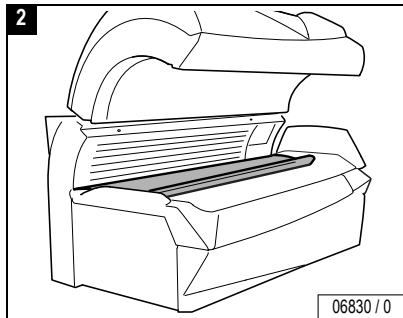


UV high-pressure lamps, side section

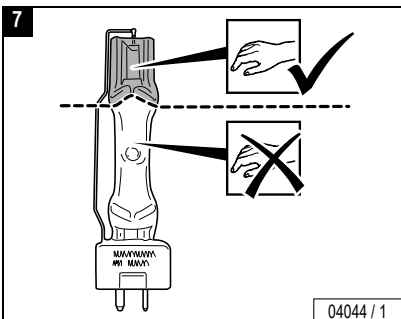
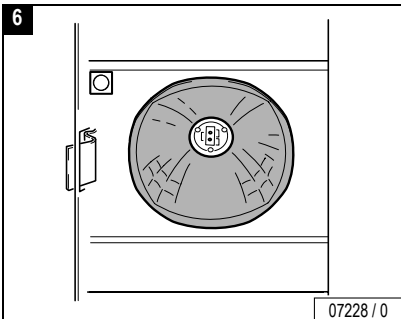
USA



Power off!

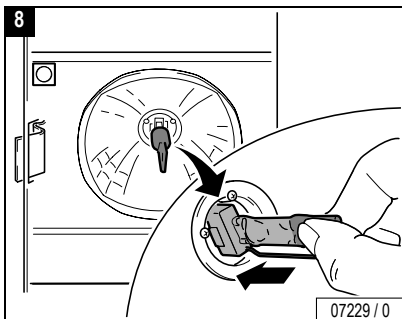


Maintenance

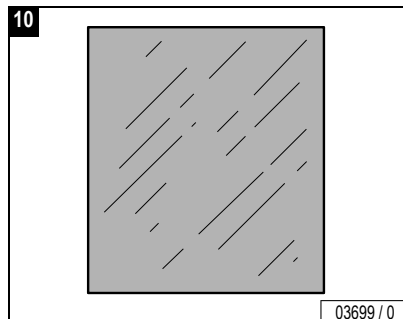
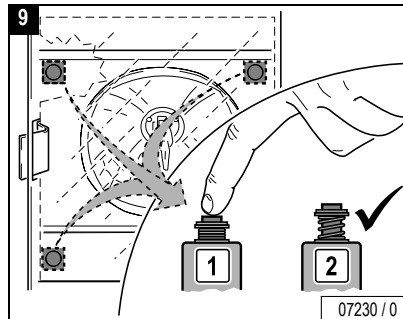
**CAUTION!**

Do not touch the glass bulbs of the UV high-pressure lamps with your bare fingers! Remove soiling thoroughly.

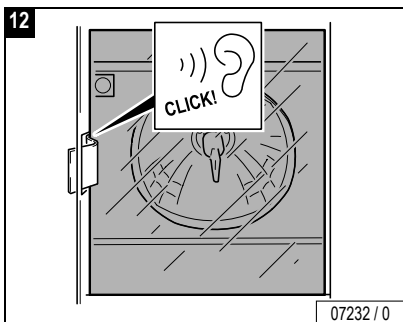
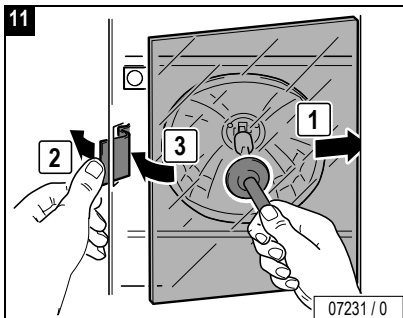
– Only touch new UV high-pressure lamp on the gripping surface – see Figures 7 and 8.



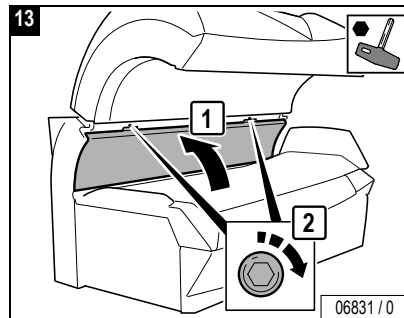
– Check safety switch:

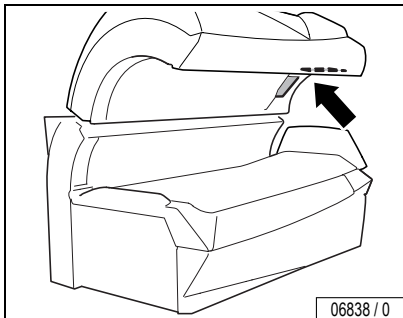
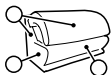
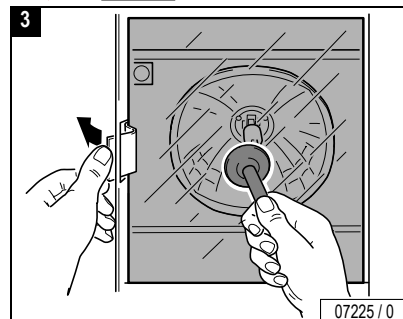
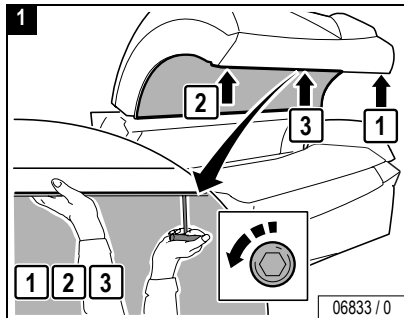


Maintenance



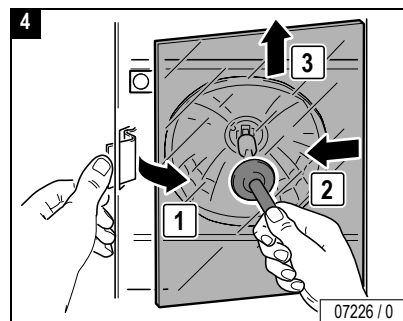
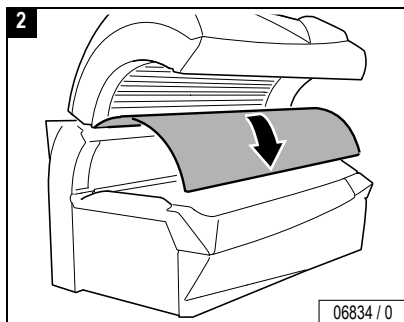
Close:



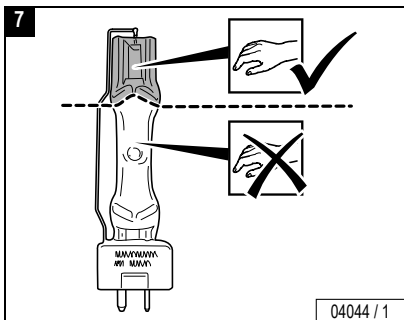
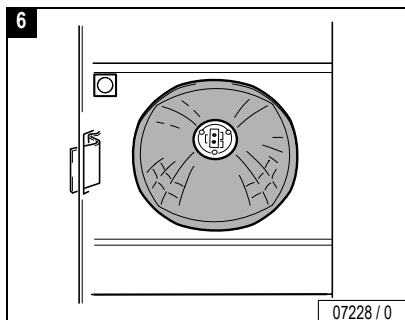
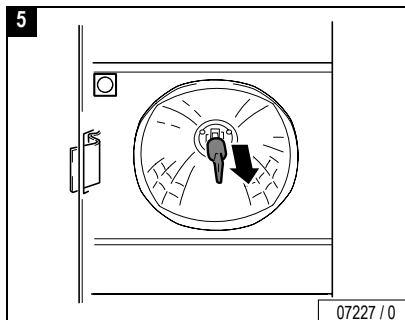
**Power off!****Danger of injury from the canopy panel!**

WARNING! The canopy panel is heavy and falls down by itself after unscrewing the 3 screws.

- Support canopy panel.
- Loosen screws in the specified order.

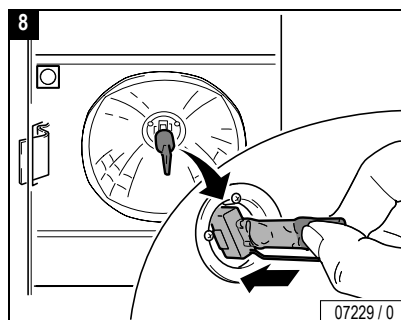


...

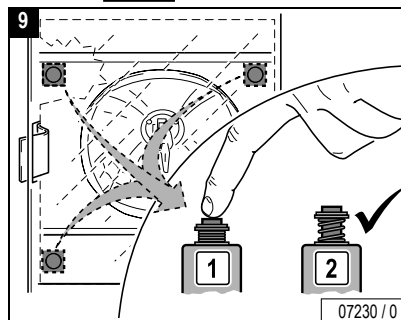
**CAUTION!**

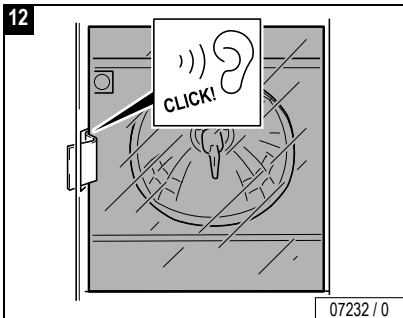
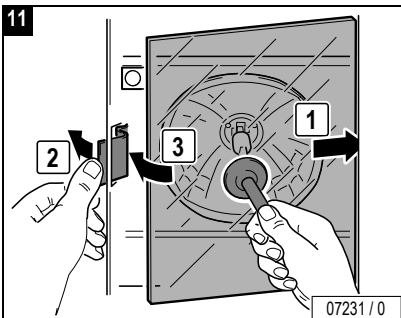
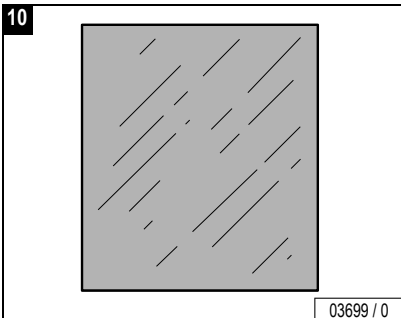
Do not touch the glass bulbs of the UV high-pressure lamps with your bare fingers! Remove soiling thoroughly.

- Only touch new UV high-pressure lamp on the gripping surface – see Figures 7 and 8.

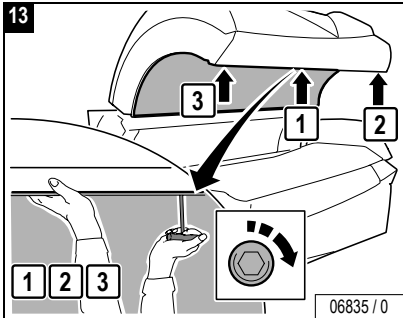


– Check safety switch:





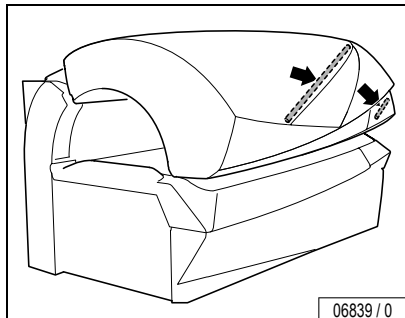
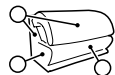
Close:



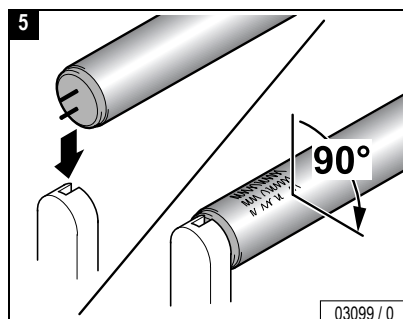
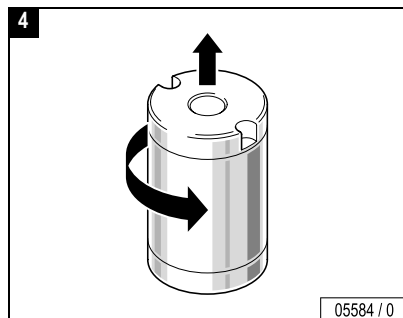
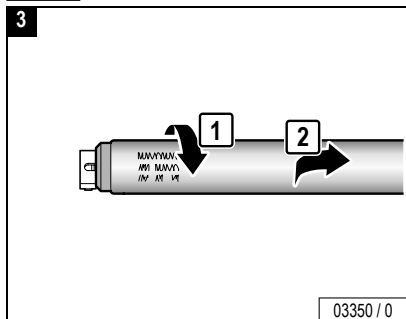
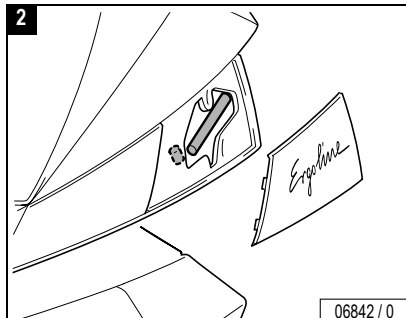
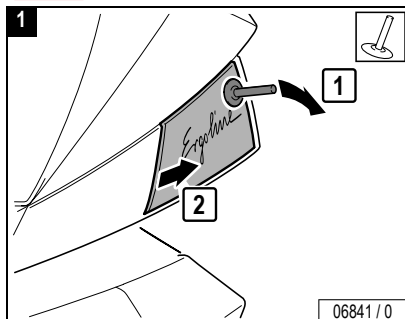


Accent lights, canopy

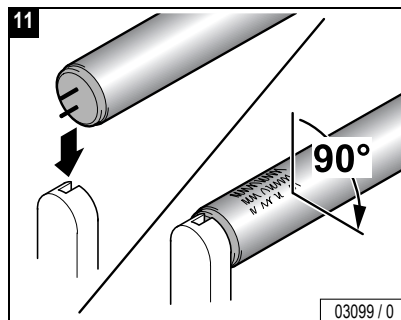
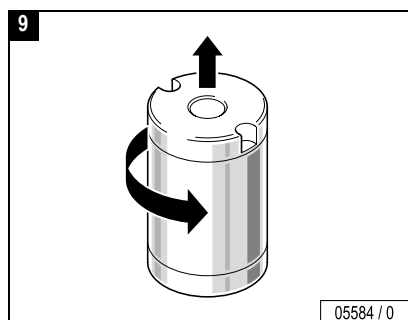
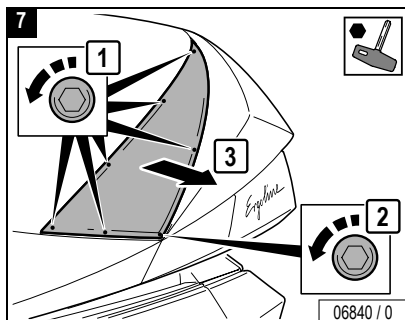
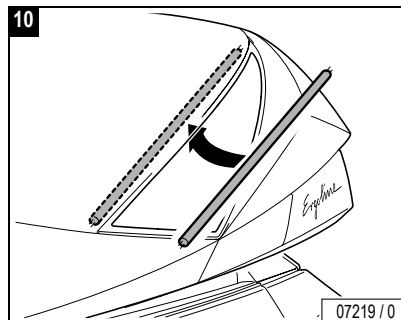
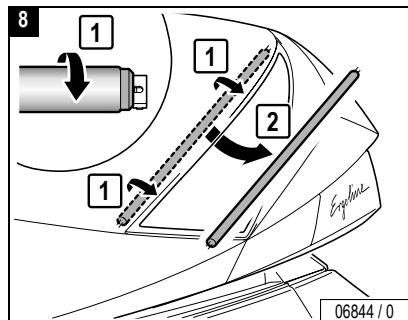
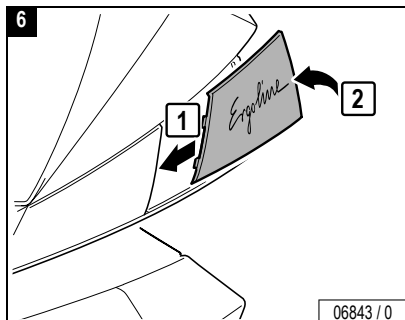
USA

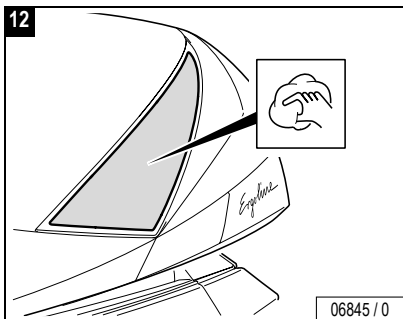


Power off!

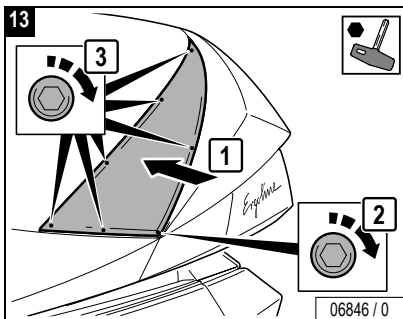


Maintenance



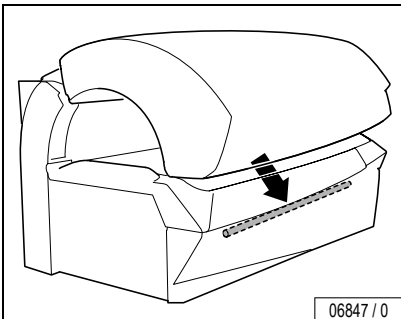
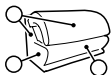


Close:





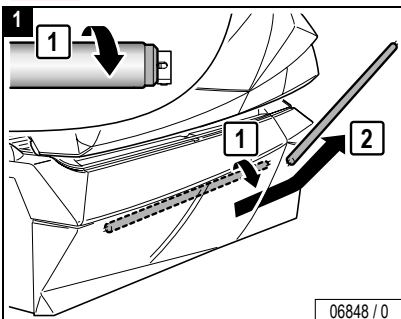
Accent lights, front panel



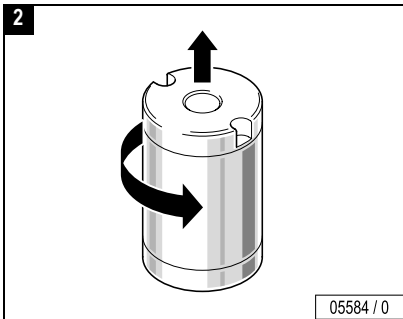
06847 / 0



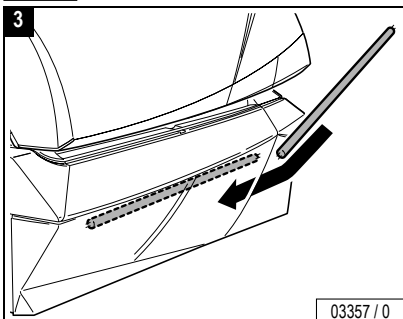
Power off!



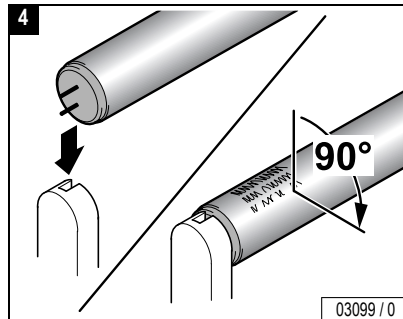
06848 / 0



05584 / 0



03357 / 0



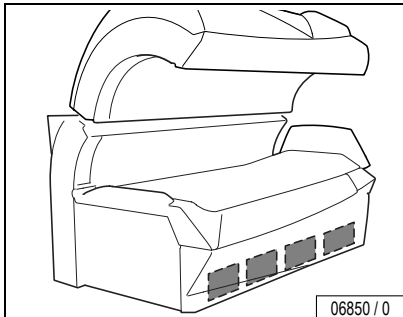
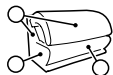
03099 / 0





Lower section, filter

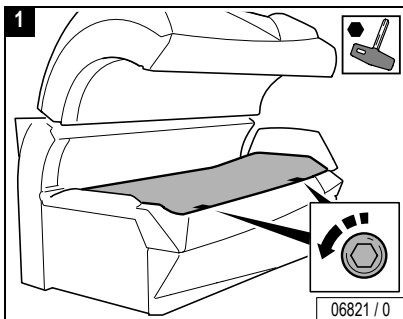
USA



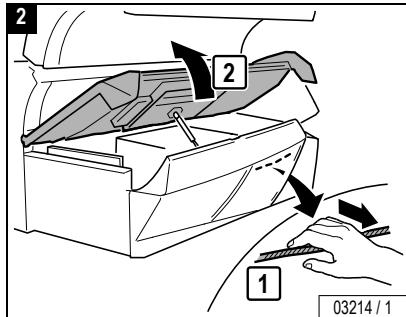
06850 / 0



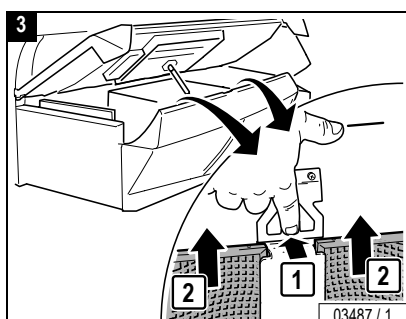
Power off!



06821 / 0



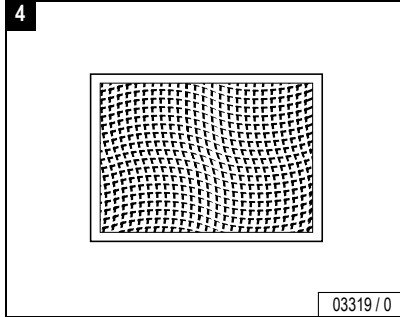
03214 / 1



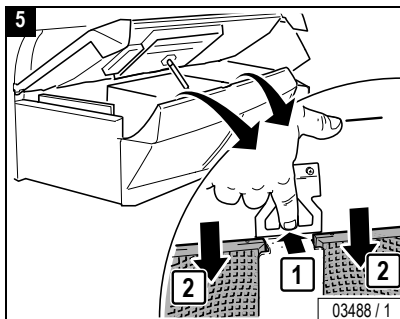
03487 / 1



Hand-wipe lightly, dry or with water, or use a vacuum cleaner.



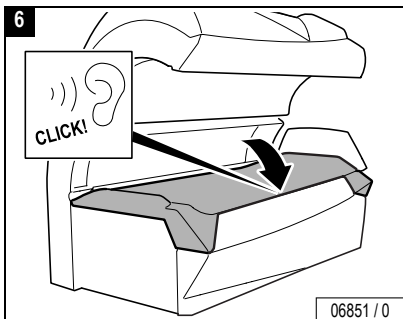
03319 / 0



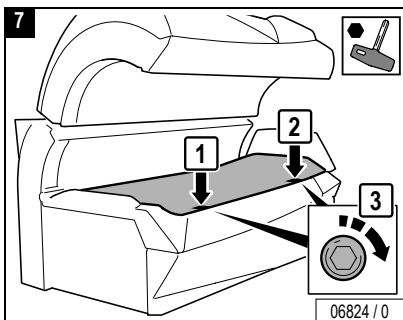
03488 / 1

...

Maintenance



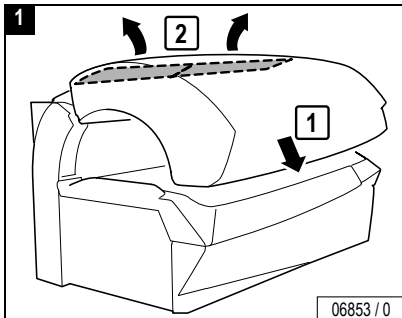
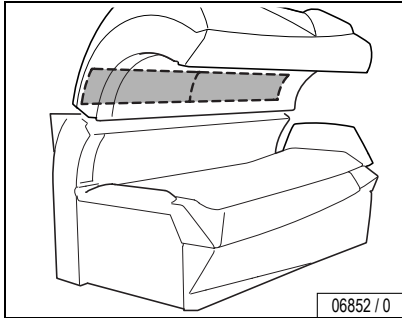
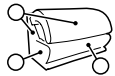
Close:



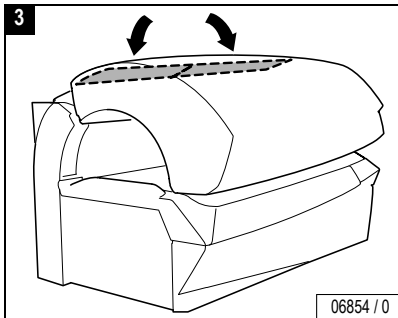
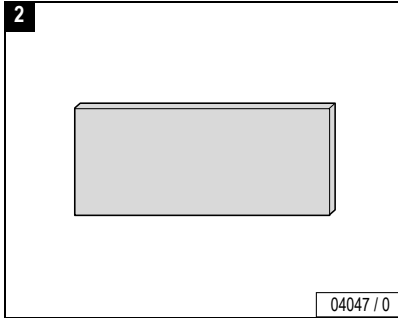


Canopy, filter mats

USA

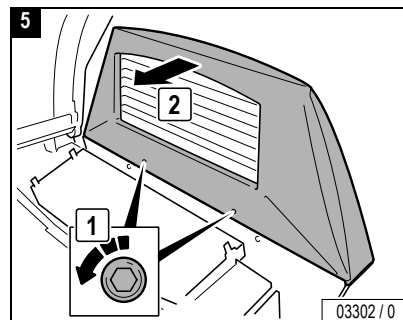
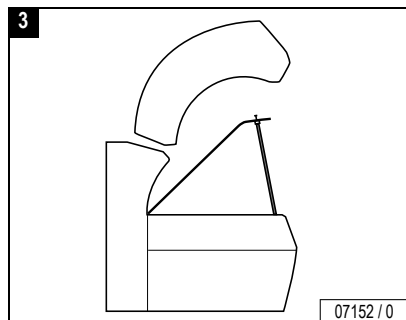
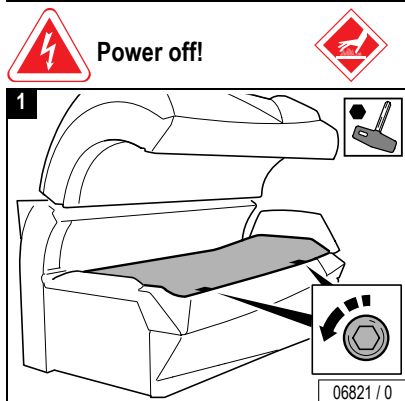
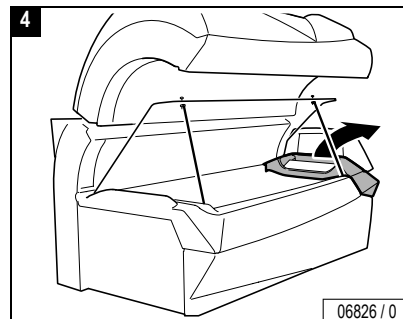
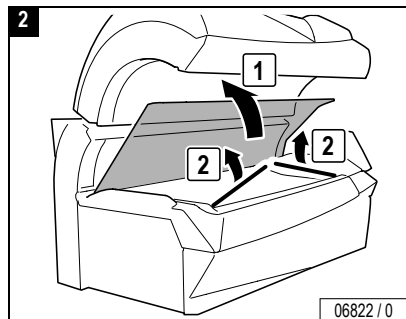
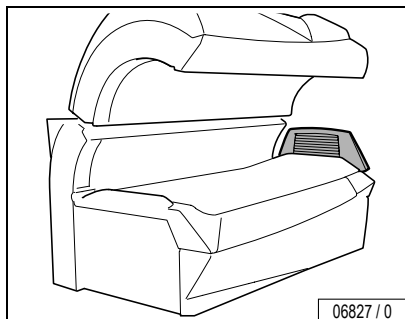
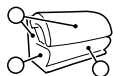


Rinse with water or replace.



Maintenance



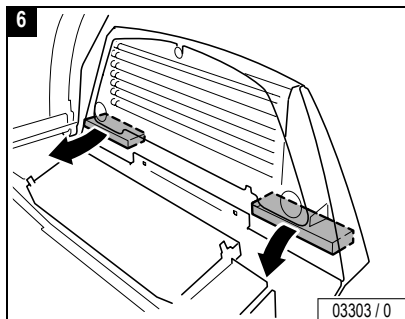


...

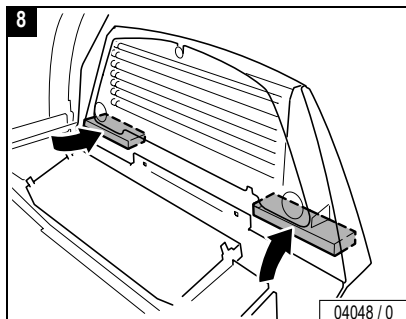
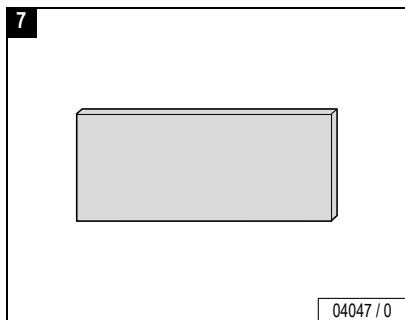


Power off!

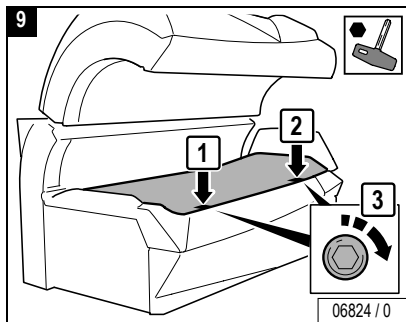




Rinse with water or replace.

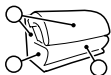


Close:





Air Condition, condensate and filter mats

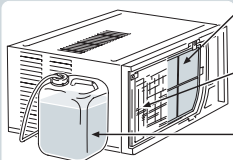


Regelmäßige Sichtprüfung!

Regular visual check!
Contrôle visuel régulier!

Gefahr von Geräteschäden!

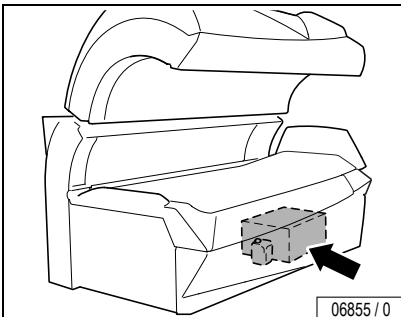
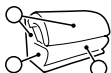
Risk of damage to equipment!
Risque de détérioration de l'appareil!



Filtermatten reinigen!
Renew filter mats!
Nettoyer les mats filtrants!

Kühlrippen reinigen!
Clean cooling fins!
Nettoyer les barres de refroidissement!

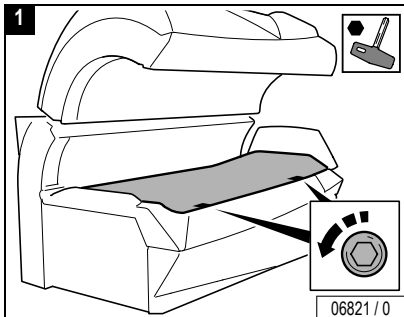
Kondensatbehälter entleeren!
Empty condensation container!
Vidanger le réservoir à condensation!



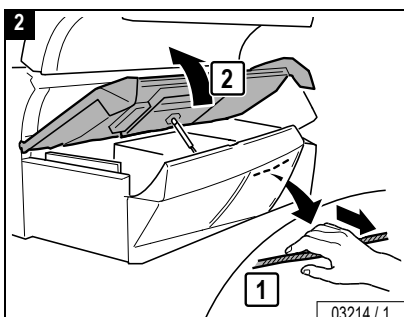
06855 / 0



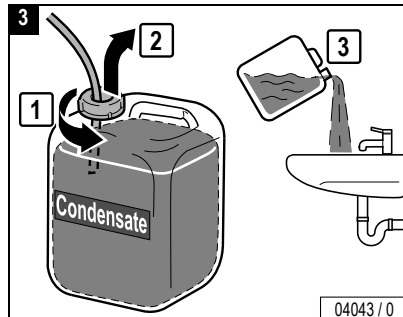
Power off!



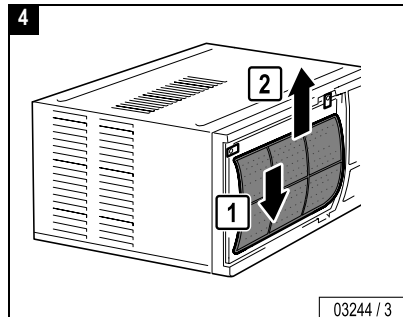
06821 / 0



03214 / 1



04043 / 0

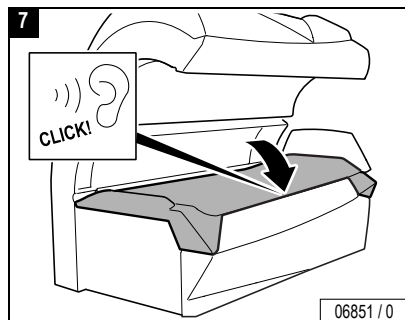
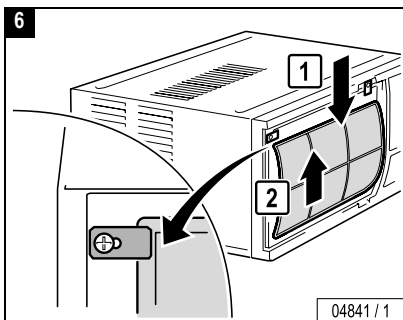
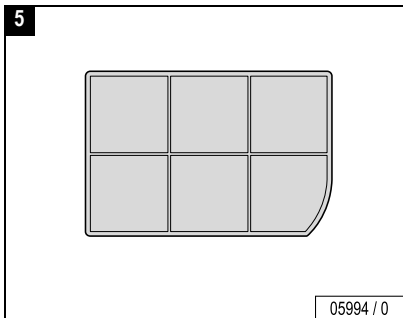


03244 / 3

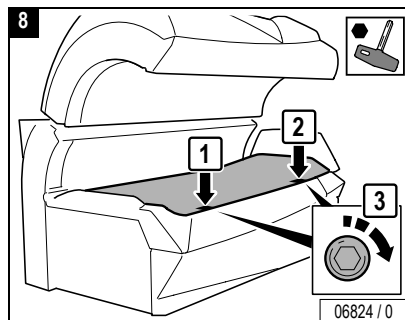
...



Clean carefully (vacuum or wash) or replace.



Close:





Changing presets with the control panel

The setting mode enables you to call up operating states and make alterations to current settings. If VoiceGuide is included with the device, you can also listen to the explanations on the preadjustments.

Changing to Presetting mode

- Press the buttons - and + simultaneously for at least five seconds outside a tanning process.
- appears in the display.
- Enter the code (see Page 79).
- Press the START/STOP button four times when you run the Presetting mode for the first time.
- briefly appears in the display, then (Function 1) and the presetting value are displayed alternately (see column "On delivery").
- By pressing the + button you scroll up to the next function (from -01- to -36-).
- By pressing the - button you scroll down to the next function (from -36- to -01-).

Changing presets

Increase the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the + button.

Decrease the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the - button.

Reset to the last value set:

- Press the START/STOP button.

Reset to the delivered state:

- See function .



Note:

The sunbed will automatically return to 'idle' mode 30 seconds after the last button was pressed.



Note:

The majority of the pre-settings can be set up to meet your individual needs in pre-setting mode. The settings for certain functions have already been entered by the system as default settings and cannot be changed!

The presets are listed beginning on Page 81.



Defining a code

- Select Function .
- Press the START/STOP button for 3 seconds until  appears.
- Press the desired buttons consecutively:
- Press the buttons in the same sequence when  appears again.
-  appears in the display. The set code has been saved.
- Please note the code for Customer Service.

If you know the old code, you can define a new code at any time.



Note:

If you have forgotten the code, please talk to Customer Service – see page 4.

Changing presettings with a hand-held unit

Some data can also be displayed and changed with a commercially available hand-held unit (e.g. from Palm). For this purpose you require special software (available in German and English), which you can download at www.sunergoline.com. The operating manual for this software is also available at the same website.



Caution!

The code for access via the infrared interface is preset in the software of the hand-held unit, and can therefore be used with any unit. Anyone, who downloads the software from the Internet can access the unit data with a hand-held unit. Please note that Customer Service changes the preset access code during initial start-up – see software operating manual. Please note the new code for future use!

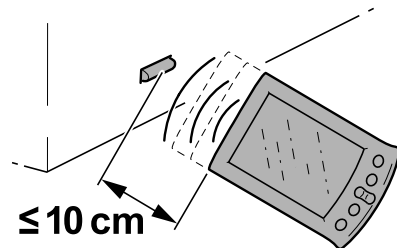
This code is independent of the access code for the presettings via the control panel.



Note:

Please read the operating manual for the software for instructions on how to display or change data with a hand-held unit.

Information on operating the hand-held unit is contained in the manufacturer's documentation.

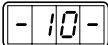
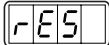
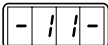
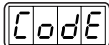
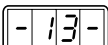
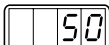
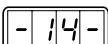
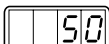
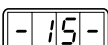
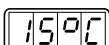
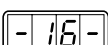
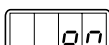
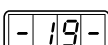
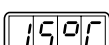
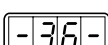


IR Function

04002 / 1



No.	Description	on delivery
	Total number of operating hours	
	Remaining operating time of UV low-pressure lamps (hours)	
	Remaining operating time of UV high-pressure lamps (hours)	
	Remaining operating time of shoulder tanner (hours)	
	Remaining operating time of filter mats (hours)	
	Air conditioning operating hours	
	Accent lighting operating hours (minutes) When the maximum value is exceeded: Display = continuous operation	
	Fan run-on time (minutes)	
	To set the time	

No.	Description	on delivery
	To reset the device to ex-works setting (all functions)	
	To set the access authorisation code to enter setting mode (see Page 79)	
	Adjust volume for voice output (VoiceGuide)	
	Adjust volume for music output (Sound System)	
	Ambient temperature setpoint value (°C)	
	Recycle air during fan run-on time (+ = on / - = OFF)	
	Lower temperature limit of air conditioner	
	System setting: Power level system for the face tanner 0=RTS, 1=IEC, 2=FDA	



Troubleshooting

In the case of a fault, fault codes appear on the display to simplify localizing of the fault cause:

- If a fault occurs, the fault code flashes in the display.
- If several faults occur, the fault messages are displayed alternately.
- On devices with : The text messages on the current fault messages of the device can be displayed in the fault mode by pressing the  button in the direction of the arrow.
- The fault remedy is acknowledged by pressing the  button.

If the fault cannot be eliminated, inform Customer Service:



Global Service Division

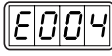
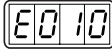
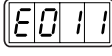
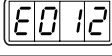
#1 Walter Kratz Drive

Jonesboro, Arkansas 72401

 (800) 445 0624





Error code	Meaning	Correction
	Condensation tank full (fault displayed only when using an original condensation tank)	Empty condensation tank.
	Fault in condensation pump	
	Pressure switch for air conditioner (system cooling)	
	Pressure monitor +B24 a/c pressure exceeded	
	Temperature sensor for heating (air conditioner)	
	Temperature sensor for cooling (air conditioner)	
	Temperature cutout for facial tanner	
	Temperature cutout for canopy	
	Temperature cutout for base	
	Fault in temperature sensor for UV low-pressure lamps	



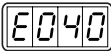
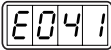
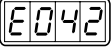
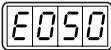
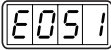
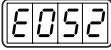
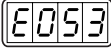
Error code	Meaning	Correction
	Fault in temperature sensor for room	
	Temperature sensor for recirculating air for system cooling	
	Temperature sensor for condenser (air conditioner)	
	Temperature sensor for recirculating air for intake air	
	Temperature of UV low-voltage lamps lower than room temperature	
	Temperature of UV low-voltage lamps at least 30°C higher than room temperature	
	Filter panel for facial tanner on rear and centre of canopy (GB1 and GB 2)	Check proper seating of filter panels.
	Filter panel for facial tanner on head end of canopy	
	Cutout switch for filter panels for facial tanner on side panel	
	Filter panel for facial tanner on canopy	
	Cutout switch for filter panels for facial tanner in canopy	



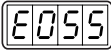
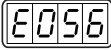
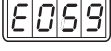
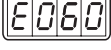
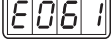
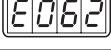
Error code	Meaning	Correction
	Filter panel for facial tanner on rear, centre front of canopy and side section	
	Filter panel for facial tanner 5-12	
	Panel switch for acrylic glass panel on canopy	
	Panel switch for acrylic glass panel on sunbed base	Make sure acrylic glass panel for sunbed base is locked correctly.
	Panel switch for acrylic glass panels on canopy/side section/base	
	Panel switch for acrylic glass panel on canopy or decorative panel on canopy	
	Panel switch acrylic glass panel on canopy/side panel/sunbed base/shoulder tanners and base trough	Make sure acrylic glass panels for canopy/side section/base/shoulder tanner and base trough are properly closed and locked.
	Panel switch for acrylic glass panel on canopy/side section/sunbed base/shoulder tanners	Make sure acrylic glass panels for canopy/side section/shoulder tanner are properly closed and locked.
	Panel switch for base trough	Make sure base trough is properly locked.





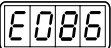
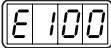
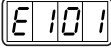
Error code	Meaning	Correction
	Panel switch for acrylic glass panel on canopy/side section	Make sure acrylic glass panels for canopy/side section are properly closed/locked.
	Cutout switch on sunbed base and base trough	
	Temperature cutouts for facial tanners	
	Panel switch for shoulder tanner	
	Air-vane switch does not switch on with fan running	
	Air-vane switch does not switch off 1 minute after fan switches off	
	Air-vane switch does not come on if fans are running; automatic speed reduction after tanning starts.	
	Cutout switch on filter panel of top front facial tanner	
	Cutout switch on filter panel of top right and left rear facial tanners	
	Fault in opening mechanism of reflector arm	
	Cutout switch for UV high-pressure lamps in head section	



Error code	Meaning	Correction
	Cutout switch for UV high-pressure lamps in foot section	
	Fault in facial tanner 1	
	Fault in facial tanner 2 rear	
	Fault in front facial tanner	
	Fault in centre facial tanner	
	Fault in rear facial tanner	
	Fault in facial tanner side section	
	Panel switch on decorative panel on canopy	
	Panel switch of acrylic glass panel on sunbed base/side section	





Error code	Meaning	Correction
	Cutout switch has tripped.	– Check safety chain: 1. 3 x temperature limiters for facial tanner filter disks 2. Limit switch cover (canopy) 3. 3 x temperature limiters for facial tanner 4. Temperature limiter UV low pressure lamps (canopy) 5. Temperature limiter UV low pressure lamps (sunbed base)
	Monitor switched off by overheating protection.	Allow monitor to cool for approx. 2 hours. Then restart MULTIVISION box.
 	Emergency switch-off time exceeded	
 	PC bus fault	
 	Wiring or power fault in the safety chain	





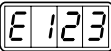
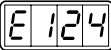
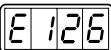
Error code	Meaning	Correction
	CD or drive fault	Make sure CDs are properly inserted/are present.
	Chip card incorrectly inserted, defective or of incorrect type, expired	Check proper seating of chip card. Check remaining running time of UV lamps and operating hours.
 	Auxiliary controller	
	Heating controller	
	Facial tanner controller	
	Speed control 1	
	Speed control 2	
	AQUA FRESH and AROMA controller	
	Audio amplifier	



Error code	Meaning	Correction
	Channel selection	
	Real-time clock	
	Parameter memory	
	High pressure units controller	
	Incorrect data transfer between tanning device and MULTIVISION box.	
	Incorrect data transfer between tanning device and MULTIVISION box.	Check for correct seating of connections on MULTIVISION box.
	Sensor missing or is not ready for operation	Check that the sensor is present and correctly connected to the base station. Check the power supply to the base station.
	Sensor has to be calibrated	Calibrate the sensor (see tanning unit operating instructions).





Error code	Meaning	Correction
	Sensor calibrated wrongly, sensor defective/dirty	Check and clean the sensor window. Refit the sensor in the base station. Repeat this process if necessary. Recalibrate the sensor afterwards (see tanning unit operating instructions). Check to see if the correct calibration area was used. The calibration area must not be soiled.
	Plausibility test fails. (Sensor defective/dirty, base station defective/dirty)	Check and clean the sensor window and the base station. Refit the sensor in the base station. Check that the sensor is correctly seated in the basic station. Repeat this process if necessary. If the plausibility test fails, the sensor must be calibrated (see tanning unit operating instructions).
	Data communication error	
	One or more supply voltage phases are unavailable.	Check the mains protection.
	Incorrect controller equipment	

Index

A

Accent lights	
Operation	28
Replacing	67
Accent lights front panel, replacing	70
Acrylic glass panels	17
Air Condition, Condensate, filter mat	76
Allergies	21

B

Bed tolerance in room	39
-----------------------------	----

C

Channel, operation	36
Children	11
Circuit breakers	41
Cleaning filters/filter mats	19
Cleaning schedules	42
Code	
Defining a code with hand-held unit ...	80
Defining a code with operating panel ..	79
Condensate, air condition	76
Contact	23
Contact lenses	21

D

De-energizing device	41
Disposal of lamps	20

E

Equipment	16
Error codes	83
Export	16
Exposure schedule	5
Eye injuries	10

F

Face tanner, operation	29
Fan delay	26
Fault codes	83
Filter mats	
Air condition, cleaning/replacing	76
Canopy, cleaning/replacing	73
Shoulder tanner, cleaning/replacing ...	74
Filter panels, cleaning	63, 66
Filter, lower section, cleaning	71
Filters/filter mats, cleaning	19
Frequency	38
Fusing	38

G

Glasses	21
Global Service Division	4

H

Hand-held unit, changing presettings	80
--	----

I

INFO, operation	35
Intended use	10
Interior lighting	59

L

Label	4
Load, maximum	39
Long-term consequences	11

M

Maintenance schedules	44
Make-up	21
Medication	21
Minors	11

N

Neck tanner, lamps	51
--------------------------	----

O

Operator, important information	10
Order numbers	44, 45, 46
Overview	
Maintenance	42
Operation	24

P

Packaging	20
Palm, changing presettings	80
Plastic	18
Power consumption	38
Powerinput	38
Preparation time	26
Presettings	78
Table	81
Protective goggles	21

R

Relamping instructions, general	48
Room temperature, maximum	39

S

Safety information	5, 10
Settings at start	27

Shoulder tanner

Filter mats	74
Lamps	53
Operation	30
Showering	21
Skin sensitivity	21
Skin types	22
Spare parts	17
Start of tanning session	26
Surround cooling, operation	32
Symbols	13
Cleaning	14
Draining	15
Ergoline key	13
Filter panel	13
Filter/filter mat	15
High-pressure lamp	13
Hot surface	13
Low-pressure lamp	13
Press button	14
Replacing	14
Safety switch	14
Starter	13
Visual inspection	15

T

Tanning instructions	21
Tanning times	5
Technical data	38
Termination of tanning	27
Troubleshooting	83
Type label	4

U

UL Standard	16
UV high-pressure lamps	
Canopy	64
Side section	61
UV lamps, maintenance schedule	46
UV low-pressure lamps	
Canopy	57
lower section	49
Neck tanner	51
Shoulder tanner	53
side section	55

V

Ventilation	22
Voice Guide, operation	34
Voltage	38
Volume, operation	37

JK-Products – Limited Warranty

JK-Products warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under intended normal use as described in the unit's Operation and Instruction Manual, for a period of three (3) years from date of sale.

This Limited Warranty applies only to the original purchaser of the equipment through JK-Products or its authorized dealer or distributor, and is not transferable.

JK-Products obligations under this warranty are limited to repair or replacement of any defective part without charge for that part to the original purchaser, with the following exceptions:

- A. Fluorescent lamps are warranted against defects for a period of thirty (30) days from date of sale.
- B. Only parts obtained through JK-Products, its authorized dealers or distributors may be used. Transportation costs for parts shipped to the consumer and the return of defective parts to JK-Products are not included.
- C. Labor will be furnished without charge for ninety (90) days from date of purchase only. All labor and related charges must be authorized by JK-Products prior to start of repairs, and must coincide with JK-Products established rates and time allotment policy.
- D. Acrylic: Refer to Manufacturer's Acrylic Warranty Policy.

It is imperative that the original customer completes and returns the enclosed warranty card within 10 days after purchase to insure valid registration and coverage for potential claims.

If the warranty card is not registered, proof of purchase from JK-Products or its authorized dealer or distributor will be required prior to any consideration on warranty claims. This could result in service delays.

This warranty is extended to the individual or legal entity, whose name appears on the warranty registration card filed with Global Service Division, or whose name appears on the original sale document and may not be transferred to any other individual or legal entity.

This warranty does not apply to any failure of the product, or any parts of the product due to alterations, modifications, misuse, abuse, accident, improper maintenance, improper installation, acts of God or if the serial number on the product has been removed, altered or defaced. Adequate packaging must be used for returned goods to prevent freight damage.

There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. There is no express or implied warranty of fitness of merchantability.

The remedies provided in this limited warranty are the exclusive remedies provided to the purchaser by JK-Products and are provided in substitution of all other remedies. Consequential and incidental damages are excluded.

No person, firm or corporation is authorized to obligate JK-Products for any liability in connection with the sale or use of these goods.

Limited Acrylic Warranty

JK-Products warrants its acrylic sheets to be free from defects in material and workmanship, under intended normal use, for a period of one (1) year from date of sale of the tanning bed. Due to the tanning lotions, cosmetics, disinfectant and improper cleaners used on tanning surfaces that cannot be controlled by JK-Products, after the first thirty (30) days of warranty period. Acrylic will be subject to a prorated cost to the consumer on breakage.

JK-Products obligations do not include transportation charges on replacement acrylic.

JK-Products assumes no liability for the cost of removing defective sheets or installing replacement sheets, nor for damage to persons or property.

To make a claim, contact an authorized dealer or distributor of JK-Products or Global Service Division with the model number, the serial number, and the date of purchase of the bed in which the acrylic will be used.

There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. There is no express or implied warranty of fitness or merchantability.

The remedies provided in this limited warranty are the exclusive remedies provided to the purchaser by JK-Products and are provided in substitution of all other remedies. Consequential and incidental damages are excluded.

Global Service Division

#1 Walter Kratz Drive
Jonesboro, Arkansas 72401

☎ (800) 445 0624

Warranty

Warranty Claims

Policy & Procedures

1. When to file a Warranty Claim:

In the event that your tanning system is not functioning properly under intended normal use as described in the unit's Operation an Instruction Manual, you may then have established cause to file a Warranty Claim.



NOTE: Both the tanning system and legal registered owner must meet the criteria established under JK-Products Limited Warranty as described in this manual before any Warranty Claim will be considered.

2. Where to call to place a Warranty Claim:

JK-Products is supported nationwide by an extensive dealer/distributor network through whom the majority of our units are sold. These dealers/distributors are required by contract to stock sufficient parts to meet the various warranty and nonwarranty needs of their customers.

Therefore, in order for you to properly file a Warranty Claim, you must locate the name and phone number of the dealer/distributor through whom you purchased your unit. Normally this information can be easily located either on your paid invoice or other proof of purchase documentation that you received when taking delivery of the unit.

Next, notify the dealer/distributor of the serial number, model number and date unit was purchased. This will initiate the Warranty Claim process.

Upon determination of the problem, your dealer/distributor can then supply you with the part(s) and proper instructions to return your unit to work-

ing order.

Each dealer/distributor has their own internal procedure for handling Warranty Claims and credits.

NOTE: JK-Products, the manufacturer, does not involve itself in the direct handling of a Warranty Claim except where mitigating circumstances apply and where required by law.

Parts Warranty Claim/Credit Review

1. Customer calls JK-Products and notifies the Service Department of problem
2. JK-Products Service Department determines course of action.
3. JK-Products ships part and R.A.I. to customer freight collect and bills customer on net30 basis for part only.
4. Customer, within 15 days of receiving new part, returns defective part to JK-Products along with R.A.I.
5. Upon receipt of defective part and R.A.I., JK-Products issues customer a credit invoice which offsets original bill. Customer's account is returned to zero balance concerning this claim.



NOTE: If part returned to JK-Products proves to be operational and not defective, or if product code numbers on part do not correspond with individual unit date on file with JK-Products, then a 30% restocking fee will be charged in addition to the retail purchase price of part.

Acknowledgment of the Agreement is not required for acceptance of the foregoing stipulations.

Labor Warranty Claim/Credit Procedures

JK-Products furnishes labor without charge for a period of 90 days from date of purchase. All labor and related charges must be authorized by JK-Products prior to start or repairs, and must coincide with JK-Products established rates and time allotment policy.

Please contact our Service Department for authorization and billing procedures.

Limited Lifetime Warranty

JK-Products warrants specific individual components of the Competition Tanning Systems against defects in materials and workmanship for the life of the product. Coverage is limited to units purchased after November 1, 1994.

This warranty is restricted by the following components only:

- Steel Back Panels
- Structural Steel Frame Components
- Exterior Steel Body



NOTE: Components are warranted on an individual basis and not as they may effect the complete product.

Warranty coverage does not include cosmetic abnormalities such as scratches, nicks, dents, oxidation of paint or other cosmetic changes that

do not interfere with the designed function of the unit.

This warranty does not include failure of the product due to alteration, modifications, misuse, abuse, improper maintenance, improper installation or repair.

This warranty is not transferable and is only applicable to the original purchaser named on a completed and registered warranty record at JK-Products headquarters.

JK-Products obligations do not include transportation charged on the shipping of new components to the customer or on the return of defective components of the manufacturer. All freight charges must be paid by the customer.

There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. There is no express or implied warranty of fitness or merchantability.

The remedies provided in this limited warranty are the exclusive remedies provided to the purchaser by JK-Products and are provided in substitution of all other remedies. Consequential and incidental damages are excluded.



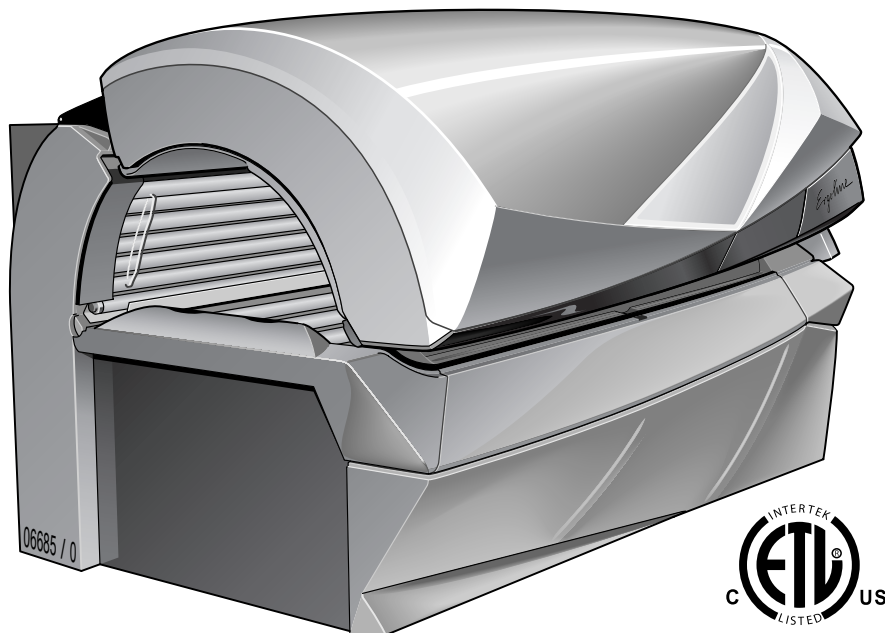
Notice: Any misuse, abuse, modification, alteration, improper maintenance, improper installation, etc. of this product or its intended use will subject said party to direct responsibility and liabilities for any and all consequences resulting from such action. Furthermore, such actions will void all warranties and may relieve JK-Products of any liabilities relating to said product.

Ergoline Evolution

Instructions d'utilisation

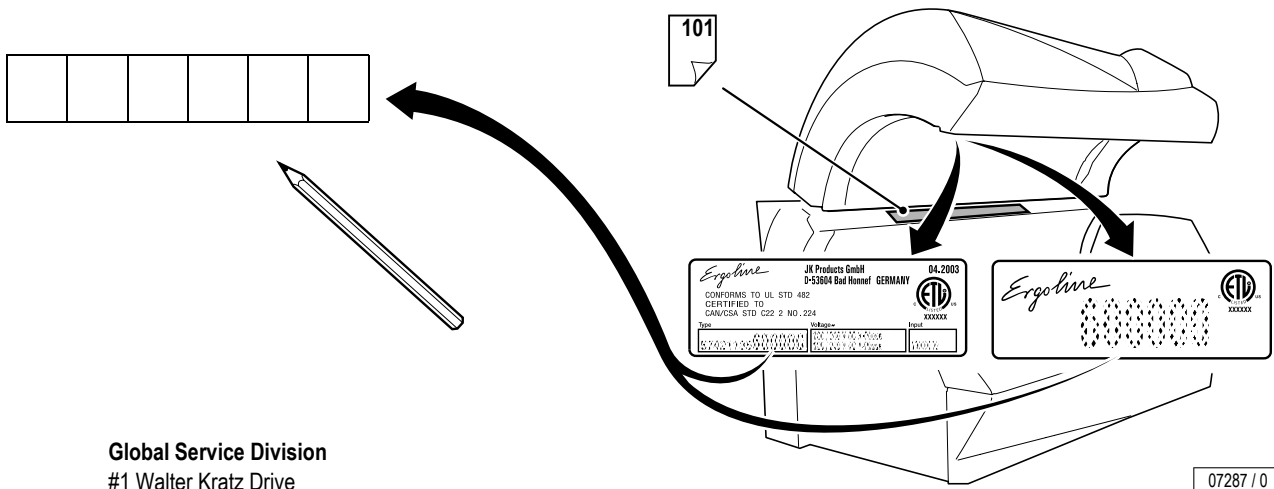
F

Evolution 660 Turbo Power
VHP 12



Identifiez votre solarium

Veuillez noter le numéro de série de votre solarium lorsque vous contactez le service après-vente.



(800) 445 0624

DANGER DE RADIATION AUX RAYONS ULTRAVIOLETS

Suivre les instructions suivantes: Éviter la surexposition comme au soleil. La surexposition peut provoquer des lésions aux yeux comme à la peau ainsi que des réactions allergiques. Une surexposition peut avoir pour effet un vieillissement prématuré de la peau de source cancérigène.

Le temps d'exposition maximum est de 12 minutes.

Tableau des expositions recommandées

Type de peau	1 ^{ère} semaine 1 ^{ère} - 3 ^{ème} exposition	2 ^{ème} semaine 4 ^{ème} - 6 ^{ème} exposition	3 ^{ème} semaine 7 ^{ème} - 10 ^{ème} exposition	4 ^{ème} semaine 11 ^{ème} - 15 ^{ème} exposition	Séances hebdomadaires par la suite
I - hypersensible	NON CONSEILLÉ	NON CONSEILLÉ	NON CONSEILLÉ	NON CONSEILLÉ	NON CONSEILLÉ
II - sensible	2 min.	5 min.	8 min.	10 min.	12 min.
III - moyenne	2 min.	5 min.	8 min.	10 min.	12 min.
IV - brune	2 min.	7 min.	10 min.	12 min.	12 min.
V - brun foncé	2 min.	7 min.	10 min.	12 min.	12 min.

Portez des lunettes protectrices! Ne pas le faire peut provoquer des brûlures sévères et occasionner des lésions (irréversibles) aux yeux.

Certains médicaments ou produits cosmétiques peuvent également augmenter votre sensibilité aux rayons ultraviolets. Si vous prenez des médicaments ou si vous pensez être particulièrement sensible à une exposition au soleil, veuillez consulter un médecin avant toute exposition aux rayons ultraviolets. Notez scrupuleusement l'origine de vos problèmes de peau si vous êtes spécialement sensible aux rayons du soleil. Si vous ne bronzes pas au soleil, vous ne bronzerez probablement pas avec cet appareil!

Cette unité utilise des lampes UVA. Remplacez les uniquement avec des Ergoline VHP 12 160W Turbo Power, Ergoline VHP 25W Power (bronzage des épaules et du cou) et JK Ergoline 520W C12645 (haute pression) ou autres lampes reconnues équivalentes.

Pour obtenir la distance minimum recommandée d'exposition de 13mm mesurée à l'aide d'une règle usuelle, allongez-vous sur la banquette acrylique et rabattez le couvercle. Le couvercle s'arrêtera à la distance correcte de la surface de la banquette acrylique.

Attention: l'utilisation de toute autre position peut provoquer une surexposition.

Le bronzage peut débuter sur une base d'expositions régulières. L'apparition du bronzage se fait remarquer normalement après quelques expositions et au maximum 4 semaines suivant l'exposition selon le tableau ci-dessus pour chaque type de peau. Afin de procurer et conserver un bronzage minimum, deux séances de 12 minutes au maximum par semaine sont recommandées à partir de la cinquième semaine. **Pas plus d'une séance de bronzage en 24 heures.**

Utiliser des Lunettes protectrices (Type no Schmerler 2255 Rouge ou équivalentes), lorsque l'équipement est en fonctionnement. Lire attentivement et suivre les instructions du petit manuel avant d'utiliser le produit. Afin d'éviter une décharge électrique lors du service de maintenance, veillez à déconnecter l'appareil du courant électrique.

843336

**Note:**

Description des types de peau, voir page 118.

07271 / 0

« En termes de performances standard, ce produit est conforme aux exigences applicables aux appareils équipés de lampes à rayons ultraviolets selon la norme CFR21 Part 1040. »

Cher client,

L'appareil Ergoline que vous avez acheté est un système de commande à ordinateur performant et intégrant les dernières avancées de la technologie. La fabrication de votre appareil a fait l'objet d'un soin et d'une précision extrêmes. Il a été soumis à un contrôle qualité rigoureux et à de nombreux tests de sécurité afin d'en garantir le fonctionnement sûr et sans problèmes. Vous restez néanmoins un acteur important pour garantir la longévité de votre appareil. Si vous suivez les conseils et les informations spécifiés dans les instructions d'installation, votre appareil vous apportera entière satisfaction.

Nous sommes toujours à votre disposition si vous avez des questions¹⁾.

Avec nos meilleures salutations

JK-Products, Inc.

- Lisez et observez les informations contenues dans ce manuel d'instructions. Elles vous permettent d'éviter les accidents et d'avoir un appareil en parfait état de fonctionnement.
- Tenez toujours également compte des réglementations et prescriptions légales générales ou autres, ainsi que les directives de protection de l'environnement.

1) ☎ (800) 643 0086

Table des matières

Utilisation conforme	106	Réglage du bronzeur facial	125
Notes relatives aux dangers, blessures corporelles :	106	Allumage et extinction du bronzeur pour épaules	126
Signification des symboles	109	Réglage de l'air conditionné	127
Directives	112	Réglage de la ventilation corporelle	128
Exportation	112	Réglage de la ventilation faciale	129
Equipped	112	Voice Guide	130
Accessoires	112	Ecoute des textes d'information	131
Information sur le produit	113	Sélection des chaînes musicales	132
Maintenance et entretien	113	Réglage du volume	133
Nettoyage	114	Caractéristiques techniques.....	134
Information relative à la protection de l'environnement	116	Maintenance	Page dépliant, 137
Bronzer – mais comme il faut !	117	Maintenance, vue d'ensemble	137
Types de peau	118	Intervalle de maintenance, lampes installées et numéros d'ordre ..	138
Service	119	Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression	
Tableau de service.....	Page dépliant, 119	dans la partie inférieure du solarium.....	145
Vue d'ensemble	119	Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression	
Accessoires	121	dans le bronzeur pour nuque	147
Réglages pendant le démarrage	123	Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression	
Fin de la séance de bronzage	123	dans le bronzeur pour épaules	149
Durée de fonctionnement des lampes décoratives	124	Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression	
Fonction IR	124	dans la partie latérale	151

Table des matières

Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression dans la partie supérieure	153
Nettoyage/remplacement de l'éclairage intérieur	155
Nettoyage/remplacement des lampes UV haute pression/ panneaux filtrants dans la partie latérale	157
Nettoyage/remplacement des lampes UV haute pression/ panneaux filtrants dans la partie supérieure	160
Nettoyage/remplacement des lampes décoratives dans la partie supérieure	163
Nettoyage/remplacement des lampes décoratives dans le panneau frontal	166
Nettoyage des filtres dans la partie inférieure du solarium	167
Nettoyage/remplacement des nattes filtrantes dans la partie supérieure	169
Nettoyage/remplacement des nattes filtrantes dans le bronzeur pour épaules	170
Air conditionné : nettoyage/remplacement de natte filtrante, vidage du réservoir à condensat	172
Réglages préliminaires	174
Réglages préliminaires via le tableau de commande	174
Réglages préliminaires à l'aide d'un ordinateur de poche	176
Dépannage	179

Index alphabétique	189
---------------------------------	------------

JK-Products, Inc. Garantie	191
---	------------

Service avec minuterie	voir manuel séparé
-------------------------------------	---------------------------

**Note :**

Les illustrations et les informations fournies dans le présent mode d'emploi le sont sous réserve de modifications techniques. Toute reproduction ou duplication, partielle ou complète, de ce manuel n'est autorisée qu'après autorisation écrite préalable et avec référence à la source.

Notes relatives à la sécurité

Description des panneaux d'avertissement

Notes relatives aux dangers, blessures corporelles :



Type et source de danger, par ex. « DANGER – haute tension ! »

DANGER !

Description des conséquences, par ex. « Danger de mort ou de blessures des suites d'un choc électrique ! »

Contre-mesures :

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant l'ouverture.
- N'intervenez pas à l'intérieur et ne changez pas de lampes quand l'appareil est sous tension.

Notes d'avertissement, blessures corporelles :



Type et source de danger, par ex. « Avertissement – surface chaude ! »

AVERT. !

Description des conséquences, par ex. « Risque de brûlures aux mains (peau, visage) ! »

Contre-mesures :

- Ne touchez pas aux lampes et aux surfaces avoisinantes.
- Attendez que les lampes et les surfaces soient refroidies.

Notes de prudence, dommages matériels :



ATTENTION !

Le mot « ATTENTION » sur cette étiquette indique un danger potentiel pour les équipements, le matériel et l'environnement.

Information importante :

Note :

Ce symbole ne concerne pas les notes relatives à la sécurité ; il ne fournit que des informations pour mieux comprendre les processus.



Utilisation conforme

Le solarium est conçu exclusivement pour le bronzage cosmétique du corps humain.

- Cet appareil est utilisé pour le bronzage d'une personne adulte à la fois.
- L'utilisateur porte des lunettes de protection des yeux neutralisant les rayons UV pendant le bronzage.

Toute utilisation autre est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures susceptibles d'en résulter. L'utilisateur est seul responsable.

Par utilisation conforme, on entend également le respect des remarques, conditions d'utilisation, d'entretien et des prescriptions du constructeur. Le service, l'entretien et la remise en état de l'appareil sont réservés aux personnes familiarisées avec ces tâches et instruites des risques éventuels.

Notes importantes à l'intention de l'exploitant du studio

- En tant qu'exploitant, vous êtes tenu d'informer les utilisateurs sur les risques éventuels pendant le bronzage.
- Toutes les indications relatives aux dangers et à la sécurité sur l'appareil doivent être observées. Ne pas les enlever !
- Aucun équipement de sécurité (par ex. interrupteur de panneau) ne doit être enlevé ou désactivé pour ne pas nuire à un fonctionnement sûr de l'appareil !
- L'appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est en parfait état de fonctionnement !

Notes relatives aux dangers, blessures corporelles :



DANGER !

DANGER – haute tension !

Danger de mort ou de blessures des suites d'un choc électrique !

Le montage et les branchements électriques doivent être effectués de façon conforme aux réglementations nationales et locales.

- Le montage, l'installation, la mise à niveau et la réparation de l'appareil doivent être exclusivement réservés à un personnel formé et instruit en conséquence.



AVERT. !

Avertissement – rayons ultraviolets !

Un bronzage sans protection peut entraîner des blessures et des dommages des yeux.

L'œil non protégé peut subir une inflammation en surface avec, dans certains cas, un endommagement de la rétine des suites d'un rayonnement excessif. Des cataractes peuvent se former après une exposition fréquente aux rayons.

- Informez les utilisateurs pour les prévenir de fermer les yeux et d'utiliser les lunettes de protection fournies contre les UV (n° de commande 84592).



AVERT. !

Avertissement – rayons ultraviolets !

Comme avec les rayons du soleil, une surexposition peut causer des dommages des yeux et de la peau, ainsi que des allergies. Une exposition répétée peut entraîner un vieillissement anticipé et un cancer de la peau. L'absence de lunettes de protection peut être la cause de graves brûlures et d'endommagements à long terme des yeux.

Les personnes utilisant le solarium pourront noter occasionnellement de légères rougeurs de la peau – normalement par petites taches – après la deuxième ou la troisième séance. Ces rougeurs s'accompagnent fréquemment de démangeaisons. Ceci ne peut être rien d'autre qu'une inflammation due à la chaleur dégagée par les lampes dans l'appareil. Elle est en règle générale très limitée et causée par le contact constant de la peau et de la surface acrylique. Elle disparaît normalement au bout d'environ 24 heures et ne réapparaît pas. Cette éruption peut être réduite ou empêchée par l'application d'une lotion hydratante sur la zone affectée une fois la séance de bronzage terminée.

- Suivre les instructions.
- L'intervalle entre deux séances de bronzage doit être d'au moins 24 heures !

- L'augmentation du bronzage requiert également une augmentation du temps d'exposition (= durée de radiation) ou une nouvelle intensification n'est plus possible une fois un certain degré de bronzage atteint. Toutefois la durée d'exposition au rayonnement ne doit pas être prolongée sans considération à l'intérieur des limites de rayonnement tolérable. En conséquence, les sujets ne peuvent parvenir qu'à un certain degré de bronzage en fonction de leur type de peau, sans risque pour leur santé.
- Informer les utilisateurs sur le bronzage correct – cf. page 117.



AVERT. !

Avertissement – rayons ultraviolets !

Danger de conséquences à long terme.

- Les nourrissons et les petits enfants jusqu'à 7 ans ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Ce qui suit concerne les mineurs de moins de 18 ans : n'utilisez les solariums qu'avec l'autorisation d'un parent ou d'un tuteur, ou après avoir consulté un médecin
- Bien qu'il n'existe pas de symptôme clinique immédiat des suites de l'exposition aux UVA et de ses effets sur les femmes enceintes, il est fortement recommandé de déconseiller l'utilisation du solarium à ces femmes.

**Danger – Risque d'infection !****DANGER !**

Les infections peuvent se propager par contact de la peau.

Tous les articles et équipements avec lesquels l'utilisateur peut entrer en contact pendant la séance de solarium doivent être désinfectés au terme de chaque séance de solarium.

- Lunettes de protection
- Repose-tête
- Partie inférieure du solarium en matériau acrylique
- Panneau de manipulation et de commande

Signification des symboles

Symboles de description, utilisation et maintenance

Symboles généraux



Informer le service après-vente



Clé Ergoline



Ne pas toucher, surface chaude !



Lampe(s) basse pression



Lampe(s) UV basse pression



Starter pour lampe(s) UV basse pression



Lampe(s) UV haute pression

Symboles généraux



Panneaux filtrants



Produits de nettoyage et de désinfection



Numéro de pièce/article (pour commandes)

Service



Affichage de la durée de bronzage



Affichage du temps de poursuite (poursuite du ventilateur)



Affichage de défaut (exemple)

Veillez lire et observer ...



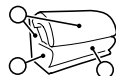
Affichage de piste d'information 1



Affichage de chaîne musicale 1 (canal 1)
Réglage d'usine : 1 canal
Le SAV peut régler jusqu'à 7 canaux



Affichage au réglage du volume



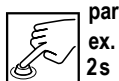
Description



Eclairage décoratif



Appuyer sur le bouton



Appuyer sur le bouton pendant 2 secondes



Durée : 3 minutes



Haut-parleur



Raccordement d'écouteur

Caractéristiques techniques



Maintenance



Attention, interrupteur de sécurité !



Dévisser/desserrer vis



Visser/serrer vis



Ventouse



Nettoyage



Remplacement

Veillez lire et observer ...

F



Nettoyer ou remplacer selon l'encrassement



Vidage



Contrôle visuel



Air conditionné



Filtre/natte filtrante



Il ne faut pas mouiller les filtres et les plaques filtrantes.

...

Poursuite des travaux
à la page suivante



Fin de l'étape de travail

Réglages préliminaires



Dépannage



Signification des symboles

Veillez lire et observer ...

Directives

Cet appareil a été construit conformément à la norme UL STD 482, certifiée CAN/CSA STD C22.2 2 No. 224.



ATTENTION – entrée et sortie d'air

Ne modifiez, bouchez ou bloquez pas l'entrée et la sortie d'air vers l'appareil et ne procédez à aucune transformation non autorisée de l'appareil. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages ou les blessures susceptibles d'en résulter.

Exportation

Nous souhaitons attirer l'attention sur le fait que ces appareils sont prévus exclusivement pour être utilisés aux USA et au Canada et qu'ils ne peuvent être exportés et utilisés dans aucun autre pays ! Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-observation de ces prescriptions ! Nous insistons explicitement sur le fait sur les risques élevés concernant la responsabilité de l'exportateur et/ou de l'exploitant en cas de non-observation de cette indication.

Équipement

L'équipement des appareils diffèrent selon le modèle.

Dans ce mode d'emploi tous les composants/fonctions standard et en option et devant être observés pendant la maintenance sont pris en compte.

Le panneau de commande est également concerné par ces différentes équipements. Seuls les boutons pouvant être actionnés sont visibles, c'est-à-dire que la fonction correspondante doit faire partie de l'équipement de l'appareil.

Accessoires

Certaines pièces accessoires sont prises en compte dans le plan de maintenance débutant à la page 140, mais cela ne signifie pas nécessairement que votre appareil comporte cet équipement.

Une vue d'ensemble des accessoires possibles est fournie dans la documentation de vente.

Information sur le produit

Panneaux en verre acrylique

Les panneaux en verre acrylique des solariums sont fabriqués dans un matériau spécialement développé pour cette application. Les acryliques utilisés se caractérisent par une perméabilité et une résistance aux UV particulièrement élevées, ainsi que par un entretien aisé ; la surface hygiénique est agréable à la peau.

Les panneaux en verre acrylique sont formés pour l'appareil respectif au cours d'un processus de protection technique sophistiqué. En dépit du savoir-faire de pointe en production, la présence de taches mineures, de bulles d'air ou de stries dans les panneaux acryliques est inévitable. De fines fissures peuvent en outre apparaître en service à la surface de la banquette.

Ces phénomènes dépendent du matériau et sont inévitables lors du traitement, mais ils restent sans effet significatif sur la valeur d'utilisation et ne peuvent pas conséquents pas être considérés comme des défauts.



ATTENTION !

Les produits cosmétiques ou crèmes solaires doivent être enlevés avant la séance de bronzage car ils peuvent entraîner à long terme des endommagements (p. ex. fissures de surface).

Maintenance et entretien



DANGER !

Danger extrême ! Haute tension !

Pendant les travaux de maintenance, risque de contact avec les pièces sous tension et de choc électrique mortel.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de l'ouvrir – cf. également Page 137 !
- N'intervenez pas au-delà des recouvrements et n'ouvrez pas l'appareil quand il est sous tension.

La maintenance et l'entretien jouent un rôle capital pour décider si l'appareil répond aux attentes de manière satisfaisante. Il est donc essentiel de respecter les intervalles de maintenance prévus et d'effectuer avec soin les travaux d'entretien et de maintenance – cf. page 140 pp.

Le nombre d'heures de service actuel des pièces requérant une maintenance peut être affiché en mode de réglage préliminaire – cf. page 174 ff.

Les dispositifs de sécurité qui ont été déposés doivent être remontés après les travaux.



ATTENTION !

Employez uniquement des pièces détachées originales de même type ou compatibles ! L'emploi d'autres pièces annule la conformité ! Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant, preuves à l'appui, de l'utilisation de pièces détachées non originales.

Nettoyage

Surfaces en verre acrylique



ATTENTION !

Ne frottez pas les surfaces avec un chiffon sec – risque de rayures !

Pour un nettoyage rapide et hygiénique des surfaces en verre acrylique, utilisez le produit de nettoyage et de désinfection rapide spécialement mis au point Acrylic-Clean ou un produit équivalent.

N'utilisez pas non plus d'autres produits de nettoyage non appropriés, en particulier des désinfectants concentrés ou des solvants (par ex. Lysoform, alcool éthylique ou autres liquides contenant de l'alcool) pour le nettoyage.

En cas de non-observation, les droits à la garantie ne sont plus reconnus.

Surfaces en plastique

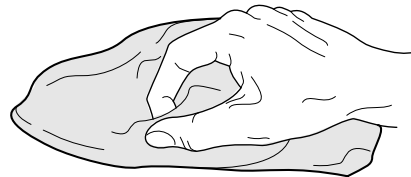
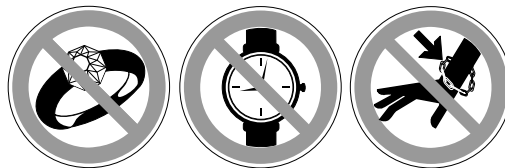
Pour le nettoyage des autres surfaces en plastique, il est préconisé d'utiliser de l'eau tiède et une peau de chamois. N'utilisez jamais de détergents agressifs contenant de l'alcool (tel que le Sagrotan, produit disponible dans le commerce) ou des huiles essentielles. Ceci peut entraîner à long terme des dommages non couverts par la garantie.

Pendant le nettoyage, une légère décoloration de la peau de chamois due aux joints de caoutchouc doit être attendue pour des raisons relatives à la production.



Note :

Evitez l'endommagement des surfaces en verre acrylique et en plastique. Retirez bagues, montres, bracelets, etc., avant de procéder aux travaux de nettoyage.



02756 / 0

Filtres et plaques filtrantes



Filtres dans la partie inférieure

Nettoyage à sec : Aspirateur (selon le degré de saleté)

Nettoyage à l'eau : Eau et produit vaisselle, également lave-vaisselle.



Plaques filtrantes dans la partie supérieure, des lampes solaires pour épaules

Nettoyage à sec : Aspirateur

Nettoyage à l'eau : Eau et produit vaisselle doux. **Pas** de lave-vaisselle.



Attention ! L'humidité peut endommager l'appareil !

Lors de la remise en place, les filtres et les plaques filtrantes nettoyés doivent être secs.



Attention ! Risque de détérioration de l'appareil !

Contrôler régulièrement la plaque filtrante et les ailettes de refroidissement du système d'air conditionné, et les nettoyer si nécessaire – voir page 140.

Information relative à la protection de l'environnement

Déclaration relative à l'environnement –

Le groupe d'entreprises JK

Le groupe d'entreprises JK se soumet aux règles strictes de la Directive CEE 761/2001 et de la norme ISO 14001 et fait l'objet de contrôles réguliers par des auditeurs professionnels portant sur la sécurité environnementale.

Réglementations relatives à l'environnement – évacuation des lampes

Les lampes UV basse et haute pression usagées contiennent un agent fluorescent et d'autres déchets contenant du mercure.

Selon les lois nationales sur l'évacuation des déchets et conformément aux règlements municipaux sur les déchets, les lampes UV doivent être mises au rebut correctement, preuves à l'appui.

Votre agence environnement locale est là pour vous assister en ce qui concerne la gestion des déchets de lampes UV.

Emballage

L'emballage est constitué de matériaux entièrement recyclables. Les emballages qui ne sont plus utilisés peuvent être retournés au groupe d'entreprises JK. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter le service de vente ou le revendeur.

Élimination de matériaux recyclables

L'appareil a été conçu à partir de matériaux recyclables. La mise à la ferraille ultérieure doit être réalisée conformément à la réglementation appliquée. Pour en savoir plus sur la composition ou les risques liés aux matériaux utilisés, adressez-vous au groupe d'entreprises JK.

Veillez lire et observer ...

Bronzer – mais comme il faut !

Pour profiter comme il faut du solarium, il faut respecter certains points. Ici quelques réponses aux questions souvent posées.

Maquillage sur une banquette de solarium ?

Plutôt non. La peau nettoyée absorbe mieux la lumière UV.

Les produits cosmétiques contiennent toutes sortes de matières. Qu'il s'agisse d'émulsifiants, de graisses ou de ce que l'on appelle des agents odorants - en liaison avec des rayons UV, ceux-ci peuvent provoquer des allergies de la peau.

C'est pourquoi avant toute utilisation d'un solarium : Se démaquiller obligatoirement ! Le maquillage ferme les pores du visage. La lumière UV d'un solarium ouvre ces pores fermés, ce qui fait que non seulement la lumière pénètre dans la peau, mais aussi des éléments du maquillage qui peuvent provoquer une allergie.

Une autre conséquence négative du maquillage est que la texture de la peau s'altère avec le temps. Même si un maquillage décent est beau – en liaison avec la lumière UV, il nuit plus qu'il n'apporte. Donc : Se démaquiller avant tout bronzage, pour une meilleure mise en valeur après.

Une douche après le solarium ?

Le bronzage se fait dans la peau, pas sur la peau, il ne peut donc pas être lavé. Soignez votre peau après la douche avec une crème hydratante.

Médicaments et bronzage en même temps ?

Il est connu que certains médicaments augmentent la sensibilité de la peau aux rayons UV. La probabilité est élevée avec les antibiotiques, les sulphonamides, les médicaments psychopharmacologiques, les antidiabétiques et les diurétiques. Les produits solaires qui contiennent du psoralène ou de la coumarine rendent également la peau plus sensible. En cas de doute, consulter d'abord un médecin, afin de profiter du bronzage sans aucun risque.

Des lentilles de contact sur le solarium ?

La réponse est : Oui ! Comme tous les autres utilisateurs de solarium, ceux qui portent des lentilles de contact doivent également porter des lunettes de protection spéciales, qui protègent les yeux de la lumière UV. Pour assurer une meilleure protection, les personnes qui portent des lunettes ou des lentilles de contact peuvent demander à leur opticien des lentilles de contact avec protection UV. Le filtre anti UV-A- et UV-B de ces lentilles protège la cornée et l'intérieur de l'œil presque à 100% contre les rayons UV puissants.

Les utilisateurs de solarium peuvent non seulement en profiter à l'extérieur mais aussi sur le solarium. Vous pouvez aussi porter ces lentilles de contact sans restrictions sur le solarium. Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à votre opticien ou à votre ophtalmologue.

Quelles durées de bronzage sont-elles recommandées ?

Bien qu'il n'y ait aucune raison de se soucier des coups de soleil avec la méthode de bronzage aux UV, certaines indications de base doivent être fournies selon la sensibilité de la peau des différentes personnes.

**Risques de blessures et de maladies de la peau !**

DANGER ! Bien que les rayons UVA soient relativement inoffensifs comparativement aux rayons naturels du soleil, des durées de bronzage excessives peuvent entraîner des rougeurs et des brûlures de la peau.

– Observez les durées de bronzage recommandées, cf. page 101.

Une fois que vous avez votre bronzage, 1 ou 2 séances de bronzage par semaine sont normalement suffisantes pour le conserver.

Types de peau

Pour le plan d'exposition recommandé (cf. page 101):

Type de peau II :

C'est le type de personne facilement et fortement sujet aux brûlures, qui bronze de façon minimale ou légère et qui pèle.

Type de peau III :

Souvent désigné par teint « moyen », brûlures modérées et bronzage moyen.

Type de peau IV :

Brûlures minimales, bronzage aisé et au-dessus de la moyenne à chaque exposition.

Type de peau V :

Ce genre de personne n'est sujet que rarement à des brûlures, bronzant aisément et en profondeur.

Service

Lecture impérative

Lisez et suivez toujours les instructions d'utilisation appropriée avant d'utiliser un solarium. Les instructions de service accompagnant l'appareil doivent toujours être suivies pour éviter les blessures possibles ou pour les minimiser.

Informez les utilisateurs

- pour qu'ils utilisent des lunettes de protection neutralisant les UV quand l'équipement est sous tension
- pour qu'ils respectent le plan d'exposition selon leur type de peau. La non-observation est la cause de surexposition.

Un solarium n'est pas un jouet. Vous ne pouvez pas modifier la puissance des lampes dans votre appareil.

Si vous avez des questions relatives à l'utilisation correcte de votre solarium, contactez Global Service Division au :

☎ 1-800-445-0624

de 7.00 à 17:00 heures (CST)



AVERT. !



Avertissement – rayons ultraviolets !

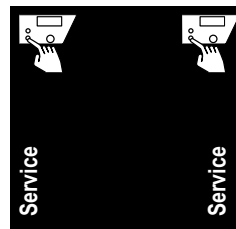
Risques de blessures et de maladies de la peau !

- Le solarium ne doit jamais être utilisé quand un panneau filtrant manque ou est endommagé, ou quand le minuterie est défectueuse.

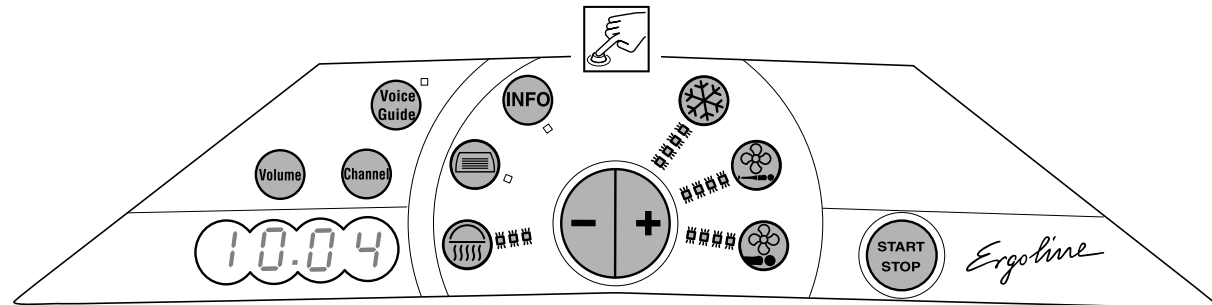
Note :

Pour décrire les opérations, le solarium est représenté avec la partie supérieure ouverte. Pendant la séance de bronzage, la partie supérieure doit toujours être fermée.

Un service correct n'est pas possible quand la partie supérieure est ouverte.

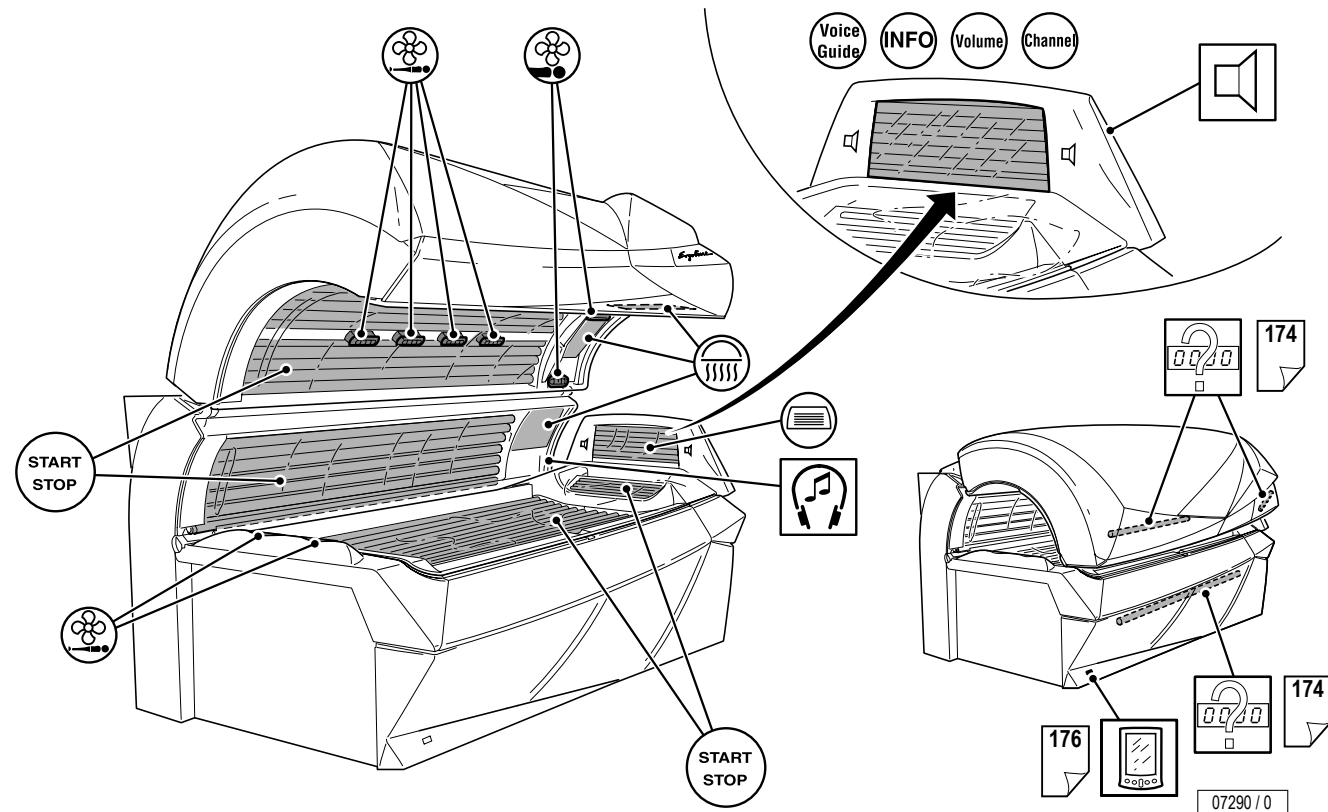
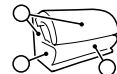


Ouvrir la partie rabattable.

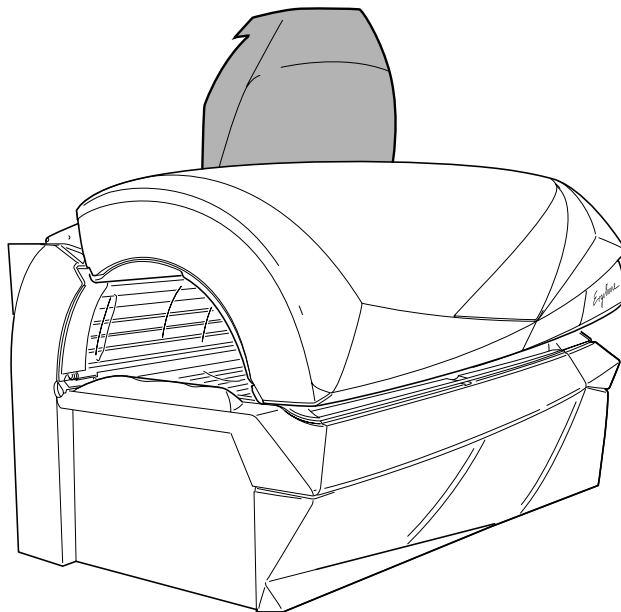
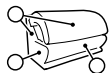


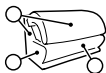
04906 / 0

F



07290 / 0





Bronzage

Début et fin de la séance de bronzage

L'appareil démarre automatiquement avec une minuterie interne ou externe et s'arrête automatiquement une fois la durée présélectionnée écoulee. Le ventilateur continue à fonctionner pendant env. 3 minutes (poursuite) afin de refroidir correctement l'appareil.



Note :

Instructions sur la minuterie : cf. manuel séparé.

Temps de préparation

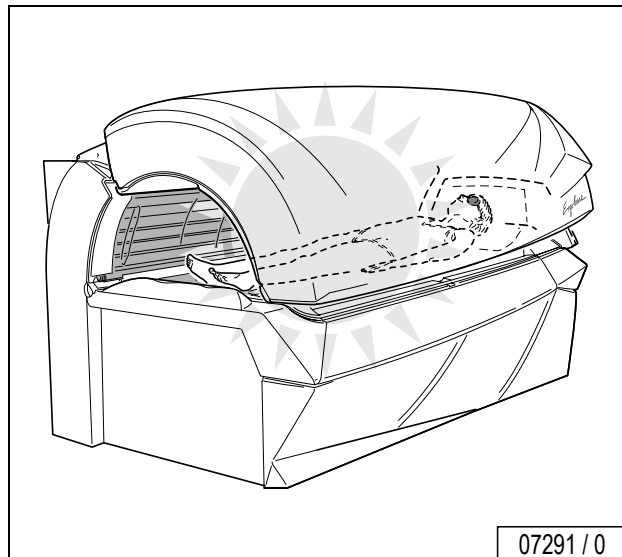
Avant que les lampes UV s'allument automatiquement, vous avez quelques minutes pour vous préparer. Pendant la préparation, vous pouvez allumer à tout moment les lampes UV en appuyant sur le bouton START/STOP.

- Enlevez vos vêtements et tous vos bijoux.
- Nettoyez maquillage et cosmétiques.
- Retirez vos lunettes. Vous pouvez conserver vos verres de contact sous les lunettes de protection.
- Mettez les lunettes de protection.
- Allongez-vous sur la banquette.
- Fermez la partie supérieure.

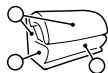
Selon le contrôleur, le solarium démarre automatiquement peu de temps après. Le solarium fonctionne quand les lampes UV sont allumées et quand les ventilateurs tournent.

Si l'appareil ne démarre pas une fois que vous avez fermé la partie supérieure :

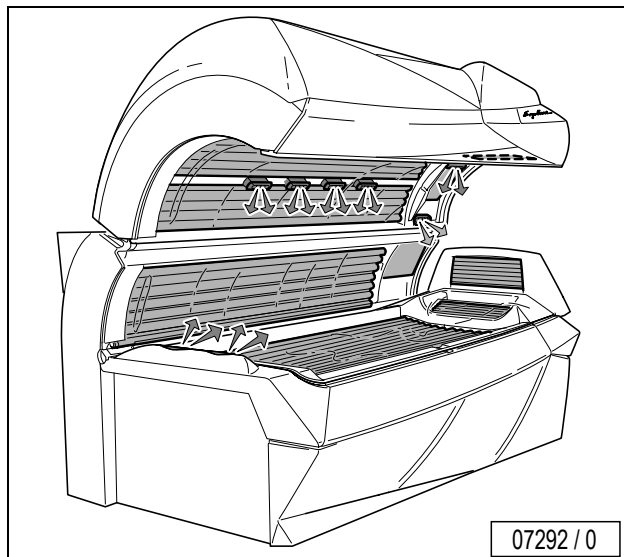
- appuyez sur START/STOP pour démarrer la séance de bronzage.



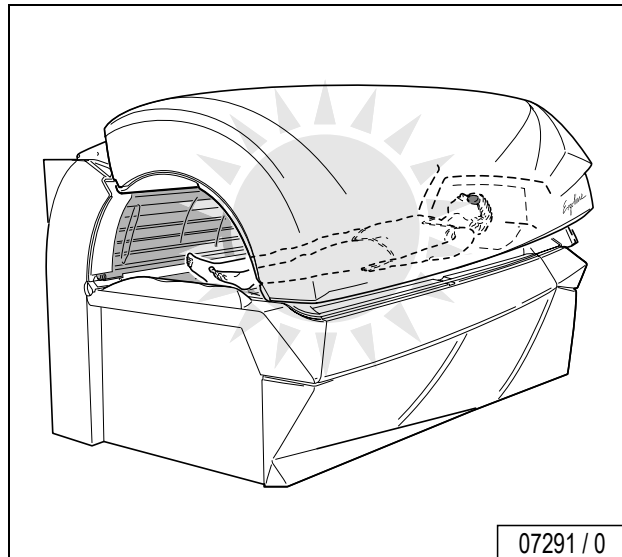
07291 / 0



Réglages pendant le démarrage



Pour interrompre la séance de bronzage



La séance peut être interrompue pendant le bronzage en éteignant les lampes UV :

- Appuyez sur START/STOP pendant trois (3) secondes pour suspendre ou stopper le bronzage.
- Appuyez à nouveau sur START/STOP pendant trois (3) secondes pour rallumer les lampes.

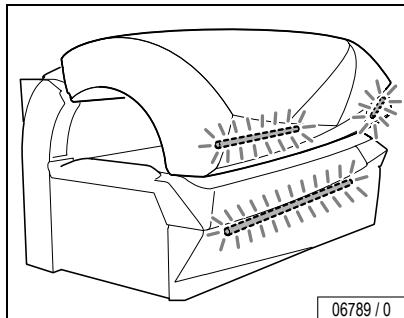


Service





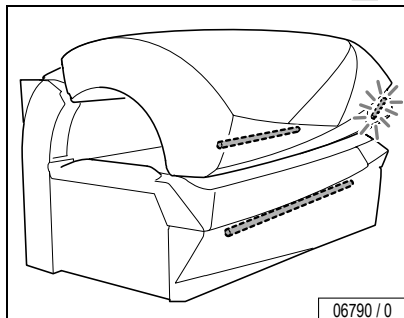
Durée de fonctionnement des lampes décoratives



06789 / 0



174



06790 / 0

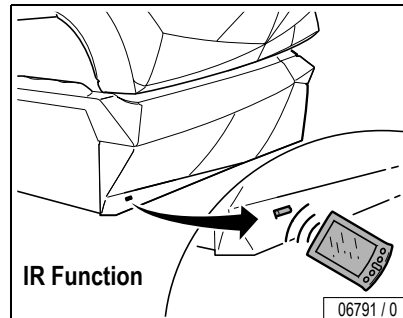
Les lampes décoratives sont allumées pendant et après la séance de bronzage et s'éteignent automatiquement à la fin de la durée présélectionnée.

La durée de fonctionnement des lampes décoratives en mode veille peut être modifiée lors des préréglages – cf. page 174.

Fonction IR



176



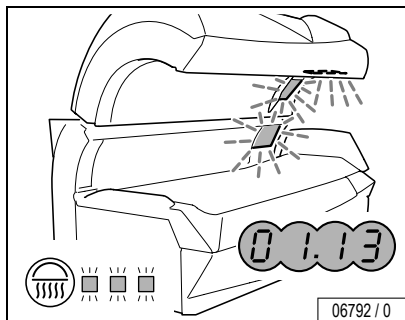
IR Function

06791 / 0





Bronzeurs faciaux

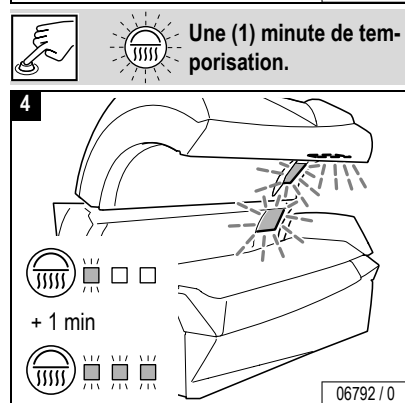
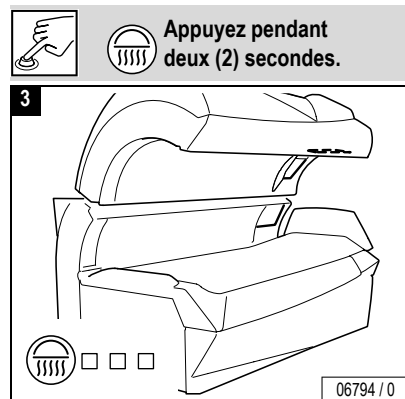
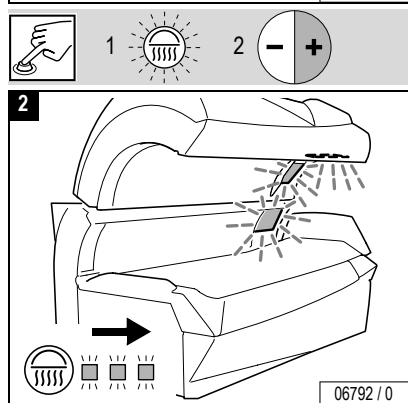
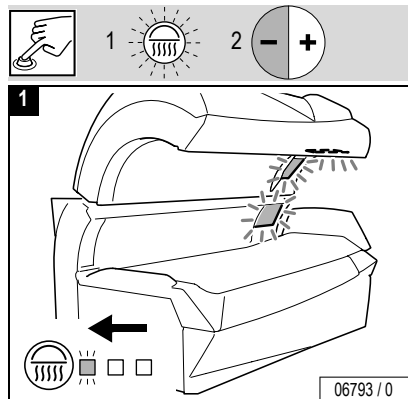


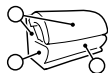
Extinction des bronzeurs faciaux (OFF) :

- Appuyez sur le bouton  pendant deux (2) secondes.

Rallumage des bronzeurs faciaux :

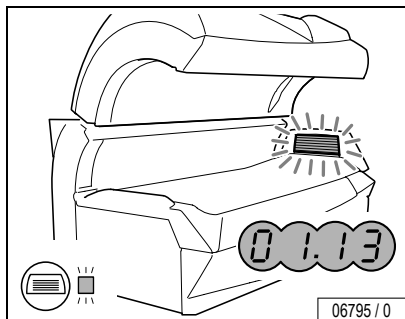
- Appuyez à nouveau sur le bouton .
- Les bronzeurs faciaux parviennent à leur plein rendement au bout d'environ une (1) minute.





Service

Bronzeur pour épaules



06795 / 0

Extinction du bronzeur pour épaules (OFF) :

- Appuyez sur le bouton  pendant deux (2) secondes.

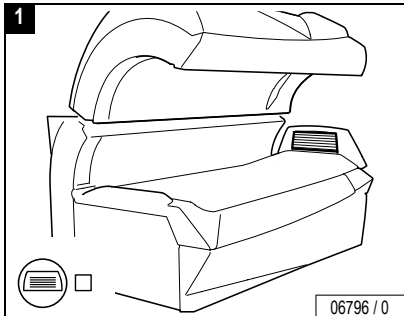
Rallumage du bronzeur pour épaules :

- Appuyez à nouveau sur le bouton .



Appuyez pendant
deux (2) secondes.

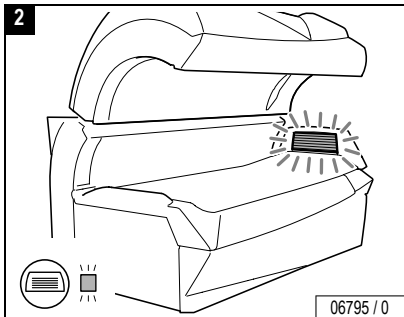
1



06796 / 0

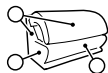


2

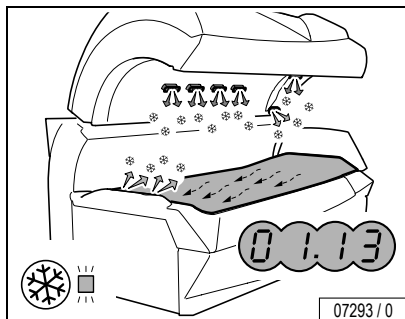


06795 / 0





Air conditionné



07293 / 0

Pendant le démarrage, l'air conditionné est actif

Arrêt de l'air conditionné :

- Appuyez sur le bouton  pendant deux (2) secondes.

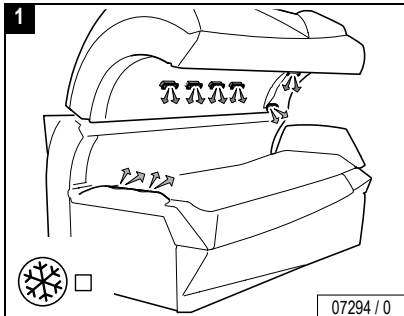
Remise en marche de l'air conditionné :

- Appuyez à nouveau sur le bouton .
- Il faut attendre environ 3 minutes avant de ressentir l'effet de refroidissement de l'air conditionné.



Appuyez pendant deux (2) secondes.

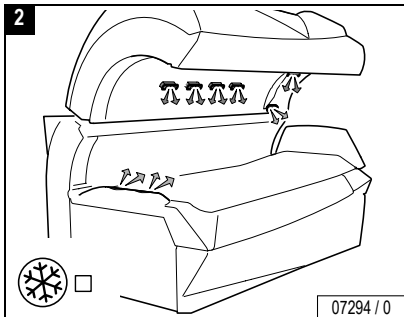
1



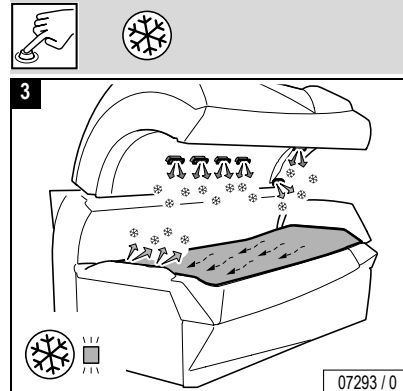
07294 / 0

Trois (3) minutes de temporisation.

2



07294 / 0

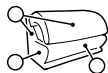


07293 / 0



Service

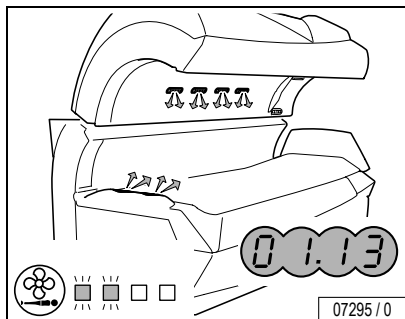




Tuyères de ventilation corporelle intégrale – réglage de la vitesse

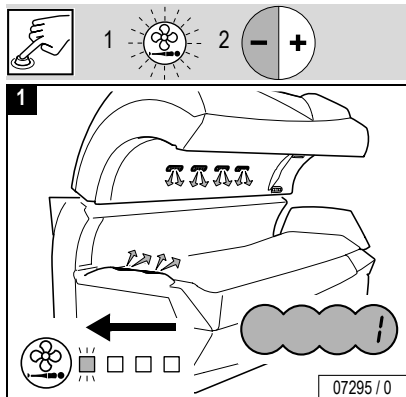


Service

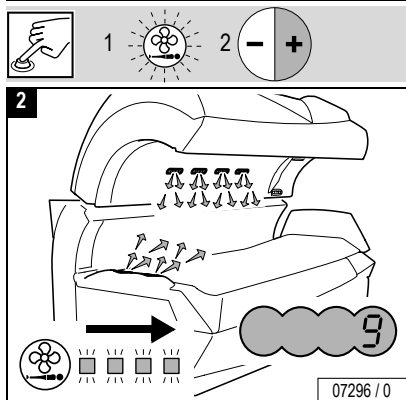


07295 / 0

- Appuyez sur le bouton .
- Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus ou moins pour modifier l'intensité du flux d'air.



07295 / 0

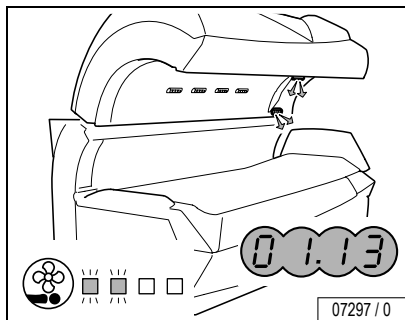


07296 / 0

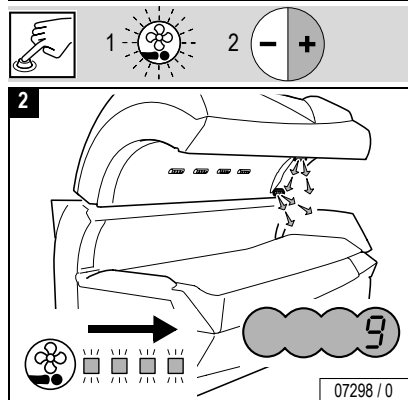
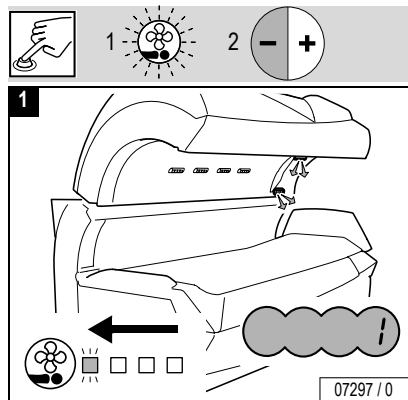


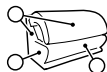


Tuyères de rafraîchissement de visage intégral – réglage de la vitesse

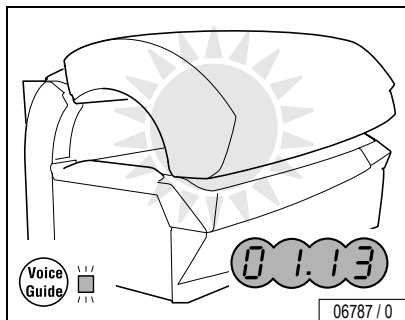


- Appuyez sur le bouton .
- Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus ou moins pour modifier l'intensité du flux d'air.





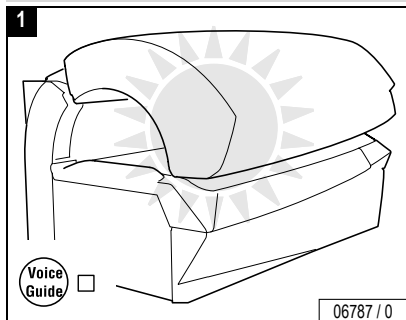
Voice Guide



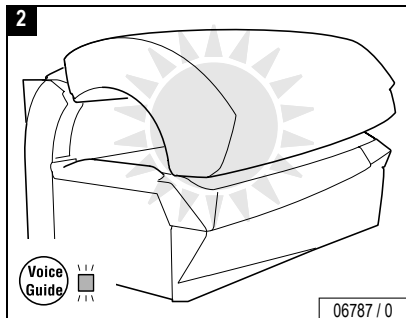
Quand le système Voice Guide est en service, vous entendez une explication de la fonction du bouton à chaque fois que vous appuyez dessus.

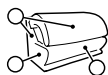
Voice
Guide

1

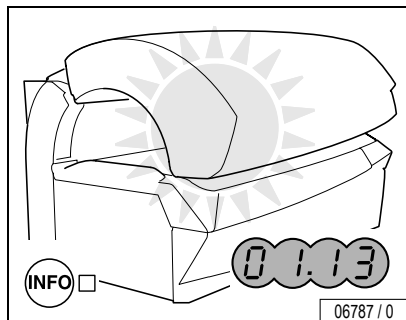
Voice
Guide

2

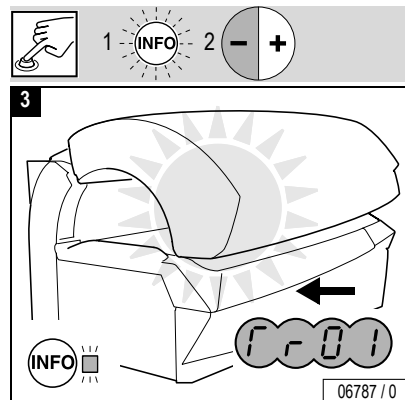
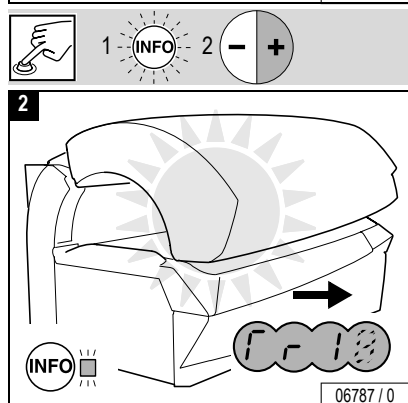
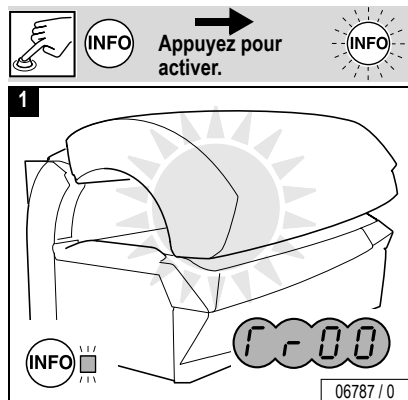
Voice
Guide



INFO

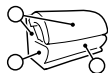


Quand vous appuyez sur le bouton , des textes généraux sur le bronzage sont parlés.

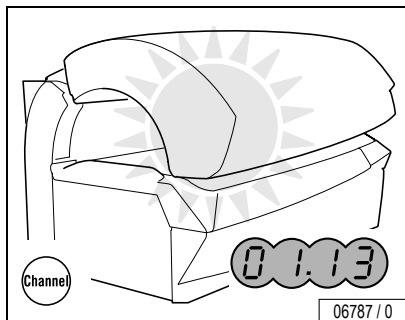


Service





Channel

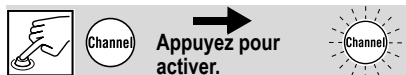


06787 / 0

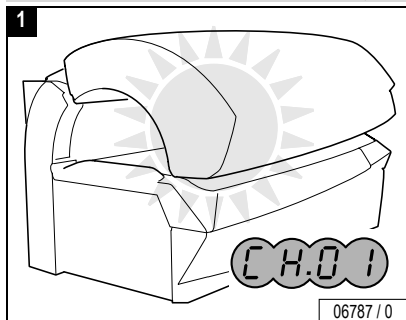
– Appuyez sur le bouton .

– Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus ou moins pour sélectionner un canal.

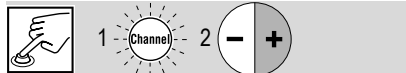
 autrement dit : aucun canal sélectionné, aucun son ; la musique est arrêtée (« OFF »).



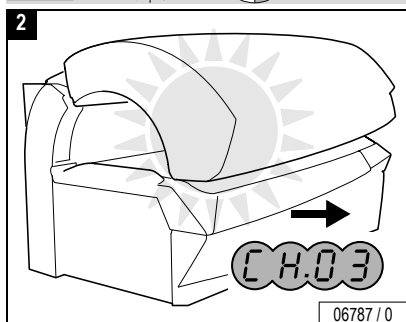
1



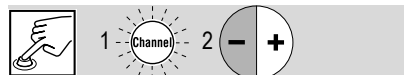
06787 / 0



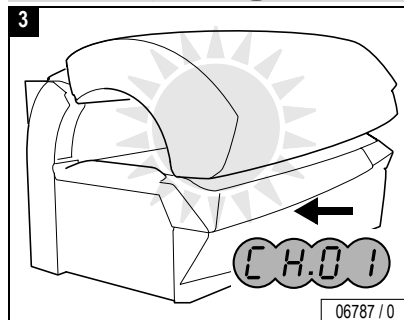
2



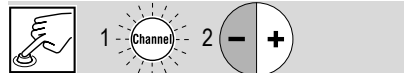
06787 / 0



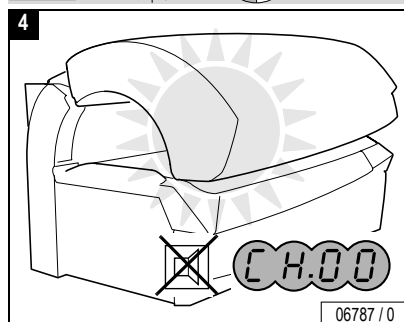
3



06787 / 0



4

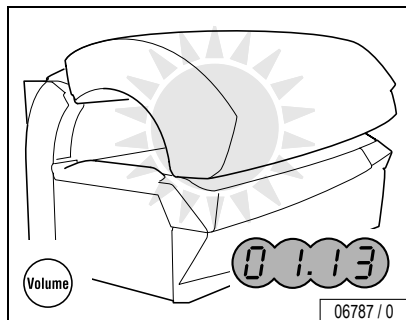


06787 / 0

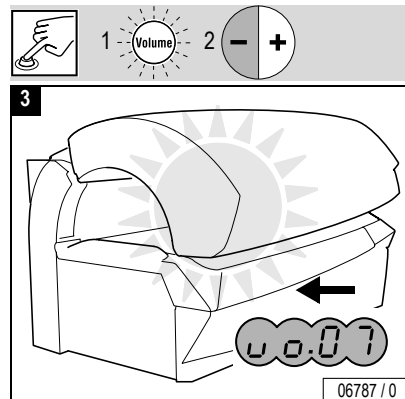
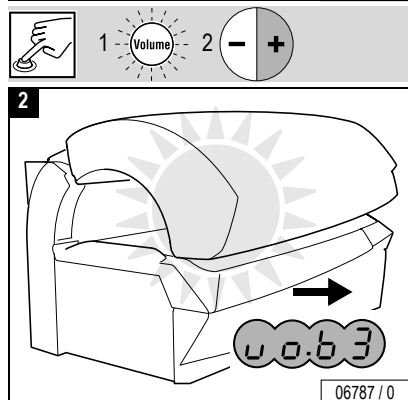
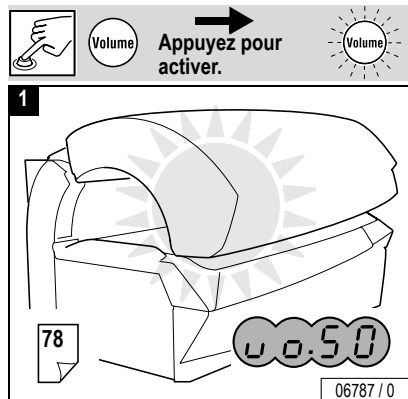




Volume

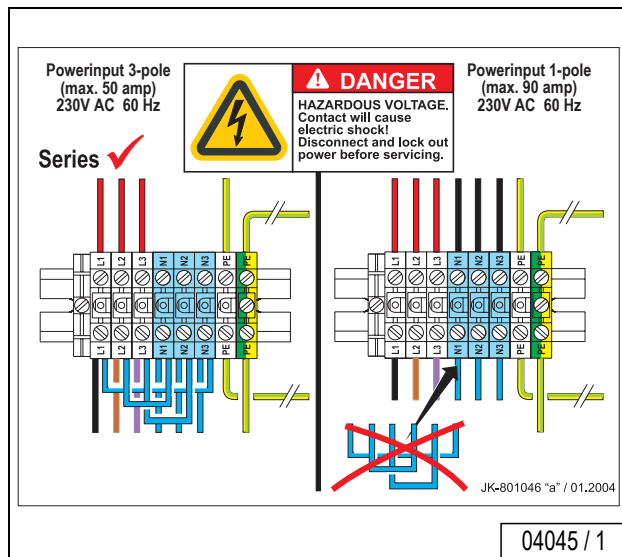


- Appuyez sur le bouton .
- Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus ou moins pour modifier le volume.



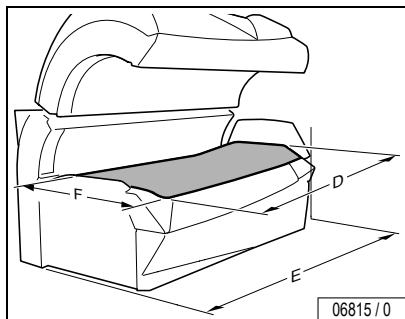
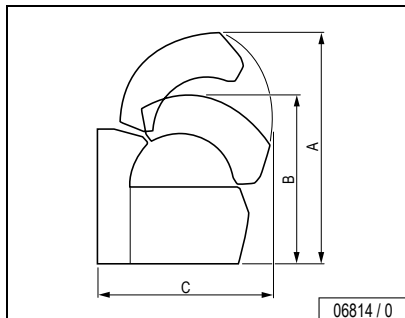


Type d'appareil :	Ergoline Evolution 600 Turbo Power
Puissance nominale :	 13700W
Tension nominale :	230 V
Fréquence nominale :	60 Hz
Pouvoir de coupure nominal :	50 amp 3 pôles 80 amp 2 pôles
Marque de contrôle :	



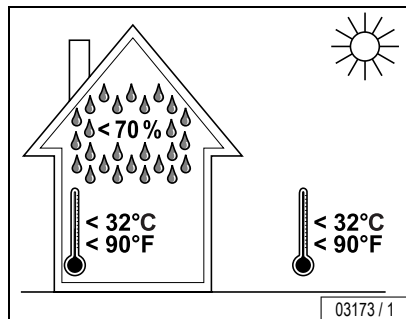


Tolérance solarium dans la pièce

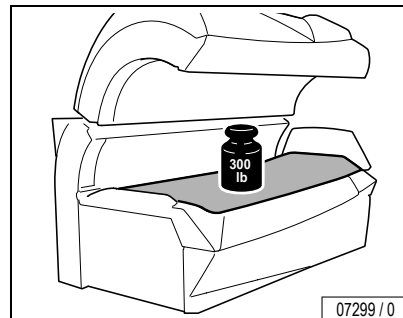


A = 1820 mm	A = 71 5/8 in
B = 1425 mm	B = 56 1/8 in
C = 1380 mm	C = 54 5/16 in
D = 2045 mm	D = 80 1/2 in
E = 2323 mm	E = 91 7/16 in
F = 770 mm	F = 30 5/16 in

Température / humidité ambiantes maximum



Charge maximale autorisée



AVERT. !

Avertissement – bris possible du panneau acrylique !

De graves coupures par le verre et brûlures par les lampes chaudes peuvent en résulter !

- Une seule personne adulte à la fois est autorisée.
- Les personnes d'un poids supérieur à 300 lb (150 kilos) ne doivent en aucun cas utiliser l'appareil.





Maintenance

Couper la tension sur l'appareil et verrouiller contre la remise en marche



DANGER !

Danger de mort !

Si des travaux doivent être exécutés sur les appareils, ils doivent être mis hors tension. Ceci signifie que les cinq lignes actives doivent être mises hors tension.

La mise hors tension seule de l'appareil ne suffit pas, car certains points peuvent demeurer sous tension. Il convient donc de désactiver les fusibles avant de procéder à des travaux et de les retirer, si cela est possible.



DANGER !

Danger de mort!

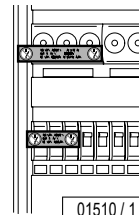
Des graves accidents peuvent se produire en cas de remise sous tension par inadvertance de l'appareil.

Aussitôt après la mise hors tension, verrouillez tous les interrupteurs ou fusibles concernés contre la remise en service.



04049 / 0

- Quand des coupe-circuits ne peuvent pas être dévissés, un ruban adhésif doit être appliqué sur la manette d'actionnement, portant la mention « Ne pas activer – danger ! ».



Installer systématiquement dès le début des travaux un panneau d'interdiction sur lequel figure l'inscription :

- « Travaux en cours ! »
- « Localisation : »
- « Le panneau ne peut être enlevé que par : ».



01511 / 1



DANGER !

Danger de mort !

Les panneaux d'interdiction ne doivent pas être accrochés à des pièces sous tension ni les toucher.

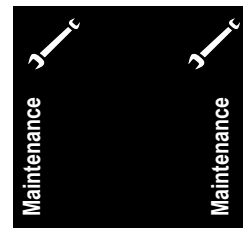
F

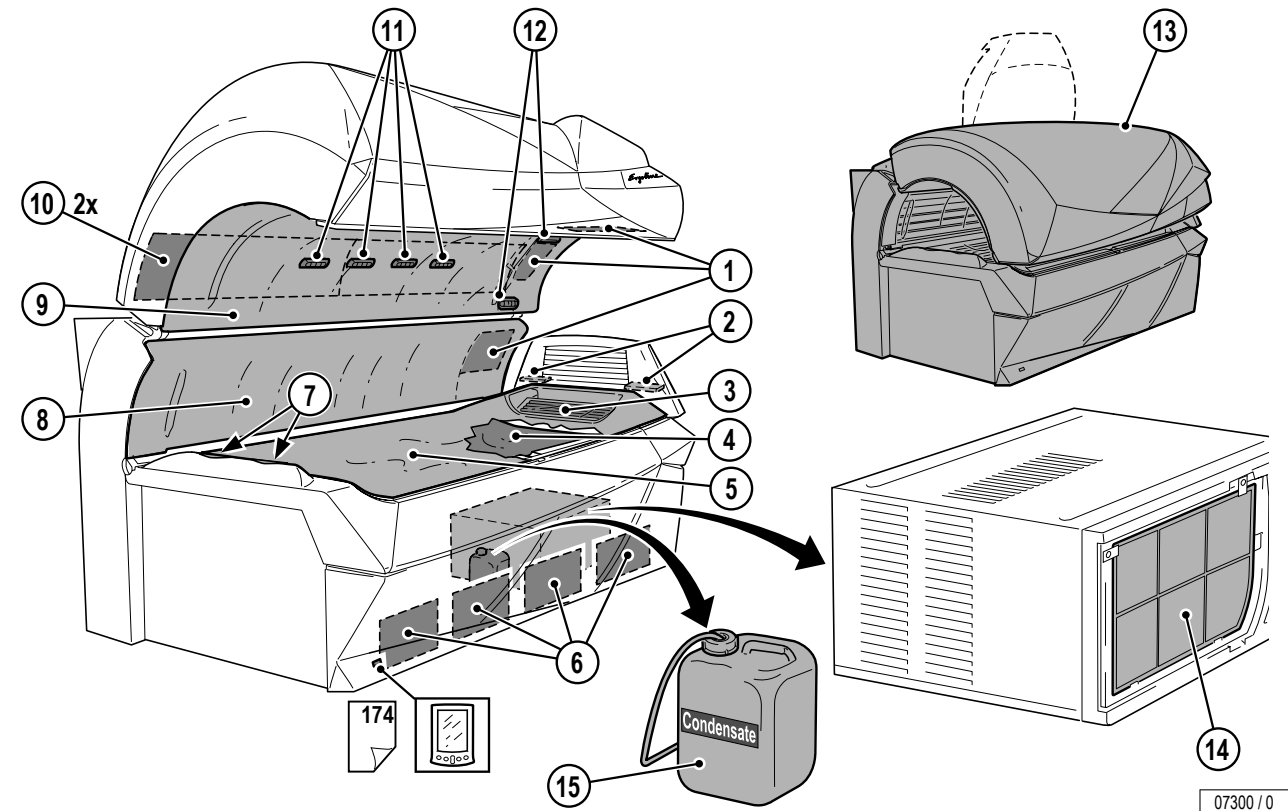
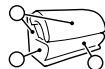
F



F

Ouvrir la partie rabattable.





F



Nettoyage planifié

	⑤	Note: Nettoyer après chaque utilisation.



DANGER !

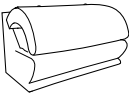
Danger – Risque d'irritation des yeux !

Pour nettoyer les lunettes de protection, utilisez exclusivement un désinfectant approprié.



Nettoyage planifié

F

		
 Nettoyer si nécessaire !	①  ①⑤ 	 
	⑬ 	
	④ 	



Maintenance planifiée – filtres

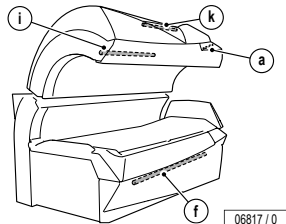
/50 h	⑥ 4 x		51 937		167
	⑩ 2 x		800 601		169
	⑭ 1 x 1)		51 975		172
	② 2 x		800 278		170

1) voir page 115



Maintenance planifiée – éclairage de décoration

F

				
	 06817 / 0	a) 1 x  blanc 8 W f) 1 x  bleu 30 W i) 1 x  bleu 30 W k) 1 x  bleu 36 W		11839 163 12377 166 12263 166 11792 163
1000 h		a) f) 4 x  S10 i) k)		10047



Maintenance



	Evolution 660 Turbo Power			
500 h	a) b) 3 x Ergoline ultra 520 W e) 17 x Ergoline VHP 12 160W Turbo Power g) 8 x Ergoline VHP 12 160W Turbo Power h) 21 x Ergoline VHP 12 160W Turbo Power d) 6 x Ergoline MaxTan 25 W c) 7 x Ergoline MaxTan 25 W			141
			12645	157, 160
			12557	145
			12557	151
			12557	153
			12832	147
1000 h	e) g) h) 46 x S12		10002	
	c) d) 13 x S10		10047	



Les lampes UV haute pression utilisées, Ergoline ultra 12645 (bronzeur facial), sont des éléments de chauffage à large bande pouvant fonctionner à des puissances diverses (approx. 240-520 W).



Lampes à décharge UV basse pression : nettoyer à l'eau claire (par ex. à l'aide d'un chiffon humide).



1500 h	⑤		700 672	145
3000 h	④		800 400	145
	③		800 389	147
	① Ergoline ULTRA PERFORMANCE TECHNOLOGY		735 433	157, 160



Panneaux filtrants : nettoyer à l'eau claire (par ex. à l'aide d'un chiffon humide).



Instructions relatives au remplacement des lampes / maintenance

En tant qu'exploitant et/ou opérateur, vous devez impérativement vérifier tous les composants pour vous assurer qu'ils ne comportent pas de signes d'usure susceptibles de se produire en service normal.

- Observez le plan de nettoyage et de maintenance spécifié dans le tableau de maintenance à la page 138 to 143.
- Ne remplacez pas la lampe UV basse pression que par des lampes originales de même type ou des lampes compatibles.
- Ne remplacez pas la lampe UV haute pression que par des lampes originales de même type ou des lampes compatibles.

Si vous avez besoin d'assistance ou d'informations supplémentaires, veuillez contacter la Global Service Division au 1-800-445-0624, du lundi au vendredi, de 7:00 à 19:00 heures (CST).



ATTENTION – Dommages dus à une maintenance incorrecte !

Une maintenance incorrecte peut être la cause d'endommagements de l'appareil, le rendant inutilisable.

- Observez toujours les intervalles de maintenance spécifiés.
- Suivez les instructions de nettoyage.
- Si les intervalles de maintenance des lampes UV sont dépassés ou si des lampes UV incompatibles sont installées, le pourcentage de rayons UVB nocifs peut augmenter. Des coups de soleil ou autres endommagements de la peau peuvent en résulter !



Danger de brûlures dû aux lampes et pièces de machines chaudes

AVERT. !

Quand le solarium fonctionnait avant la mise hors tension et l'ouverture, ses lampes et ses pièces peuvent être chaudes.

- Avant de remplacer les lampes ou d'autres pièces détachées, attendez que les lampes et les pièces métalliques soient suffisamment refroidies.



Danger de pincement !

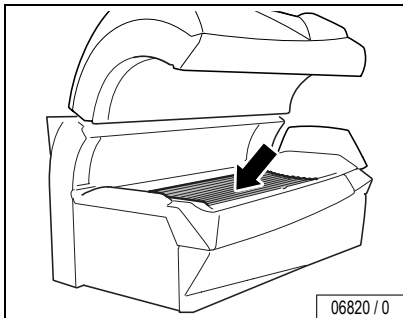
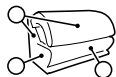
Quand vous ouvrez et fermez le bac, les panneaux et les recouvrements, vous pouvez vous pincer les doigts.



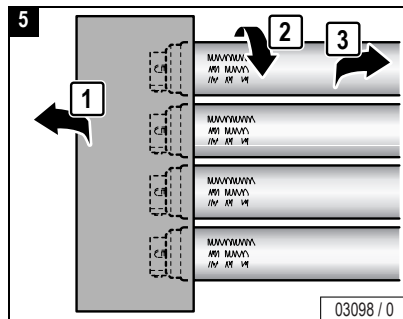
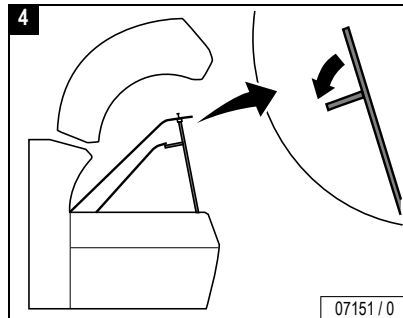
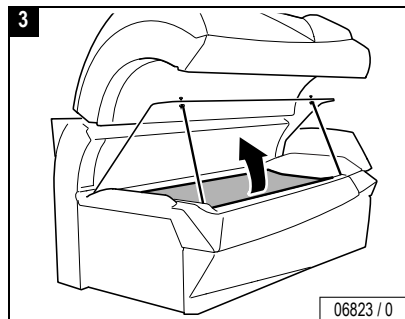
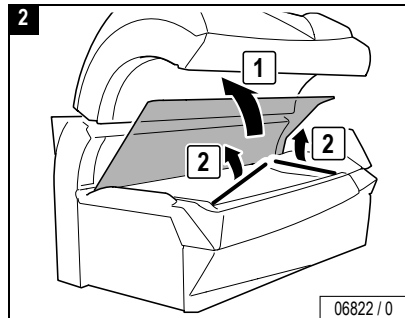
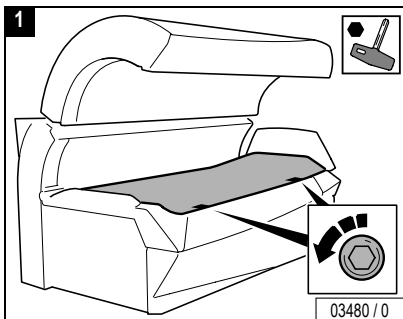


Partie inférieure, lampes à décharge UV basse pression

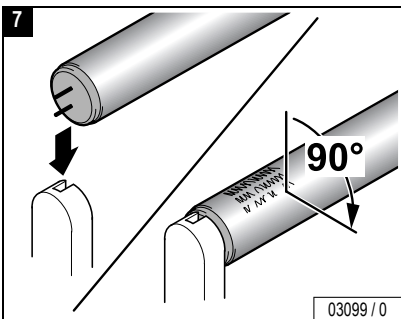
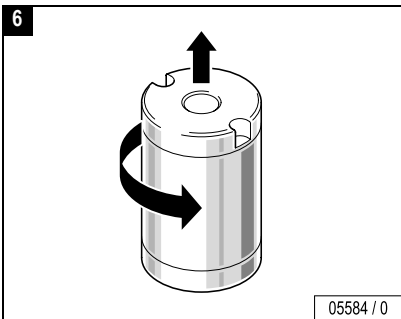
F



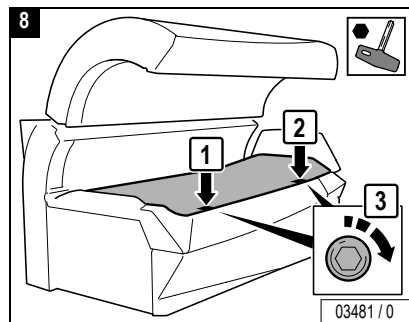
**Mettez l'appareil
hors tension !**



Maintenance



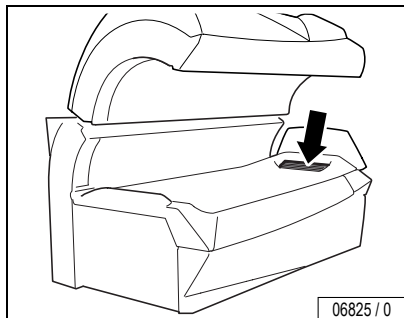
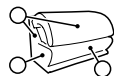
Fermer :





Bronzeurs pour nuque, lampes à décharge UV basse pression

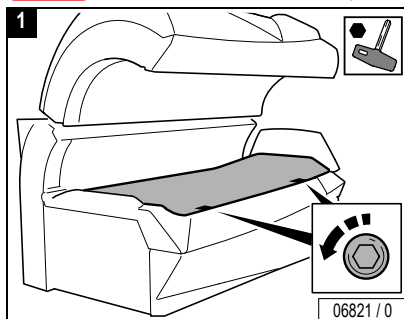
F



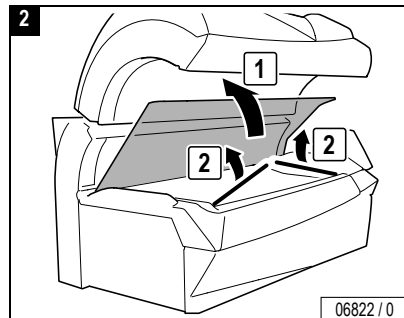
06825 / 0



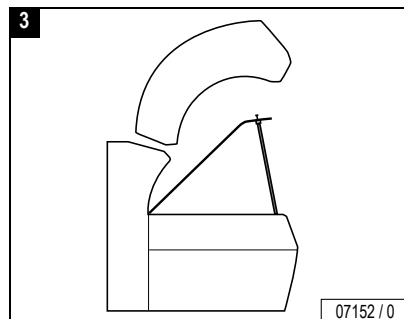
**Mettez l'appareil
hors tension !**



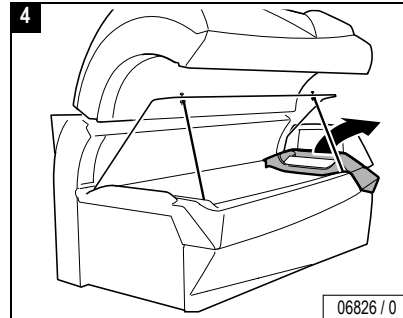
06821 / 0



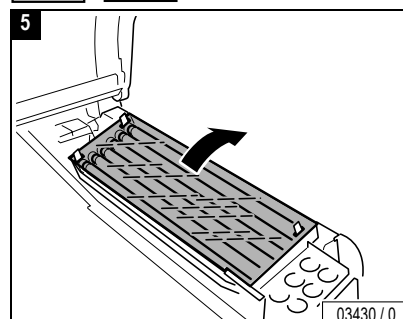
06822 / 0



07152 / 0

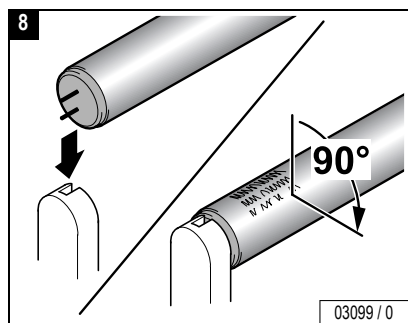
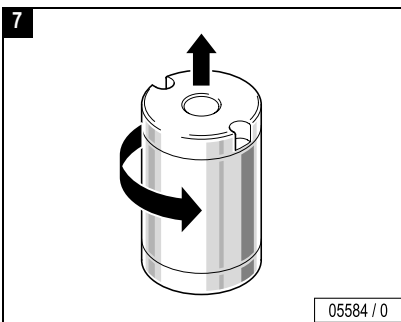
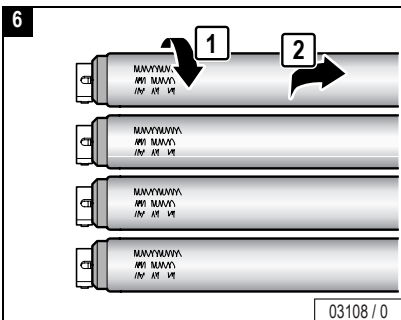


06826 / 0

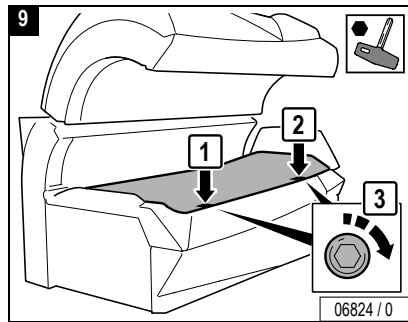


03430 / 0

Maintenance



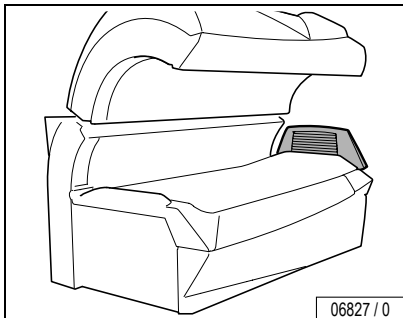
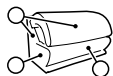
Fermer :



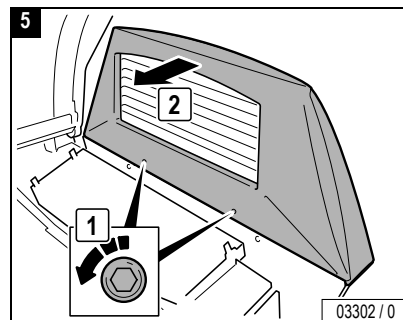
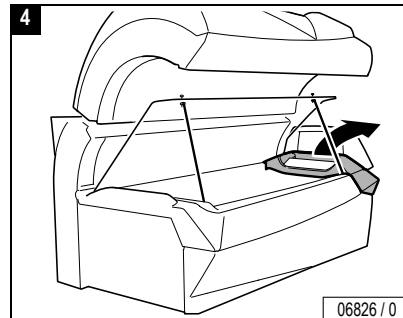
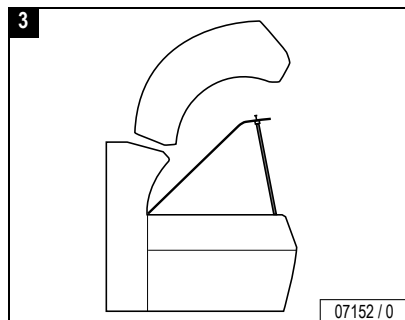
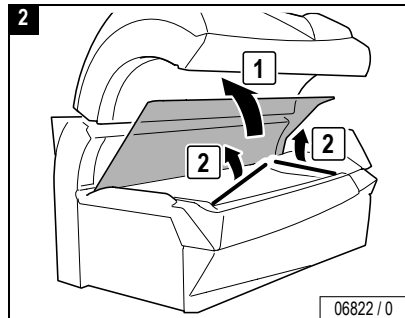
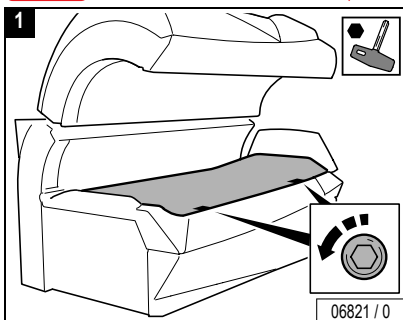


Lampes solaires pour épaules, lampes à décharge UV basse pression

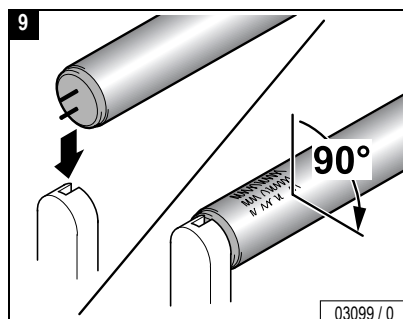
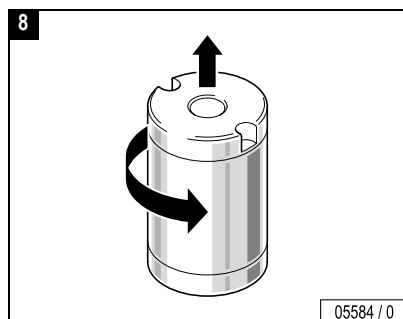
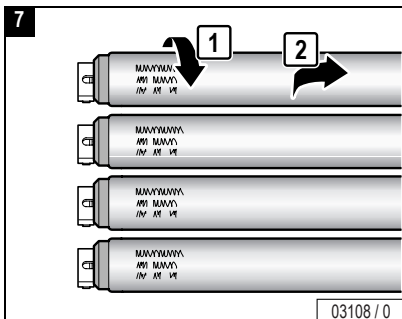
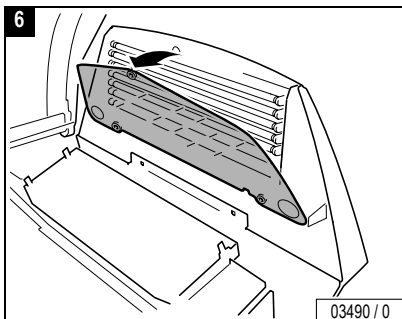
F



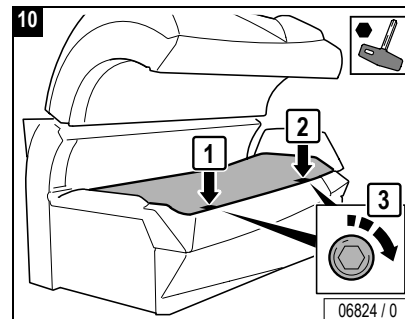
**Mettez l'appareil
hors tension !**



Maintenance



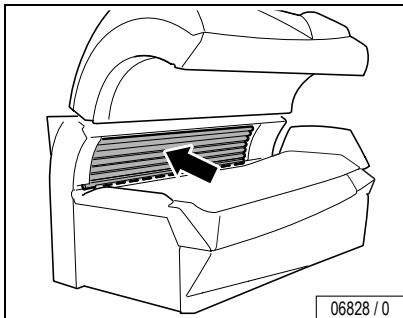
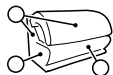
Fermer :



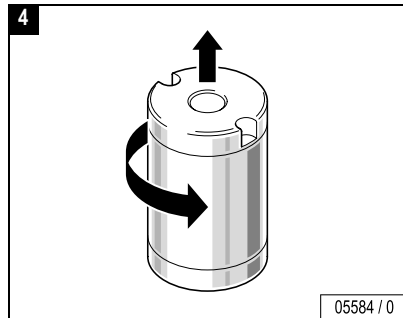
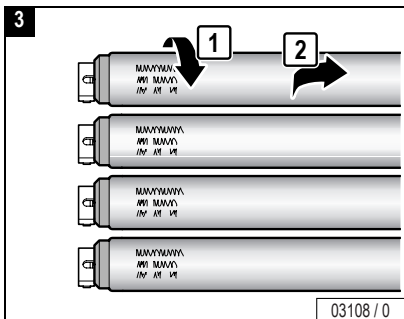
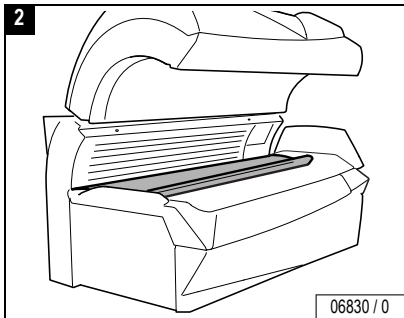
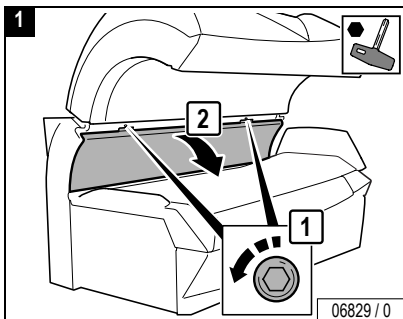


Partie latérale, lampes à décharge UV basse pression

F

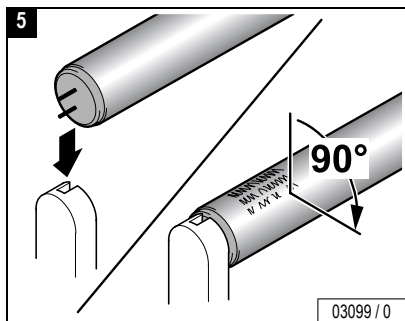


**Mettez l'appareil
hors tension !**

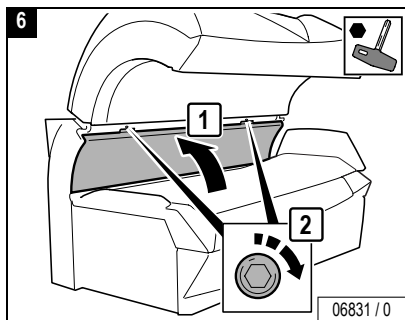


Maintenance

...



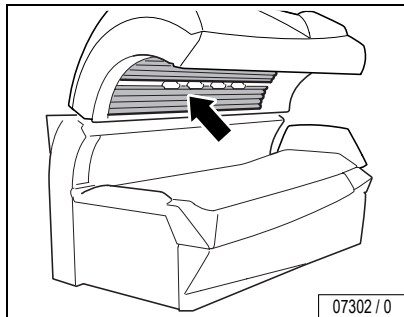
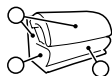
Fermer :





Partie supérieure, lampes à décharge UV basse pression

F



Danger de blessures par la partie supérieure !

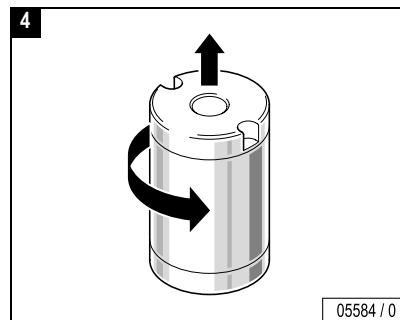
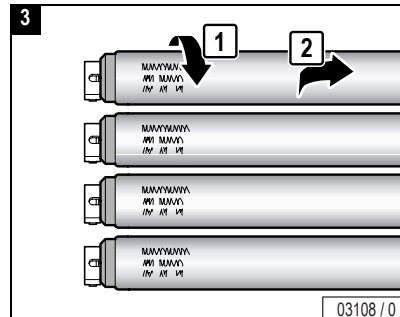
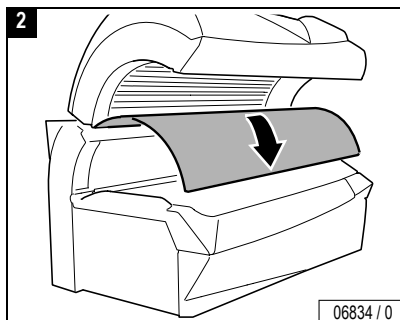
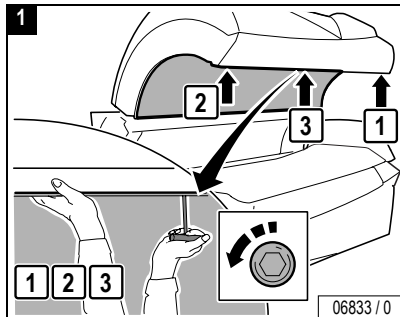
Avert. !

La partie supérieure est lourde et tombe d'elle-même quand les 3 vis sont desserrées.

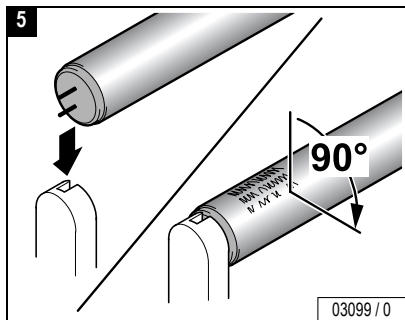
- Etayez la partie supérieure.
- Desserrez les vis dans l'ordre indiqué.



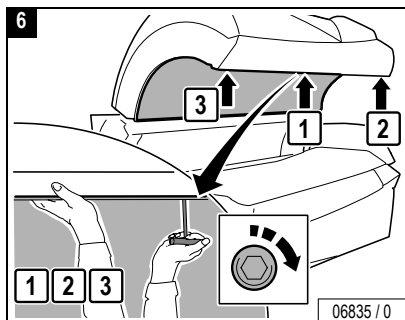
Mettez l'appareil hors tension !



Maintenance



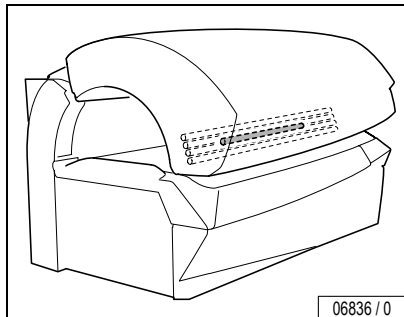
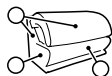
Fermer :





Partie supérieure, éclairage intérieur

F



06836 / 0



Danger de blessures par la partie supérieure !

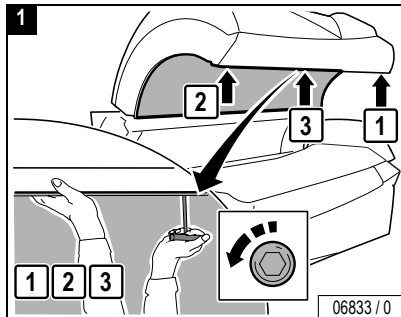
Avvert. !

La partie supérieure est lourde et tombe d'elle-même quand les 3 vis sont desserrées.

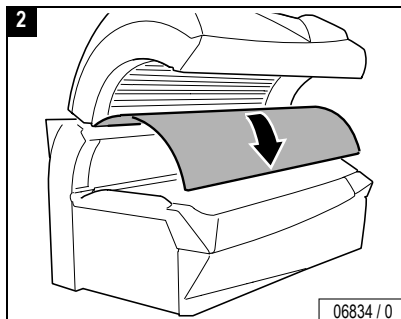
- Etayez la partie supérieure.
- Desserrez les vis dans l'ordre indiqué.



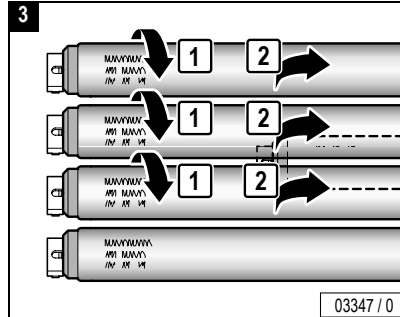
Mettez l'appareil hors tension !



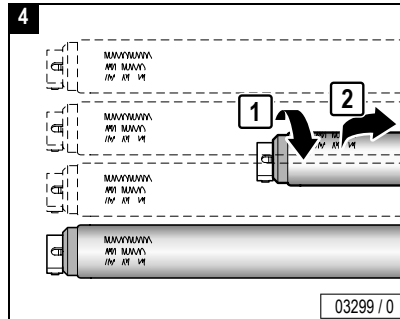
06833 / 0



06834 / 0

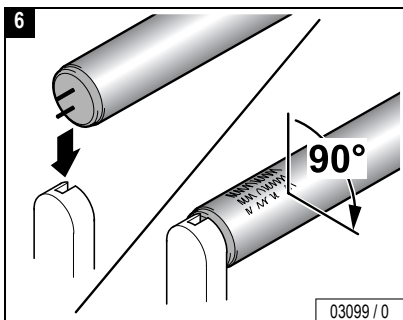
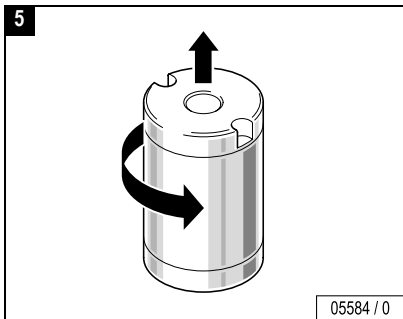


03347 / 0

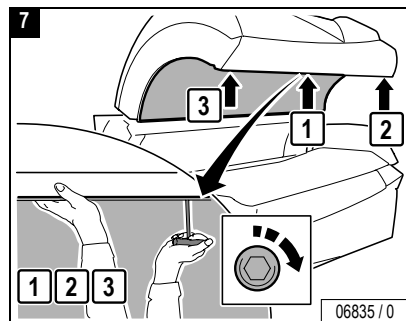


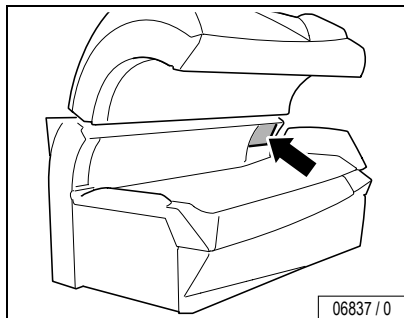
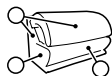
03299 / 0

Maintenance

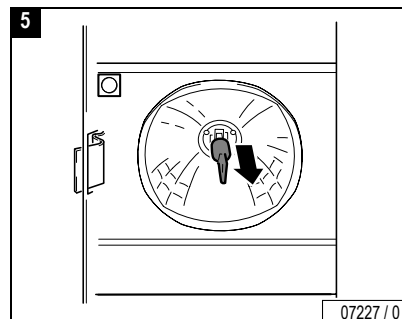
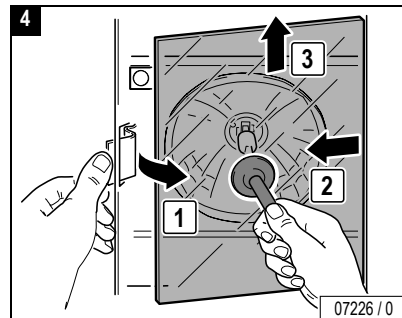
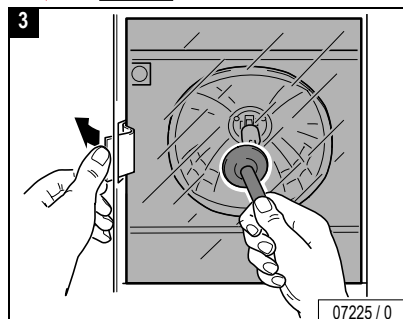
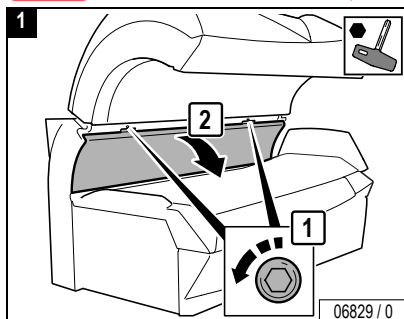
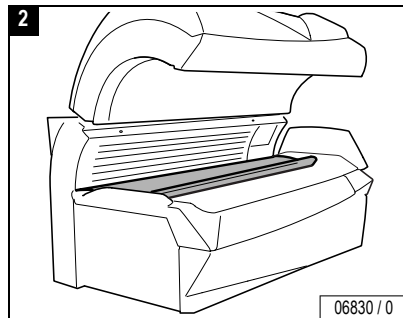


Fermer :



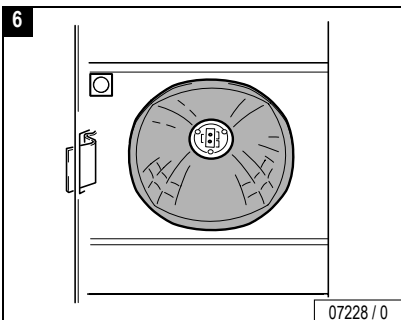


Mettez l'appareil
hors tension !

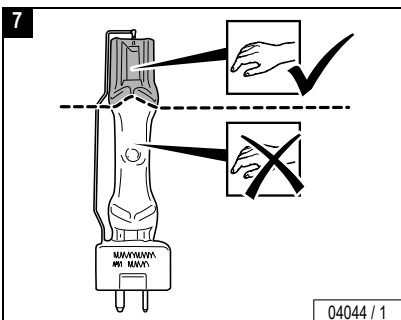


Maintenance

...



07228 / 0

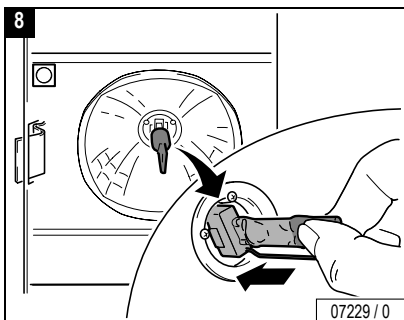


04044 / 1

**ATTENTION !**

Ne touchez pas aux ampoules de verre des lampes UV haute pression avec les doigts nus ! Enlevez soigneusement les salissures.

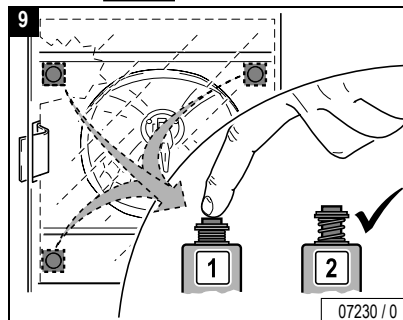
– Ne touchez la nouvelle lampe UV haute pression que sur la surface de saisie – cf. figures 7 et 8.



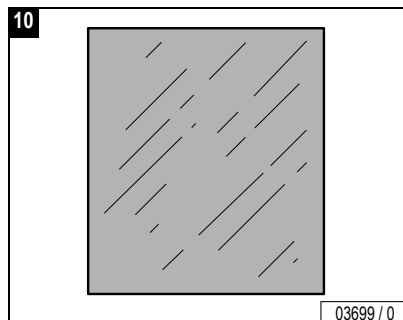
07229 / 0



– Vérifiez l'interrupteur de sécurité :

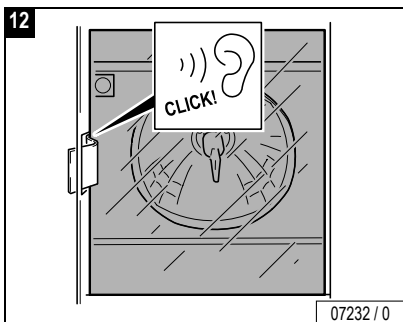
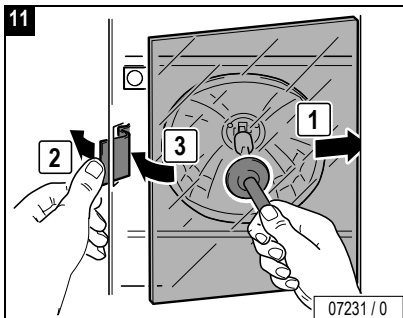


07230 / 0

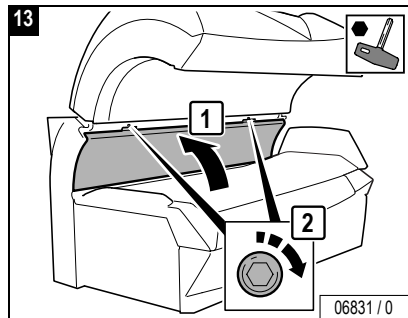


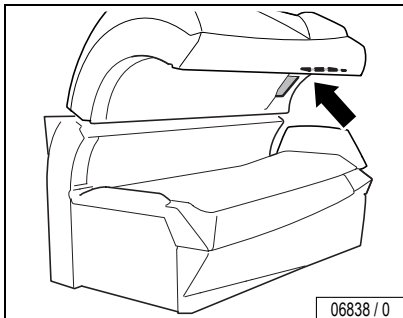
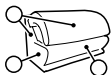
03699 / 0

...

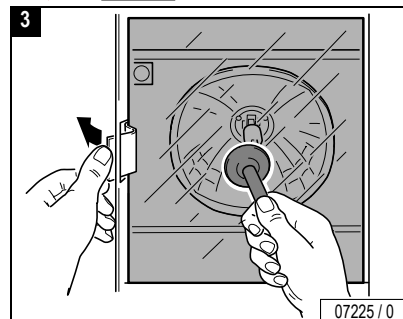
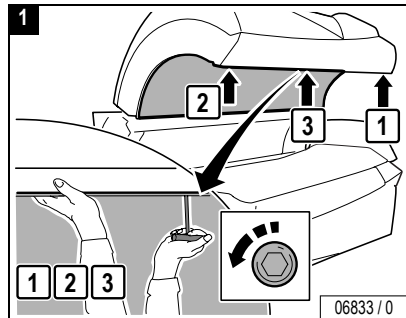


Fermer :





**Mettez l'appareil
hors tension !**

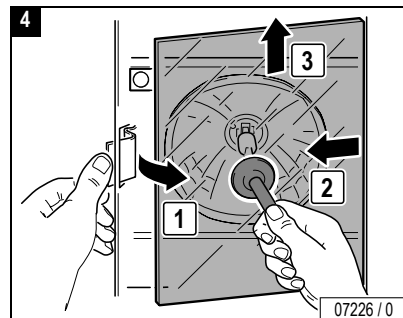
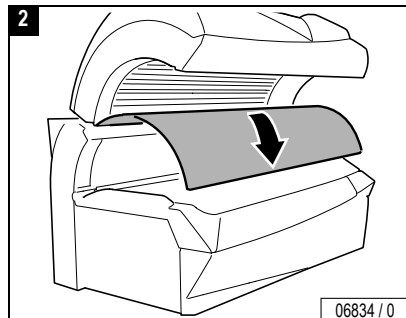


**Danger de blessures par la
partie supérieure !**

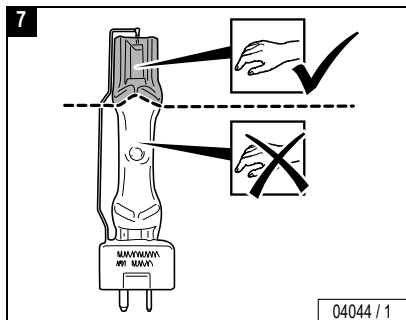
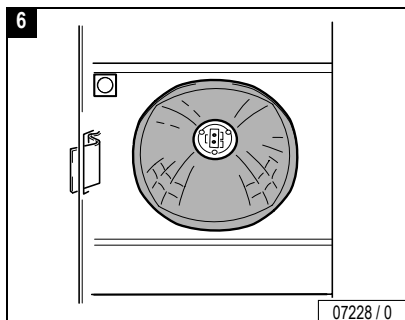
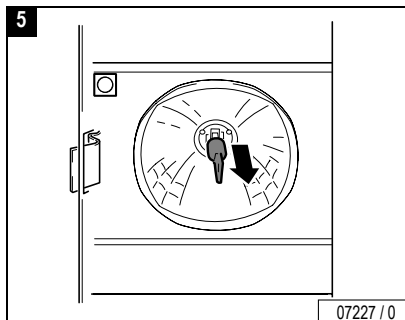
Avert. !

La partie supérieure est lourde et
tombe d'elle-même quand les
3 vis sont desserrées.

- Etayez la partie supérieure.
- Desserrez les vis dans l'ordre
indiqué.



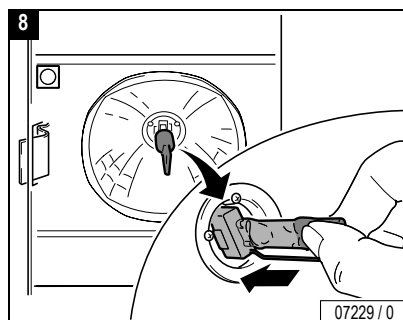
...



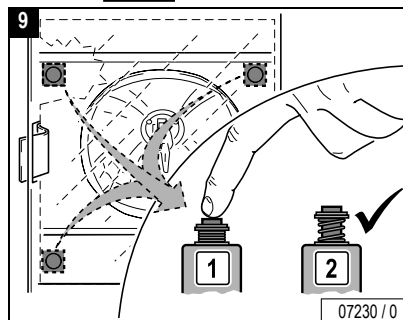
ATTENTION !

Ne touchez pas aux ampoules de verre des lampes UV haute pression avec les doigts nus ! Enlevez soigneusement les salissures.

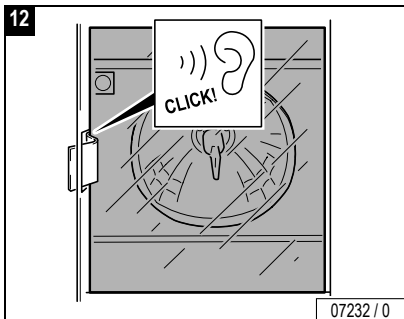
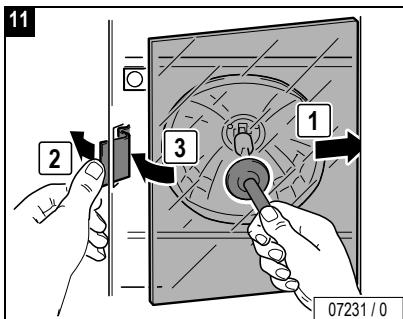
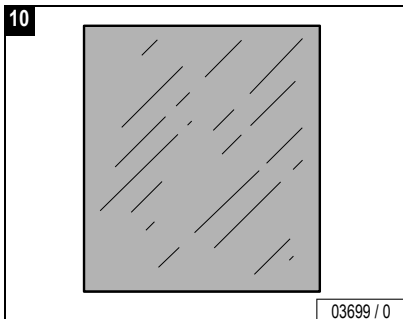
– Ne touchez la nouvelle lampe UV haute pression que sur la surface de saisie – cf. figures 7 et 8.



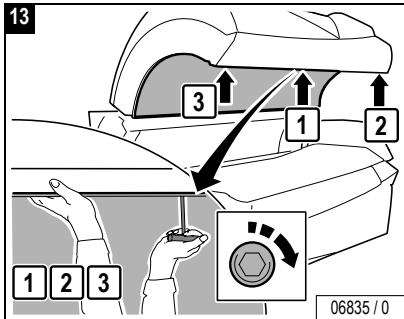
– Check safety switch:



Maintenance



Fermer :



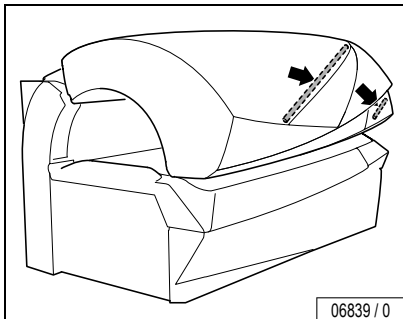
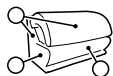
Maintenance





Éclairage de décoration, partie supérieur

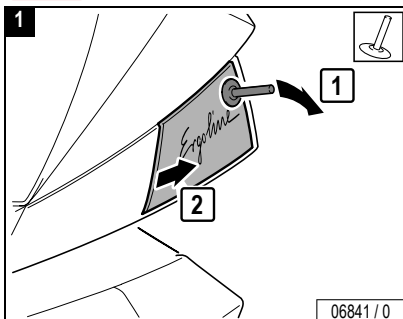
F



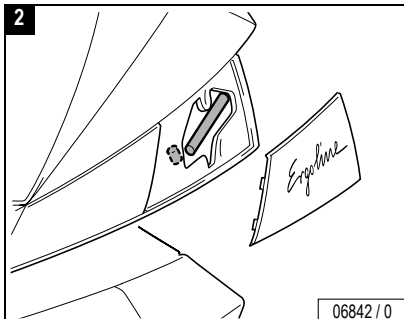
06839 / 0



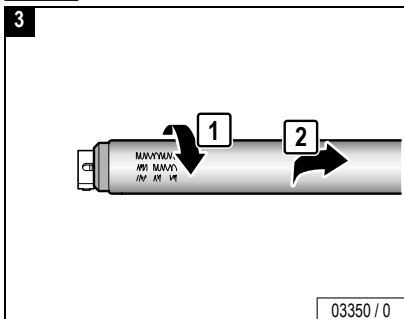
**Mettez l'appareil
hors tension !**



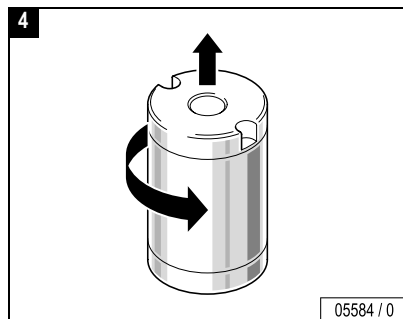
06841 / 0



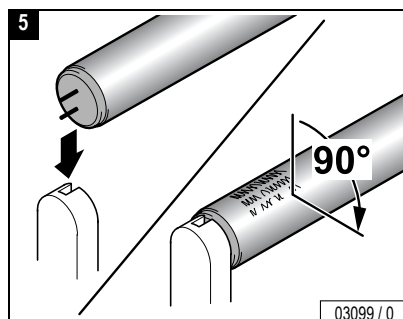
06842 / 0



03350 / 0



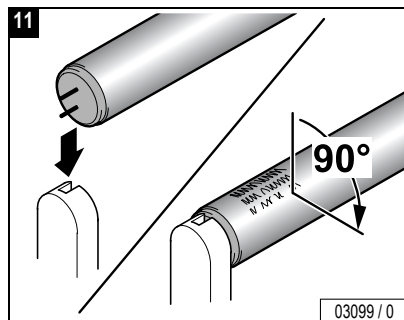
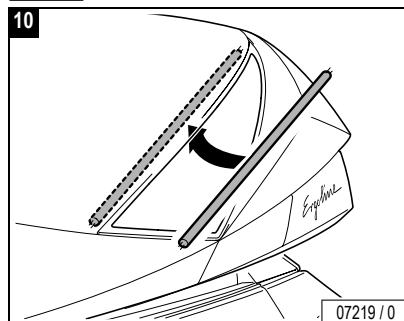
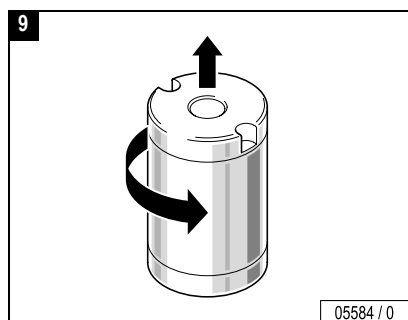
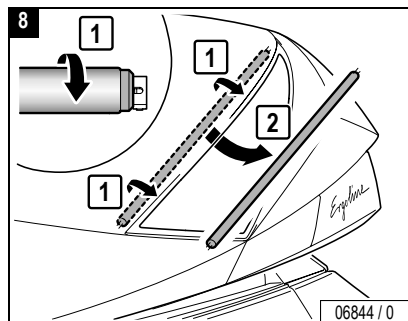
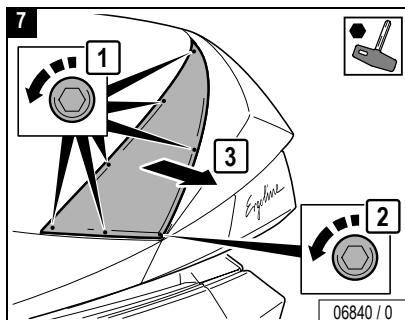
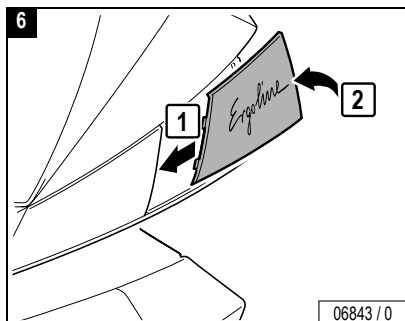
05584 / 0

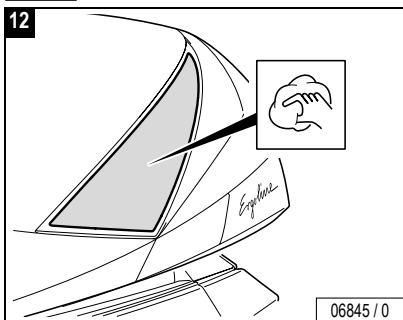


03099 / 0

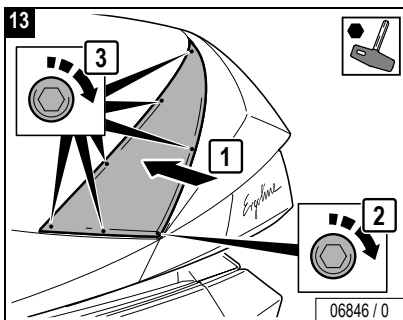
...

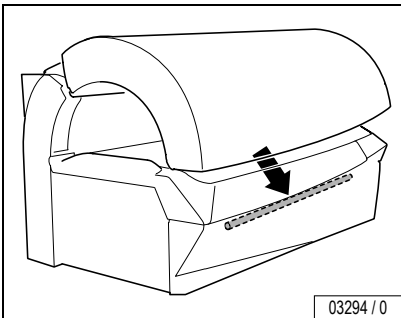
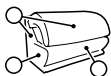
Maintenance



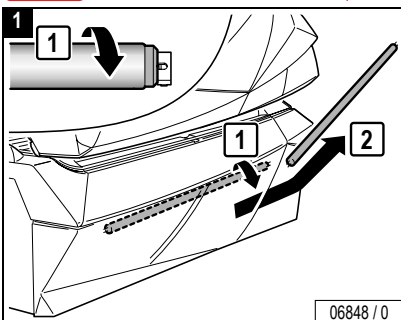


Fermer :

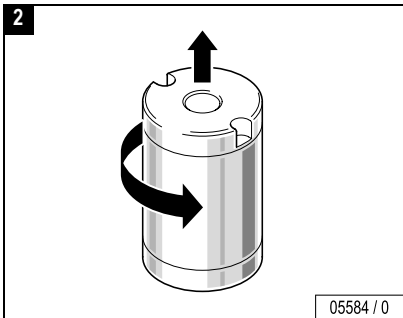




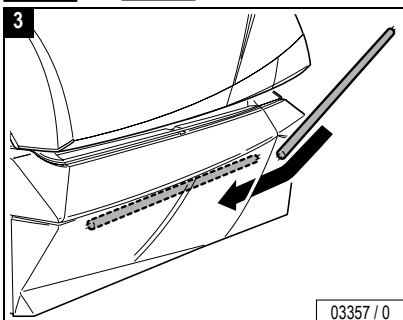
03294 / 0

Mettez l'appareil
hors tension !

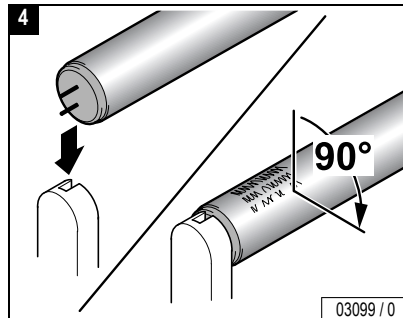
06848 / 0



05584 / 0



03357 / 0



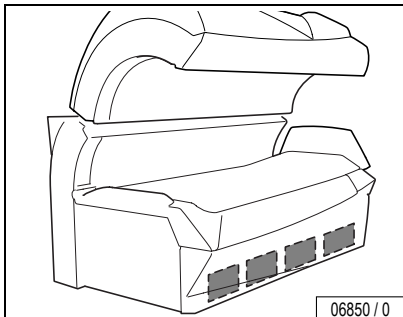
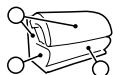
03099 / 0



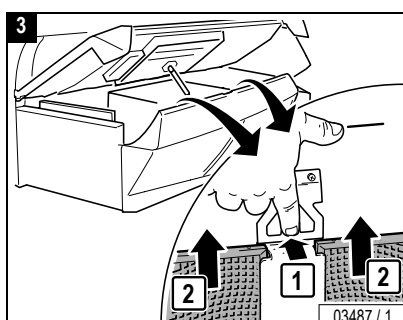
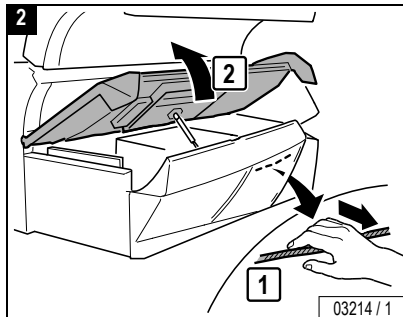
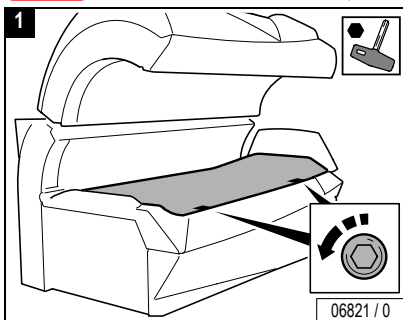


Partie inférieure, filtres

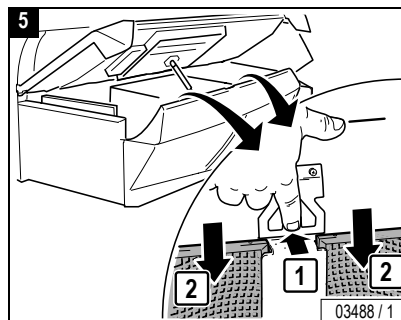
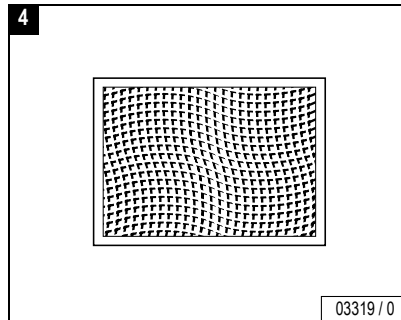
F



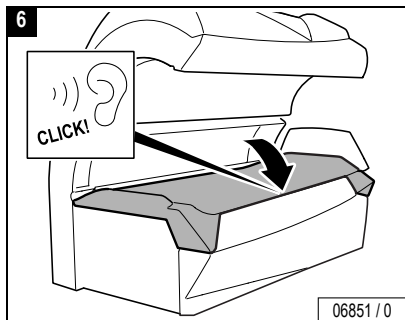
Mettez l'appareil
hors tension !



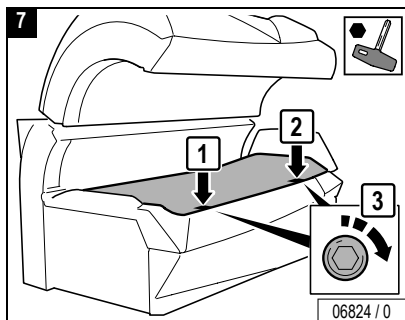
Essuyez légèrement, à sec ou avec
de l'eau, ou utilisez un aspirateur.



Maintenance



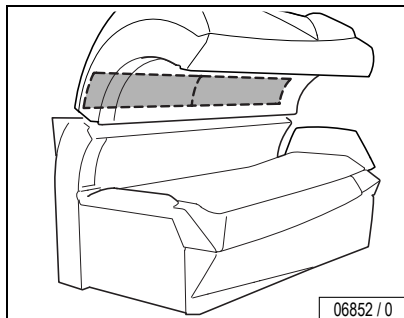
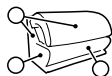
Fermer :



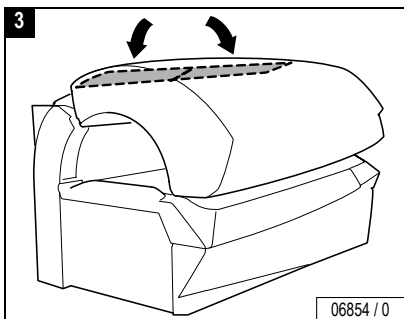
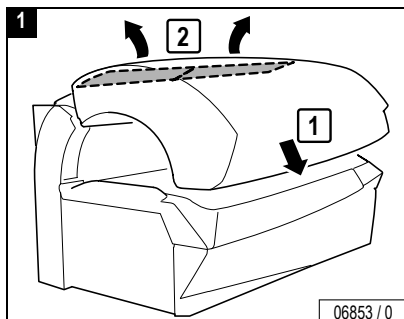
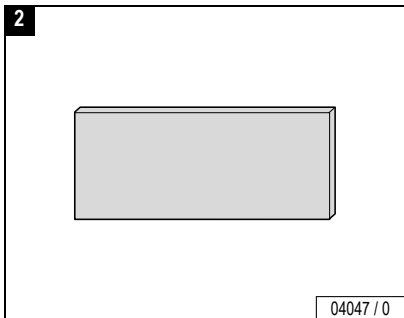


Partie supérieure, nattes filtrantes

F

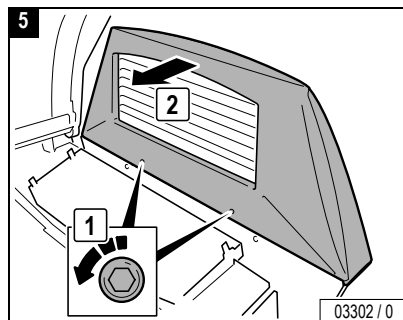
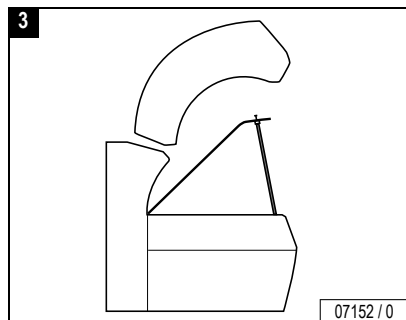
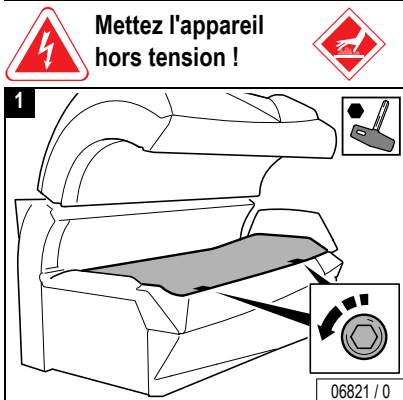
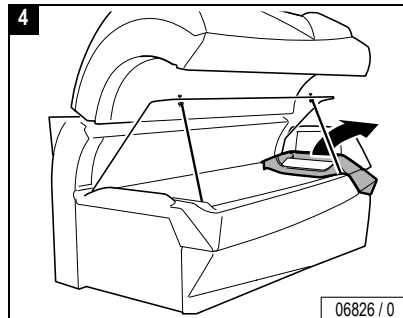
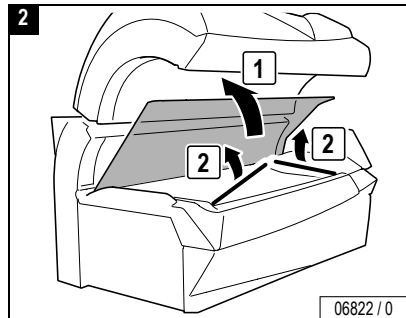
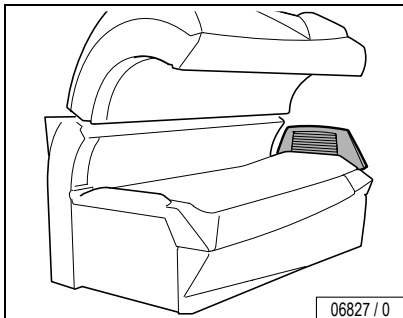
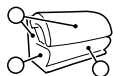


Rincez à l'eau ou remplacez.

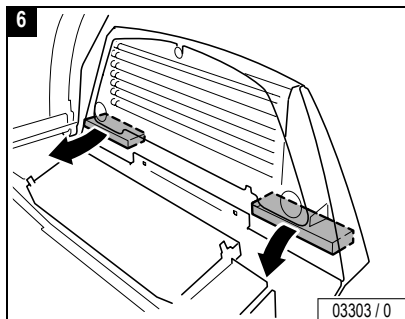


Maintenance

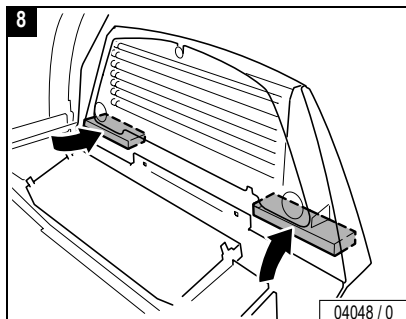
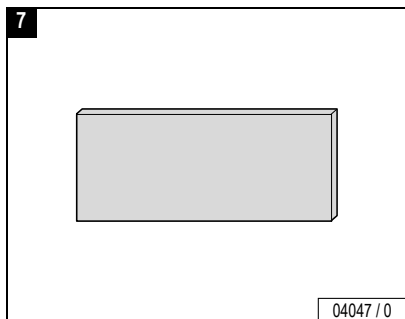




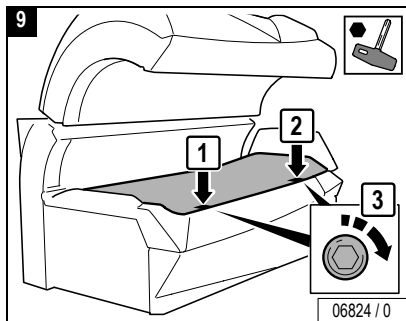
...



Rincez à l'eau ou remplacez.

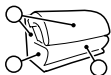


Fermer :





Système d'air conditionné, eau de condensation et natte filtrante

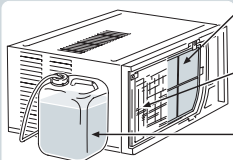


Regelmäßige Sichtprüfung!

Regular visual check!
Contrôle visuel régulier!

Gefahr von Geräteschäden!

Risk of damage to equipment!
Risque de détérioration de l'appareil!

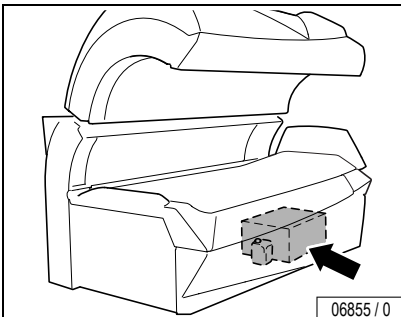
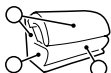


Filtermatten reinigen!
Renew filter mats!
Nettoyer les mats filtrants!

Kühlrippen reinigen!
Clean cooling fins!
Nettoyer les barres de refroidissement!

Kondensatbehälter entleeren!
Empty condensation container!
Vidanger le réservoir à condensation!

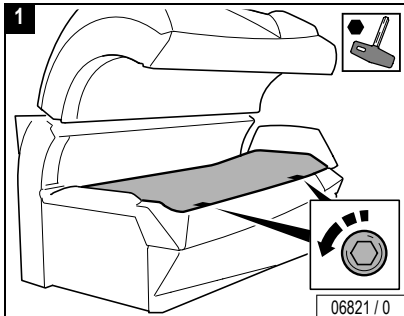
06201



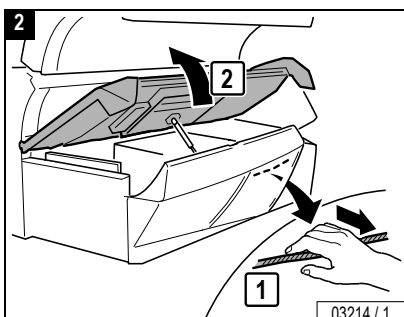
06855 / 0



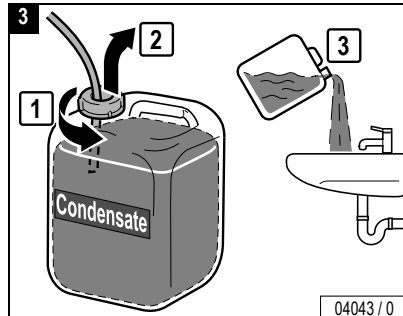
**Mettez l'appareil
hors tension !**



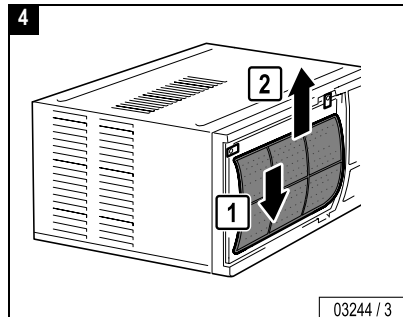
06821 / 0



03214 / 1



04043 / 0

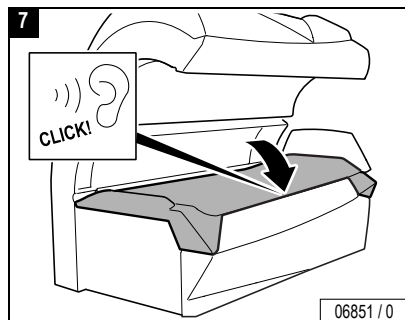
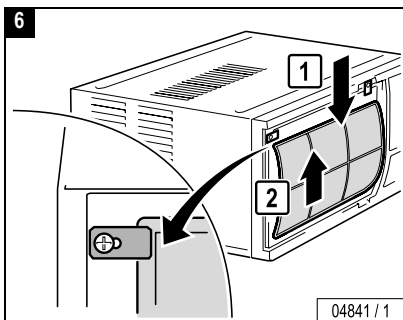
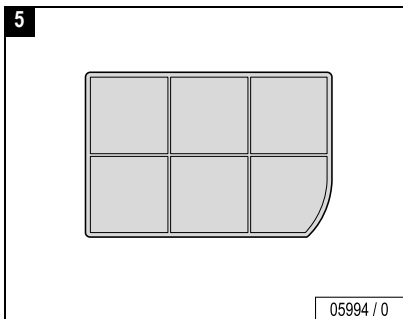


03244 / 3

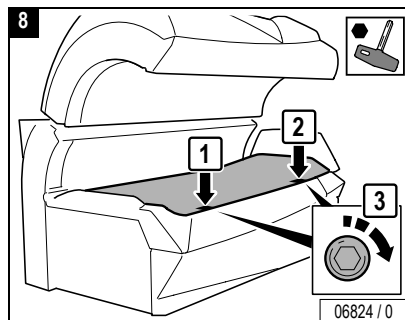
...



Nettoyez avec soin (aspirateur ou lavage) ou remplacez.



Fermer :



Réglages préliminaires via le tableau de commande

Le mode de réglages préliminaires permet de visualiser les états de fonctionnement et de procéder aux réglages préliminaires. Si l'appareil est équipé de l'assistance vocale (VoiceGuide), vous avez aussi la possibilité d'écouter les explications y afférentes.

Activer le mode de réglage préliminaire

- En dehors d'une séance de bronzage, appuyer simultanément sur les touches – et + pendant au moins 5 secondes.
- L'écran affiche alors .
- Saisir le code (voir page 175).
- Lors de la première activation du mode de réglage préliminaire, actionner 4 fois la touche START/STOP.
- est d'abord affiché brièvement, puis en alternance (fonction 1) et la valeur de préréglage (voir la colonne « A la livraison »).
- Appuyer sur la touche + pour passer à la fonction suivante (de -01- à -36-).
- Appuyer sur la touche – pour passer à la fonction précédente (de -36- à -1-).

Modifier les réglages préliminaires

Pour augmenter la valeur préréglée :

- Maintenir la touche START/STOP enfoncée et appuyer simultanément sur la touche +.

Pour diminuer la valeur préréglée :

- Maintenir la touche START/STOP enfoncée et appuyer simultanément sur la touche –.

Pour revenir à la dernière valeur réglée :

- Appuyer sur la touche START/STOP.

Pour réinitialiser l'appareil à l'état à la livraison :

- Voir fonction .



Remarque :

L'unité retournera automatiquement en mode veille après 30 secondes si vous n'avez actionné aucune autre touche. Les valeurs de réglage actuelles sont reprises.



Remarque :

La plupart des réglages préliminaires peuvent être effectués à votre convenance en mode de réglage préliminaire. Pour certaines fonctions, les valeurs sont spécifiées par le système et ne peuvent pas être modifiées.

Les réglages préliminaires sont indiqués à partir de la page 177.



Définir un code

- Sélectionner la fonction .
- Actionner la touche START/STOP pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche .
- Appuyer sur les touches souhaitées.
- Lorsque  est à nouveau affiché, répéter la saisie dans le même ordre.
- L'écran affiche alors . Le nouveau code a été mémorisé.
- Noter le code à l'intention du service après-vente.

Une nouvelle combinaison peut être définie à tout moment si l'ancien code est connu.



Remarque :

Si vous avez oublié le code, veuillez vous adresser au SAV
– cf. page 100.

Réglages préliminaires à l'aide d'un ordinateur de poche

Vous avez également la possibilité d'utiliser un ordinateur de poche de type courant (de la marque Palm par exemple). Le logiciel requis (disponible en allemand et en anglais) peut être téléchargé sous www.sunergoline.com. Vous y trouverez également le guide de l'utilisateur correspondant.



Attention !

Le code d'accès via l'interface infrarouge, pré-configuré dans le logiciel, est valable quel que soit l'appareil. Ce logiciel, disponible sur Internet, permet à toute personne disposant d'un ordinateur de poche d'accéder aux données des appareils. Veillez par conséquent à ce que les techniciens de maintenance modifient le code d'accès prédéfini lors de la première mise en service – Voir le guide de l'utilisateur du logiciel. Notez le nouveau code pour une utilisation ultérieure !

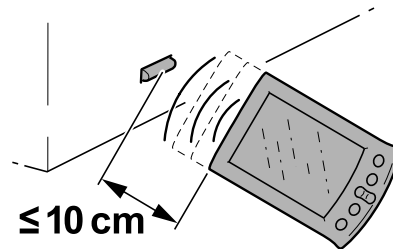
Ce code est indépendant du code d'accès aux réglages préliminaires via le tableau de commande.



Remarque :

La procédure à suivre pour la lecture ou la modification des données est indiquée dans le guide de l'utilisateur du logiciel.

Pour l'utilisation de l'ordinateur de poche, se reporter à la documentation du fabricant.



IR Function

04002 / 1



N°.	Description	à la livraison
	Compteur totaliseur durée de fonctionnement	
	Durée restante des lampes à décharge UV basse pression (heures)	
	Durée restante des lampes à décharge UV haute pression (heures)	
	Durée restante des lampes solaires pour épaules (heures)	
	Durée restante du filtre (heures)	
	Heures de service du système d'air conditionné	
	Durée de l'éclairage de décoration (minutes) En cas de dépassement de la valeur maximale : affichage = fonctionnement continu	
	Temps de poursuite du ventilateur d'appareil (minutes)	
	Réglage de l'heure	

N°.	Description	à la livraison
- 10 -	Réinitialisation de l'appareil à l'état à la livraison (toutes les fonctions)	rES
- 11 -	Réglage de l'autorisation d'accès au mode de pré-réglage (voir page 175)	Code
- 13 -	Réglage du volume pour la sortie vocale (VoiceGuide)	50
- 14 -	Réglage du volume pour la musique (SoundSystem)	50
- 15 -	Valeur de consigne de la température ambiante (°C)	15°C
- 16 -	Retour de l'air chaud pendant le temps de poursuite du ventilateur (+ = on / - = OFF)	on
- 19 -	Température minimale appareil de climatisation	15°C
- 36 -	Réglage du système : plages de puissance du bronzeur facial 0=RTS, 1=IEC, 2=FDA	!



Défauts, causes et dépannage

En cas de dysfonctionnement, des codes d'erreur apparaissent sur l'afficheur de manière à faciliter la localisation des pannes:

- En cas de défaillance, le code d'erreur clignote.
- Lorsque plusieurs défauts surviennent, les messages d'erreur sont affichés en alternance.
- Sur les solariums équipés de , il est possible d'activer les messages vocaux se rapportant aux défauts affichés en actionnant la touche .
- La touche  permet de valider le dépannage.

Si le défaut ne peut pas être éliminé, contacter le service après-vente.



Global Service Division

#1 Walter Kratz Drive

Jonesboro, Arkansas 72401

 (800) 445 0624





Erreur	Description	Dépannage
	Réservoir de condensat plein (uniquement en cas d'utilisation du réservoir de condensation d'origine)	Vider le réservoir de condensation.
	Panne de pompe à condensat	
	Interrupteur à surpression système d'air conditionné (refroidissement de l'appareil)	
	Avertisseur de pression pression air conditionné dépassée	
	Capteur de température chauffage (système d'air conditionné)	
	Capteur de température refroidissement (système d'air conditionné)	
	Fusible de température bronzeurs faciaux	
	Fusible de température partie supérieure	
	Fusible de température partie inférieure	
	Défaut capteur de température des lampes à décharge UV basse pression	



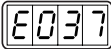
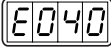
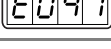
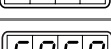
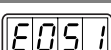
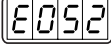
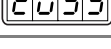
Erreur	Déscription	Dépannage
	Sonde de température locale	
	Sonde de température air de circulation refroidissement de l'appareil	
	Sonde de température condensateur (système d'air conditionné)	
	Sonde de température air de circulation/air d'entrée	
	Température lampes à décharge UV basse pression inférieure à la température locale	
	Température lampes à décharge UV basse pression supérieure d'au moins 30 °C à la température locale	
	Disque de filtre de bronzeur facial partie supérieure AR et milieu (GB1 et GB2)	Vérifier la fixation des disques de filtre.
	Disque de filtre de bronzeur facial partie supérieure côté tête	
	Disque de filtre de bronzeur facial partie latérale	
	Disque de filtre de bronzeur facial partie supérieure	
	Interrupteur de sécurité disques de filtre du bronzeur facial partie supérieure	



Erreur	Déscription	Dépannage
	Disque de filtre de bronzeur facial partie supérieure AR, milieu, AV et partie latérale	
	Disque de filtre des bronzeurs faciaux 5-12	
	Interrupteur à disque de la plaque acrylique partie supérieure	
	Interrupteur à disque plaque de verre acrylique partie inférieure	Vérifier que la plaque de verre acrylique inférieure est verrouillée correctement.
	Interrupteur à disque plaques de verre acrylique partie supérieure/latérale/couche	
	Interrupteur à disque plaque de verre acrylique partie supérieure ou plaque décorative partie supérieure	
	Interrupteur à disque plaque de verre acrylique partie supérieure/latérale/couche/lampes solaires pour épaules et cuve de partie inférieure	Vérifier que la plaque de verre acrylique partie supérieure/latérale/couche/lampes solaires pour épaules et cuve de partie inférieure est verrouillée correctement.
	Interrupteur à disque plaque de verre acrylique partie supérieure/latérale/inférieure/lampes solaires pour épaules	Vérifier que la plaque de verre acrylique partie supérieure/partie latérale/lampes solaires pour épaules est verrouillée correctement.
	Interrupteur à disque cuve de partie inférieure	Vérifier que la cuve est verrouillée correctement.





Erreur	Déscription	Dépannage
	Interrupteur à disque plaque de verre acrylique partie supérieure / partie latérale	Vérifier que la plaque de verre acrylique partie supérieure / partie latérale est verrouillée correctement.
	Interrupteur de sécurité couche et banquette	Vérifier que la couche et la banquette sont verrouillées correctement.
	Fusibles de température bronzers faciaux	
	Interrupteur à disque lampes solaires pour épaules	
	Interrupteur à palette n'est pas enclenché alors que le ventilateur marche	
	Interrupteur à palette n'est pas désenclenché 1 minute après déclenchement du ventilateur	
	L'interrupteur à palettes ne s'active pas quand le ventilateur est en service ; réduction automatique du régime après démarrage du solarium.	
	Interrupteur de sécurité disque de filtre bronzeur facial en haut à l'avant	
	Interrupteur de sécurité de disque de filtre bronzeur facial en haut à droite et à gauche à l'arrière	
	Panne du mécanisme de l'ouverture du bras de réflecteur	
	Interrupteur de sécurité lampes à décharge UV haute pression côté tête	



Erreur	Description	Dépannage
	Interrupteur de sécurité lampes à décharge UV haute pression côté pieds	
	Défaut bronzeur facial 1	
	Défaut bronzeur facial 2	
	Défaut bronzeur facial AV	
	Défaut bronzeur facial milieu	
	Défaut bronzeur facial AR	
	Défaut bronzeur facial partie latérale	
	Interrupteur à disque plaque décoratrice partie supérieure	
	Interrupteur à disque plaque de verre acrylique partie inférieure/latérale	



Erreur	Description	Dépannage
	l'interrupteur de sécurité a déclenché.	– Contrôler la chaîne de sécurité: 1. 3 x limiteurs de température plaques filtrantes des lampes solaires pour visage 2. Fin de course panneau (partie supérieure) 3. 3 x limiteurs de température lampes solaires pour visage 4. Limiteurs de température lampes à décharge UV basse pression (partie supérieure) 5. Limiteurs de température lampes à décharge UV basse pression (partie inférieure)
	Moniteur désactivé par protection contre surchauffe.	Laisser refroidir le moniteur pendant env. 2 heures. Redémarrer ensuite le boîtier MULTIVISION.
 	Dépassement par excès du temps de déconnexion d'urgence	
 	Défaut de bus I°C	



Erreur	Description	Dépannage
 	Panne dans le circuit en série des interrupteurs de sécurité	
	Panne de CD ou lecteur	Vérifier que les CD ont bien été insérés dans le lecteur.
	Carte à mémoire mal enfichée, défectueuse, inadaptée ou périmée	Vérifier que la carte à mémoire est correctement enfichée. Contrôler la durée restante des lampes UV et le nombre d'heures de service.
 	Contrôleur supplémentaire	
	Contrôleur de chauffage	
	Contrôleur de bronzers faciaux	
	Régulateur de vitesse 1	
	Régulateur de vitesse 2	
	Contrôleur AQUA FRESH et AROMA	



Erreur	Déscription	Dépannage
	Amplificateur audio	
	Sélection du canal	
	Horloge	
	Mémoire paramètres	
	Contrôleur d'unités haute pression	
	Pas de transmission de données entre le solarium et le boîtier MULTIVISION.	
	Pas de transmission de données entre le solarium et le boîtier MULTIVISION.	Contrôler le branchement correct des connecteurs enfichables sur le boîtier MULTIVISION.
	Absence de capteur ou capteur non opérationnel	Vérifier la présence du capteur et son raccordement correct à la station de base. Contrôler l'alimentation en tension de la station de base.
	Le capteur doit être calibré	Calibrer le capteur (voir les instructions d'utilisation du solarium).



Erreur	Déscription	Dépannage
	Échec du calibrage du capteur, capteur défectueux/encrassé	Contrôler et nettoyer la fenêtre du capteur. Replacer le capteur dans la station de base. Répéter cette opération si nécessaire. Procéder ensuite à un nouveau calibrage du capteur (voir les instructions d'utilisation du solarium). Vérifier si la surface de calibrage utilisée est correcte. La surface de calibrage ne doit pas être encrassée.
	Echec du test de vraisemblabilité (Capteur défectueux/encrassé, station de base défectueuse/encrassée)	Contrôler et nettoyer la fenêtre du capteur et la station de base. Replacer le capteur dans la station de base. Vérifier que le capteur est correctement placé dans la station de base. Répéter cette opération si nécessaire. Quand la vraisemblabilité a échoué, le capteur doit être calibré. (voir les instructions d'utilisation du solarium).
	Communication des données erronée	
	Une ou plusieurs phases de la tension secteur ne sont pas disponibles.	Contrôlez le contacteur principal.
	Mauvais équipement de la commande	

Index alphabétique

Index alphabétique

A

Allergies de la peau	117
Aperçu	
Maintenance	138
Service	120

B

Blessures aux yeux	106
--------------------------	-----

C

Caractéristiques techniques	134
Changer les lampes	
Bronzeurs pour nuque	147
Lampes solaires pour épaules	149
Charge maximale autorisée	135
Codes d'erreur	179
Conséquences à long terme	107
Consommation	134
Contact	119
Coupe-circuits	137
Couper la tension	137

D

Début de la séance de bronzage	122
Defaults	179
Définir un code, Réglages préliminaires ...	175

Douche	117
Durée de fonctionnement des lampes décoratives	124
Durées de bronzage	101

E

Éclairage de décoration dans la partie supérieure, changer	163
Éclairage de décoration dans le panneau frontal, changer	166
Éclairage intérieur, changer	155
Élimination	116
Emballage	116
Enfants	107
Équipement	112
Étiquette du type d'appareil	100
Evacuation des lampes	116
Exportation	112

F

Filtres / plaques filtrantes, nettoyage	115
Filtres dans la partie inférieure, nettoyer ...	167
Fonctionnement	
Bronzeur pour épaules	126
Bronzeurs faciaux	125
Canal musical	132

INFO	131
Voice Guide	130
Volume	133
Fréquence	134

G

Global Service Division	100
-------------------------------	-----

I

Information relative à la sécurité	101, 106
Instructions générales concernant le bronzage	117
Instructions relatives au remplacement des lampes, généralités	144
Intervalles de maintenance	140
Lampes UV	142
Intervalles de nettoyage	138

L

Lampes à décharge UV basse pression (Changer)	
Bronzeurs pour nuque	147
Lampes solaires pour épaules	149
Partie inférieure	145
Partie latérale	151
Partie supérieure	153

Lampes à décharge UV haute pression
(Changer)

Partie latérale 157

Partie supérieure 160

Lampes solaires pour épaules, plaques
filtrantes 170

Lentilles de contact 117

Lunettes de protection 117

M

Maquillage 117

Médicaments 117

Mineurs 107

Modifier les réglages préliminaires 174

N

Natte filtrante du système d'air conditionné,
nettoyer/changer 172

Nattes filtrantes dans la partie supérieure,
nettoyer/changer 169

Nattes filtrantes des lampes solaires pour
épaules, nettoyer/changer 170

Nettoyage, filtres 115

Numéros de commande 140, 141, 142

O

Opérateur, information importante 106

P

Panneaux en verre acrylique 113

Panneaux filtrants, nettoyer 159, 162

Pièces détachées 113

Plan d'exposition 101

Plastique 114

Pour interrompre la séance de bronzage.. 123

Poursuite du ventilateur 122

Pouvoir de coupure nominal 134

Puissance consommée 134

R

Refroidissement du corps 128

Réglages pendant le démarrage 123

Réglages préliminaires 174, 177

S

Symboles 109

Appuyer sur le bouton 110

Clé Ergoline 109

Contrôle visuel 111

Filtre/natte filtrante 111

Interrupteur de sécurité 110

Lampe basse pression 109

Lampe haute pression 109

Nettoyage 110

Panneau filtrant 109

Remplacement 110

Starter 109

Surface chaude 109

Vidage 111

Système d'air conditionné, maintenance... 172

T

Température / humidité ambiantes maximum .
135

Temps de préparation 122

Tension 134

Tolérance solarium dans la pièce 135

Types de peau 118

U

UL Standard 112

Utilisation conforme 106

V

Ventilation 118

Vider le réservoir à condensation 172

Garantie limitée JK-Products

JK-Products garantit pendant une durée de trois (3) ans à partir de la date de l'achat que ses produits sont libres de toute non-conformité de matériau et de main-d'oeuvre pour une utilisation normale telle qu'elle est décrite dans le Manuel de manipulation et d'instructions de l'unité.

La garantie limitée est valable pour l'acquéreur d'origine de l'équipement par les soins de JK-Products ou du vendeur ou distributeur autorisé ; elle n'est pas transférable.

Les obligations de JK-Products au titre de la présente garantie sont limitées à la réparation ou le remplacement des pièces non conformes sans charge pour ladite pièce pour l'acquéreur d'origine, avec les exceptions suivantes :

- A. Les lampes fluorescentes sont garanties contre les défauts pendant une période de trente (30) jours à partir de la date de l'achat.
- B. Seules peuvent être utilisées les pièces acquises auprès de JK-Products, de ses revendeurs et distributeurs autorisés. Les frais de transport pour les pièces expédiées l'acquéreur et le retour des pièces défectueuses à JK-Products ne sont pas compris.
- C. Les travaux sont uniquement délivrés sans charge pendant une durée de quatre-vingt dix (90) jours à partir de la date de l'achat. Tous les travaux et frais en relation avec ceux-ci doivent être autorisés par JK-Products avant de commencer la réparation et doivent être conformes aux barèmes et à la pratique de répartition dans le temps établis par JK-Products.

D. Matériau acrylique : Selon la pratique de garantie du fabricant du matériau acrylique.

Il est absolument indispensable que l'acquéreur d'origine remplisse et retourne la carte de garantie incluse dans les 10 jours après l'achat pour assurer un enregistrement valable et la couverture des recours éventuels.

Si la carte de garantie n'est pas enregistrée, le recours en garantie ne sera pris en considération qu'après établissement de la preuve d'un achat auprès de Global Service Division ou d'un vendeur ou distributeur agréé par celle-ci. Cette procédure peut entraîner un retard du service.

La garantie est élargie à la personne physique ou morale dont le nom apparaît sur la carte d'enregistrement déposée auprès de JK-Products, ou dont le nom apparaît dans le document de vente original ; elle ne peut pas être transférée à une autre personne physique ou morale.

La présente garantie ne s'applique pas dans les cas de défaillance du produit ou d'une pièce quelconque du produit due à des altérations, des modifications, des utilisations interdites, des accidents, une maintenance non conforme, une installation non conforme, les catastrophes naturelles, ou si le numéro de série sur le produit a été changé, altéré ou effacé. Un emballage adéquat sera utilisé pour retourner les pièces afin de prévenir les dommages.

Il n'existe pas de garantie au delà de celle décrite ci-dessus. Il n'y a pas de garantie expresse ou implicite de bon fonctionnement et de valeur loyale et marchande.

Les prestations accordées au titre de la présente garantie limitée sont les seules prestations délivrées à l'acquéreur par JK-Products et sont accordées à titre de substitution par rapport à toutes les autres prestations. Les dommages consécutifs et incidents sont exclus.

Personne, aucune société ni aucun établissement ne peut obliger JK-Products à un titre quelconque pour l'acquisition ou l'utilisation des choses ci-dessus.

Garantie limitée du matériau acrylique

JK-Products garantit pendant une durée de un (1) an à partir de la date d'achat du solarium que les panneaux acryliques sont exempts de toute non-conformité de matériau et de main-d'œuvre, pour une utilisation normale. Cette garantie ne s'étend pas aux altérations dues aux lotions de solarium, produits cosmétiques, désinfectants et agents de nettoyage non conformes appliqués sur les surfaces du solarium et ne pouvant pas être contrôlés par JK-Products au delà de la première période de garantie de trente (30) jours. Le verre acrylique sera facturé à un montant proportionné aux frais de l'acquéreur en cas de bris.

Les obligations de JK-Products ne s'étendent pas aux frais de transport et au remplacement de la surface acrylique.

JK-Products n'endosse aucune responsabilité pour les frais de démonstration des feuilles et l'installation des feuilles de rechange, ni pour les dommages aux personnes et aux biens.

Pour tout recours en garantie, contactez le vendeur ou le distributeur autorisé de JK-Products ou le Global Service Division en mentionnant le numéro du modèle, le numéro de série et la date de l'acquisition de la banquette sur laquelle la surface acrylique est utilisée.

Il n'existe pas de garantie au delà de celle décrite ci-dessus. Il n'y a pas de garantie expresse ou implicite de bon fonctionnement et de valeur loyale et marchande.

Les prestations accordées au titre de la présente garantie limitée sont les seules prestations délivrées à l'acquéreur par JK-Products et sont accordées à titre de substitution par rapport à toutes les autres prestations. Les dommages consécutifs et incidents sont exclus.

Global Service Division

#1 Walter Kratz Drive

Jonesboro, Arkansas 72401

☎ (800) 445 0624

Recours en garantie

Pratique et procédure

1. Pour une demande de recours en garantie

Si votre solarium ne fonctionne pas correctement dans les conditions normales d'utilisation décrites par le Manuel de manipulation et d'instructions de l'unité, vous pouvez déposer une demande de recours en garantie.



NOTE : Préalablement à toute prise en considération de la demande de recours en garantie, le solarium et le propriétaire légalement enregistré doivent satisfaire aux critères de garantie limitée de JK-Products du présent manuel.

2. A qui s'adresser pour une demande de recours en garantie :

JK-Products entretient un réseau étendu de vendeurs et de distributeurs nationaux dans la plupart des pays où sont vendues les unités. Ces vendeurs et distributeurs sont tenus par contrat de tenir en magasin une réserve suffisante de pièces pour couvrir les différentes nécessités de la garantie et des réparations hors garantie pour leurs clients.

Toutefois, pour adresser correctement votre recours en garantie, vous devez être en possession du nom et du numéro de téléphone du vendeur ou du distributeur auprès duquel vous avez acquis votre unité. Normalement, cette information est facile à trouver sur votre facture ou autre document établissant la vente et que vous avez reçu à la livraison de l'unité.

Ensuite, communiquez au vendeur ou au distributeur le numéro de série, le numéro de modèle et la date à laquelle l'unité a été acquise. La procé-

dure de recours en garantie est alors engagée.

Jusqu'à ce que le problème soit localisé, votre vendeur ou distributeur peut vous approvisionner avec la ou les pièces et vous donner les instructions appropriées pour retourner votre unité avec un ordre de travail. Chaque vendeur et distributeur applique une procédure qui lui est propre pour le suivi des recours et des crédits en garantie.

NOTE : Le fabricant JK-Products n'intervient pas lui-même dans le suivi direct du recours en garantie, sauf les cas de litiges et les cas dans lesquels cette intervention est requise par la loi.

Recours en garantie sur les pièces / Revue de crédit

1. L'acquéreur appelle JK-Products et notifie le problème au Département Service.
2. Le Département Service de JK-Products fixe la marche à suivre.
3. JK-Products expédie les pièces et R.A.I. à la charge de l'acquéreur pour le fret et établit la facture payable à 30 jours nets, uniquement pour les pièces.
4. Dans les 15 jours suivant la nouvelle pièce, l'acquéreur retourne la pièce défectueuse à JK-Products avec R.A.I.
5. Jusqu'à la réception de la part défectueuse et du R.A.I., JK-Products établit un débit de crédit à l'ordre de l'acquéreur compensant le montant de la facture originale. Le compte de l'acquéreur est remis à zéro pour ce qui concerne ce recours.



NOTE : S'il s'avère que la pièce retournée à JK-Products est opérationnelle et ne présente pas de défaut ou si le numéro de la pièce n'est pas identique aux informations de l'unité individuelle sur le fichier de JK-Products, un supplément de 30% sera facturé en plus du prix de vente au détail de la pièce.

Il n'est pas nécessaire que la présente convention ait été agréée pour que les conditions ci-dessus s'appliquent.

Recours en garantie de travail / Procédures de crédit

JK-Products fournit le travail sans frais pendant une durée de 90 jours à partir de la date de l'achat. Tous les travaux et frais en relation avec ceux-ci doivent être autorisés par JK-Products avant de commencer la réparation et doivent être conformes aux barèmes et à la pratique de répartition des travaux dans le temps établis par JK-Products.

Veuillez contacter notre Département Service pour l'authentification et les procédures de facturation.

Garantie limitée pendant la durée de vie utile

JK-Products garantit les composantes spécifiques individuelles du solarium professionnel contre les non-conformités de matériau et de main-d'œuvre pendant la durée de vie utile du produit. Cette garantie est limitée aux unités qui ont été acquises après le 1^{er} novembre 1994.

La présente garantie est limitée aux composantes ci-dessous :

- Les panneaux arrière en acier
- Les composantes des structures de cadre d'acier
- Le corps extérieur d'acier



NOTE : La garantie pour lesdites composantes s'entend sur une base individuelle et n'est pas valable pour le produit complet.

Ladite garantie n'inclut pas les anomalies esthétiques telles que les rayures, les entailles, les dents, l'oxydation de la peinture ou autres modifications esthétiques qui n'ont pas d'incidence sur le fonctionnement de l'unité tel qu'il est prévu.

Ladite garantie ne s'étend pas aux défaillances du produit dues au vieillissement, aux modifications, aux erreurs de manipulation, aux erreurs de maintenance, aux erreurs d'installation et de réparation.

Ladite garantie n'est pas transférable, elle est valable uniquement pour l'acquéreur d'origine dont le nom est transmis et inscrit sur le registre de garantie du quartier général de JK-Products.

Les obligations de JK-Products ne s'étendent pas aux frais de transport pour l'expédition de composantes nouvelles à l'acquéreur ni au retour au fabricant des pièces défectueuses. L'acquéreur supporte toutes les dépenses de fret.

Il n'existe pas de garantie au delà de celle décrite ci-dessus. Il n'y a pas de garantie expresse ou implicite de bon fonctionnement et de valeur loyale et marchande.

Les prestations accordées au titre de la présente garantie limitée sont les seules prestations délivrées à l'acquéreur par JK-Products et sont accordées à titre de substitution par rapport à toutes les autres prestations. Les dommages consécutifs et incidents sont exclus.



Remarque : Toute utilisation interdite ou abusive, toute modification, altération, maintenance non conforme, installation non conforme, etc., du produit ci-dessus ou de son utilisation normale entraînent la responsabilité directe de l'auteur et la prise en charge de toutes les conséquences qui en résultent. De plus, lesdites actions entraînent la perte de toutes les garanties et libèrent JK-Products de toutes ses obligations concernant ledit produit.



Garantie

Garantie pendant la
durée de vie utile

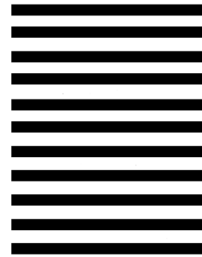


NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO 295 JONESBORO AR

POSTAGE WILL BE PAID BY THE ADDRESSEE

SUN ERGOLINE, INC.
#1 WALTER KRATZ DRIVE
JONESBORO, AR 72401



Separate here



SUN *Ergoline Ergoline soltron* **wellsystem™**

SUN

Ergoline Ergoline

soltron

wellsystem™

Ⓐ WARRANTY REGISTRATION

Please complete the warranty section below. To validate and insure proper coverage, card must be completed and returned within ten (10) days of the date of purchase.

_____/_____/_____
Name of Purchaser Date of Purchase

Street Address or P. O. Box

City State Zip

()

Phone Number with area code

Company unit purchased from and amount paid.

Name of Business (if applicable)

Circle Answers: **Sex:** Male Female

Age: 18-29 30-39 40-49 50-59 60+

Annual Household Income:

up to \$15,000 \$15-30,000
\$30-50,000 over \$50,000

Residence: Own Home Rent Other

If you experience any difficulties obtaining replacement parts from your distributor, please call Sun Ergoline at 800-643-0086, choose option 5.

SE Year & Model #

SE Serial #

JK-PRODUCTS, INC.

#1 Walter Kratz Drive · Jonesboro, Arkansas 72401

Phone: 1-800-643-0086 or 870-935-1130 · Internet: www.sunergoline.com

Ergoline